



Издание
на български език

Законодателство

Година 66

19 юли 2023 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2023/1475 на Съвета от 15 май 2023 година за подписване от името на Съюза и за временно прилагане на Споразумението между Европейския съюз, от една страна, и Нова Зеландия, от друга страна, относно участието на Нова Зеландия в програми на Съюза 1
- ★ Споразумение между Европейския съюз, от една страна, и Нова Зеландия, от друга страна, относно участието на Нова Зеландия в програми на Съюза 4
- ★ Решение (ЕС) 2023/1476 на Съвета от 26 юни 2023 година за подписване от името на Европейския съюз и за временно прилагане на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Република Мадагаскар и на протокола за неговото прилагане (2023—2027 г.) 23
- ★ Споразумение за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Република Мадагаскар 25
- ★ Решение (ЕС) 2023/1477 на Съвета от 14 юли 2023 година за подписване от името на Съюза на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Китайската народна република съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. относно изменението на отстъпките за всички тарифни квоти, включени в списък CLXXV на ЕС, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз 82

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2023/1478 на Съвета от 26 юни 2023 година за разпределяне на възможностите за риболов по силата на Протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Република Мадагаскар (2023-2027) 84

★ Регламент (Евратом) 2023/1479 на Съвета от 14 юли 2023 година за установяване на правила за упражняването на правата на Общността при прилагането на Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна	86
★ Делегиран регламент (ЕС) 2023/1480 на Комисията от 11 май 2023 година за поправка на текста на нидерландски език на Делегиран регламент (ЕС) 2020/2015 за уточняване на подробностите относно изпълнението на задължението за разтоварване при определени видове риболов в западните води за периода 2021—2023 г.	90
★ Регламент (ЕС) 2023/1481 на Комисията от 13 юли 2023 година за забрана на риболова на черна писия в норвежките води от зони 1 и 2 от страна на кораби, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз	91
★ Регламент (ЕС) 2023/1482 на Комисията от 13 юли 2023 година за забрана на риболова на други видове в норвежките води от зони 1 и 2 от страна на кораби, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз	94
★ Регламент (ЕС) 2023/1483 на Комисията от 13 юли 2023 година за забрана на риболова на пикша в норвежките води от зони 1 и 2 от страна на кораби, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз	97
★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1484 на Комисията от 18 юли 2023 година за определяне на техническите елементи на масива от данни, за установяване на техническите формати за предаване на информацията, както и за определяне на изискванията за докладите за качеството и на съдържанието на тези доклади във връзка с организирането на извадково изследване в област „Използване на информационни и комуникационни технологии“ за референтната 2024 година съгласно Регламент (ЕС) 2019/1700 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾	100
★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1485 на Комисията от 18 юли 2023 година за изменение на приложения I и II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 за определяне на специални мерки за контрол във връзка с африканската чума по свинете ⁽¹⁾	150

РЕШЕНИЯ

★ Решение (ЕС) 2023/1486 на Съвета от 14 юли 2023 година за изменение на Решение 1999/70/ЕО относно външните одитори на националните централни банки по отношение на външните одитори на Banca d'Italia	195
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2023/1487 на Комисията от 11 юли 2023 година относно искането за регистрация в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/788 на Европейския парламент и на Съвета на европейската гражданска инициатива под надслов Taxing great wealth to finance the ecological and social transition („Данъчно облагане на големите богатства за финансиране на екологичния и социалния преход“) (нотифицирано под номер C(2023) 4751)	197

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2023/1475 НА СЪВЕТА

от 15 май 2023 година

за подписване от името на Съюза и за временно прилагане на Споразумението между Европейския съюз, от една страна, и Нова Зеландия, от друга страна, относно участието на Нова Зеландия в програми на Съюза

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 186 и 212 във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С писмо от 6 декември 2021 г. Нова Зеландия изрази официалния си интерес за асоцииране към Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“ (2021—2027 г.), създадена чрез Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ („програмата „Хоризонт Европа“).
- (2) На 9 септември 2022 г. Съветът, по силата на Решение (ЕС) 2022/1527 ⁽²⁾, разреши започването на преговори с Нова Зеландия от името на Съюза за споразумение относно общите принципи за участие на Нова Зеландия в програми на Съюза и за асоциирането на Нова Зеландия към програмата „Хоризонт Европа“.
- (3) Преговорите приключиха и на 22 декември 2022 г. Споразумението между Европейския съюз, от една страна, и Нова Зеландия, от друга страна, относно участието на Нова Зеландия в програми на Съюза („споразумението“), беше парафирано.
- (4) Целите на споразумението са да се създаде трайна рамка за сътрудничество между Съюза и Нова Зеландия и да се определят редът и условията за участие на Нова Зеландия в програми на Съюза, определени в споразумението, които са отворени за участието на Нова Зеландия в съответствие с основните актове за създаване на програмите на Съюза. Съгласно споразумението Съюзът ще провежда действия за сътрудничество с Нова Зеландия съгласно член 212 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Съгласно член 3 от споразумението специфичните ред и условия за участието на Нова Зеландия в програми или дейности на Съюза са предмет на приемането на протоколи към споразумението.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1).

⁽²⁾ Решение (ЕС) 2022/1527 на Съвета от 9 септември 2022 г. за разрешаване на започването на преговори с Нова Зеландия за споразумение относно общите принципи за участие на Нова Зеландия в програми на Съюза и за асоциирането на Нова Зеландия към Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“ (2021—2027 г.) (ОВ L 237, 14.9.2022 г., стр. 18).

- (5) В съответствие с даденото от Съвета разрешение Протоколът за асоциирането на Нова Зеландия към Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“ (2021—2027 г.) беше договорен успоредно със споразумението и съгласно член 15, параграф 9 от споразумението представлява неразделна част от него. Нова Зеландия участва в и допринася към стълб II на програмата „Хоризонт Европа“.
- (6) Нова Зеландия отговаря на критериите, определени в член 16, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕС) 2021/695.
- (7) Споразумението е в съответствие с член 16, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/695, съгласно който асоциирането към програмата „Хоризонт Европа“ на всяка от третите държави, посочени в член 16, параграф 1, буква г) от същия регламент, трябва да е в съответствие с условията, определени в споразумение, което обхваща участието на такава държава или територия в програма на Съюза, при условие че въпросното споразумение: гарантира справедлив баланс по отношение на приносите и ползите на третата държава, участваща в програмите на Съюза; определя условията за участие в програмите на Съюза, включително изчисляването на финансовия принос за индивидуални програми и административните разходи по програмите; не предоставя на третата държава правомощия за вземане на решения по отношение на програмата на Съюза; и гарантира правата на Съюза да осигурява добро финансово управление и да защитава финансовите интереси на Съюза.
- (8) Споразумението следва да бъде подписано от името на Съюза, при условие за сключването му на по-късна дата.
- (9) С цел да се осигури навременното сътрудничество между Съюза и Нова Зеландия в областта на научните изследвания, технологичното развитие и иновациите и да се даде възможност за навременното участие на субекти от Нова Зеландия в програмата „Хоризонт Европа“, споразумението следва да се прилага временно до приключването на процедурите, необходими за влизането му в сила,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

От името на Съюза се разрешава подписването на Споразумението между Европейския съюз, от една страна, и Нова Зеландия, от друга страна, относно участието на Нова Зеландия в програми на Съюза („споразумението“), при условие за сключването на посоченото споразумение ⁽³⁾.

Член 2

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето(лицата), упълномощено(и) да подпише(ат) споразумението от името на Съюза.

Член 3

В съответствие с член 15, параграф 2 от споразумението то се прилага временно до приключването на процедурите, необходими за влизането му в сила.

Член 4

Председателят на Съвета извършва от името на Съюза уведомяването, предвидено в член 15, параграф 2 от споразумението.

Член 5

Настоящото решение влиза в сила на датата на приемането му.

⁽³⁾ Вж. страница 4 от настоящия брой на Официален вестник.

Съставено в Брюксел на 15 май 2023 година.

За Съвета
Председател
J. FORSSMED

СПОРАЗУМЕНИЕ между Европейския съюз, от една страна, и Нова Зеландия, от друга страна, относно участието на Нова Зеландия в програми на Съюза

Европейският съюз, наричан по-долу за краткост „Съюзът“,

от една страна,

и

Нова Зеландия,

от друга страна,

наричани по-долу поотделно „страната“ или заедно „страните“;

КАТО ЖЕЛАЯТ да създадат трайна рамка за сътрудничество между страните с ясни условия за участието на Нова Зеландия в програми и дейности на Съюза, както и механизъм, улесняващ установяването на такова участие в отделни програми или дейности на Съюза;

КАТО ВЗЕМАТ ПРЕДВИД общите цели, ценности и силни връзки на страните, установени, наред с другото, чрез Споразумението от 2016 г. за партньорство по въпросите на отношенията и сътрудничеството между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Нова Зеландия ⁽¹⁾, от друга страна; и Споразумението от 2008 г. за научно и технологично сътрудничество между Европейската общност и правителството на Нова Зеландия ⁽²⁾, което осигурява обща рамка за сътрудничество между страните в областта на научните изследвания и други съответни области, и като признават общото желание на страните да продължат да развиват, укрепват, стимулират и разширяват своите отношения и сътрудничество;

КАТО ВЗЕМАТ ПРЕДВИД усилията на страните да ръководят действията, като обединят усилията си с тези на своите международни партньори, за справяне с глобалните предизвикателства в съответствие с плана за действие в полза на хората, планетата и благоенствието в Програмата на ООН „Да преобразим света: програма до 2030 г. за устойчиво развитие“, и като отчитат факта, че научните изследвания и иновациите са ключови фактори и основни инструменти за основан на иновации устойчив растеж, за икономическа конкурентоспособност и привлекателност;

КАТО ПРИЗНАВАТ, че Te Tiriti o Waitangi/Договорът от Уайтанги е основополагащ документ от конституционно значение за Нова Зеландия;

КАТО ОТЧИТАТ ключовото значение на общите основни ценности и принципи, върху които се гради международното сътрудничество между страните в областта на научните изследвания и иновациите, каквито са етиката и интегритетът на научните изследвания, равенството между половете и равните възможности, и общите цели на страните, насочени към насърчаване и улесняване на сътрудничеството между организацията в областта на научните изследвания и иновациите, включително университетите, и обмена на най-добри практики и привлекателни научноизследователски кариери, към улесняване на презграничната и междусекторната мобилност на изследователите, към насърчаване на свободното движение на научни знания и иновации и зачитането на академичната свобода и свободата на научните изследвания, към подпомагане на научното образование и комуникационните дейности и — в случая на Нова Зеландия — гарантиране на насърчаването и опазването на Mātauranga Māori;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“ на Съюза (наричана по-долу „програмата „Хоризонт Европа“), бе създадена с Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾;

КАТО ПРИЗНАВАТ общите принципи, залегнали в Регламент (ЕС) 2021/695;

КАТО ПРИЗНАВАТ намерението на страните взаимно да си сътрудничат и да допринасят за научноизследователски и иновационни дейности и за мисиите на ЕС, насочени към подпомагане и укрепване на научноизследователския капацитет, за да противостоят на глобалните предизвикателства, както и да задълбочават съответната си промишлена конкурентоспособност, а оттам — да постигнат преобразуващо и системно въздействие за обществата на двете страни в подкрепа на целите на ООН за устойчиво развитие, които са от полза за двете страни;

⁽¹⁾ ОВ L 321, 29.11.2016 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 171, 1.7.2009 г., стр. 28.

⁽³⁾ Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1).

КАТО ПОДЧЕРТАВАТ ролята на европейските партньорства за справяне с някои от най-спешните предизвикателства, пред които е изправена Европа, чрез съгласувани инициативи за научни изследвания и иновации, които допринасят значително за онези приоритети на Съюза в областта на научните изследвания и иновациите, които изискват критична маса и дългосрочна визия, както и значението на участието на асоциираните държави в тези партньорства;

КАТО ПРИЗНАВАТ, че реципрочното участие в програмите за научни изследвания и иновации следва да осигури взаимни ползи; като същевременно отчитат, че страните си запазват правото да ограничават или поставят условия за участие в своите програми за научни изследвания и иновации, включително по-специално за действия, които са свързани с техни стратегически активи и интереси, както и с тяхната независимост и сигурност; и — в случая на Нова Зеландия — задълженията и отговорностите на правителството на Нова Зеландия, свързани с Те Tiriti o Waitangi/Договора от Уайтанги,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Предмет

С настоящото споразумение (наричано по-долу „споразумението“) се установяват правилата, приложими за участието на Нова Зеландия в програмите или дейностите на Съюза.

Член 2

Определения

За целите на настоящото споразумение се прилагат следните определения:

- а) „основен акт“ означава:
 - i) правен акт на една или повече институции на Съюза, различен от препоръка или становище, с който се създава програма и който предоставя правно основание за дадено действие и за изпълнението на съответния разход, записан в бюджета на Съюза, или на бюджетната гаранция или финансовата помощ, подкрепена от бюджета на Съюза, включително всички изменения и всички съответни актове на институция на Съюза, с които се допълва или се изпълнява този акт, с изключение на актовете за приемане на работни програми; или
 - ii) правен акт на една или повече институции на Съюза, различен от препоръка или становище, с който се създава дейност, финансирана от бюджета на Съюза, различна от програми, включително всички изменения и всички съответни актове на институция на Съюза, с които се допълва или се изпълнява този правен акт, с изключение на актовете за приемане на работни програми;
- б) „споразумения за финансиране“ означава споразумения, свързани с програми и дейности на Съюза съгласно протоколите към настоящото споразумение, в които участва Нова Зеландия и с които се изпълняват средства на Съюза, като например споразумения за отпускане на безвъзмездни средства, споразумения за финансов принос, споразумения за финансово рамково партньорство, споразумения за финансиране и гаранционни споразумения;
- в) „други правила, отнасящи се до изпълнението на програмата и дейността на Съюза“ означава правилата, определени в Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета⁽⁴⁾ (наричан по-долу „Финансовият регламент“), приложими за общия бюджет на Съюза, както и в работната програма или в поканите за представяне на предложения, или други процедури за предоставяне на средства от Съюза;
- г) „процедура за предоставяне на средства от Съюза“ означава процедура за предоставяне на финансиране от Съюза, предприета от Съюза или от лица или субекти, на които е възложено изпълнението на средства на Съюза;
- д) „субект от Нова Зеландия“ означава всеки вид субект, независимо дали става въпрос за физическо лице, юридическо лице или друг субект, който може да участва в дейности по програма или дейност на Съюза в съответствие с основния акт и който пребивава или е установен в Нова Зеландия.
- е) „финансова година на ЕС“ означава периодът 1 януари—31 декември.

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

Член 3

Установяване на участието

1. На Нова Зеландия се разрешава да участва и да допринася за програмите и дейностите на Съюза, или в изключителни случаи — части от тях, които са отворени за участието на Нова Зеландия в съответствие с основните актове и са обхванати от протоколите към настоящото споразумение.
2. Конкретните ред и условия за участието на Нова Зеландия в Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“ (2021—2027 г.) са определени в Протокола за асоциирането на Нова Зеландия към Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“ (2021—2027 г.) към настоящото споразумение. Чрез дерогация от член 15, параграф 8 от настоящото споразумение, посоченият протокол може да бъде изменен от Съвместния комитет, създаден по силата на член 14 от настоящото споразумение.
3. Чрез дерогация от член 15, параграф 8 от настоящото споразумение, специфичните ред и условия за участието на Нова Зеландия във всяка друга конкретна програма или дейност на Съюза се определят в протоколи към настоящото споразумение, които се приемат и изменят от Съвместния комитет, създаден по силата на член 14 от настоящото споразумение.
4. В протоколите се определят:
 - a) програмите и дейностите на Съюза, или в изключителни случаи — части от тях, в които участва Нова Зеландия;
 - b) продължителността на участието, която се отнася до периода, през който Нова Зеландия и субектите от Нова Зеландия може да кандидатстват за финансиране от Съюза или да им бъде възложено изпълнението на средства на Съюза;
 - v) специалните условия за участието на Нова Зеландия и субектите от Нова Зеландия, включително специалните условия за изпълнението на финансовите условия, определени в членове 6 и 7 от настоящото споразумение, специалните условия на механизма за корекция, определен в член 8 от настоящото споразумение, както и условията за участие в структури, създадени за целите на изпълнението на тези програми или дейности на Съюза. Тези условия трябва да са в съответствие с настоящото споразумение, основните актове и актовете на една или повече институции на Съюза, с които се създават такива структури;
 - г) когато е приложимо — размерът на финансовия принос на Нова Зеландия към дадена програма на Съюза, изпълнявана чрез финансов инструмент или бюджетна гаранция.

Член 4

Спазване на правилата за програмата или дейността на Съюза

1. Нова Зеландия участва в програмите и дейностите на Съюза или частите от тях, обхванати от протоколите към настоящото споразумение, при реда и условията, установени в настоящото споразумение, протоколите към него, основните актове и други правила, отнасящи се до изпълнението на програмите и дейностите на Съюза.
2. Редът и условията, посочени в параграф 1, включват:
 - a) условията, на които трябва да отговарят субектите от Нова Зеландия, и всякакви други условия за допустимост, свързани с Нова Зеландия, по-специално с произхода, мястото на дейност или гражданството;
 - b) реда и условията, приложими за подаването, оценката и подбора на заявления и за изпълнението на действията от отговарящите на условията субекти от Нова Зеландия.
3. Редът и условията, посочени в параграф 2, буква б), трябва да са равностойни на тези, които са приложими за отговарящите на условията субекти от държавите — членки на Съюза, включително по отношение на спазването на ограничителните мерки на Съюза ⁽³⁾, освен ако в реда и условията, посочени в параграф 1, е предвидено друго.

⁽³⁾ Ограничителните мерки на Съюза представляват ограничителни мерки, които се приемат на основание на Договора за Европейския съюз или Договора за функционирането на Европейския съюз.

Член 5

Участие на Нова Зеландия в управлението на програми или дейности на Съюза

1. Освен в случаите, когато се касае за въпроси, запазени само за държавите — членки на Съюза или отнасящи се за програма или дейност на Съюза, или части от тях, в която Нова Зеландия не участва, представители или експерти на Нова Зеландия или експерти, определени от Нова Зеландия, имат право да участват като наблюдатели в заседанията на комитетите, експертните групи или други подобни заседания, в които участват представители или експерти от държавите — членки на Съюза или експерти, определени от държавите — членки на Съюза, и които подпомагат Европейската комисия при изпълнението и управлението на програмите и дейностите на Съюза, или части от тях, в които Нова Зеландия участва в съответствие с член 3 от настоящото споразумение, или са установени от Европейската комисия по отношение на прилагането на правото на Съюза във връзка с тези програми и дейности, или части от тях. Представителите или експертите на Нова Зеландия или експертите, определени от Нова Зеландия, не може да присъстват по време на гласуването. Нова Зеландия бива уведомявана за резултата от гласуването.
2. Когато експертите или оценителите не са назначени въз основа на гражданство, гражданството не може да е основание за изключване на граждани на Нова Зеландия. Когато насърчава своите граждани да станат кандидати за експерти, Нова Зеландия се съобразява със своите отговорности, произтичащи от Te Tiriti o Waitangi.
3. При спазване на условията по параграф 1, участието на представителите на Нова Зеландия в заседанията, посочени в параграф 1, или в други заседания, свързани с изпълнението на програми или дейности, се урежда от същите правила и процедури като тези, които се прилагат за представителите на държавите — членки на Съюза по отношение на правото на изказване и получаването на информация и документация, освен в случаите, когато се касае за въпроси, запазени само за държавите — членки на Съюза или отнасящи се за програма или дейност на Съюза, или части от тях, в която Нова Зеландия не участва. В протоколи към настоящото споразумение може да се определят допълнителни условия за възстановяването на пътни и дневни разходи.
4. В протоколи към настоящото споразумение може да се определят допълнителни условия за участието на експерти, както и за участието на Нова Зеландия, в управителните съвети и структурите, създадени за целите на изпълнението на програмите или дейностите на Съюза, определени в съответния протокол.

Член 6

Финансови условия

1. Участието на Нова Зеландия или на субекти от Нова Зеландия в програми и дейности на Съюза, или в изключителни случаи — в части от тях, е обвързано с финансовия принос на Нова Зеландия към съответното финансиране от общия бюджет на Съюза (наричан по-долу „бюджетът на Съюза“).
2. За всяка програма и дейност, или в изключителни случаи — части от тях, финансовият принос е под формата на сума, състояща се от:
 - а) оперативен принос; и
 - б) такса за участие.
3. Финансовият принос е под формата на годишно плащане, извършвано на един или повече транша.
4. Без да се засягат параграф 9 от настоящия член и член 7, таксата за участие е 4 % от годишния оперативен принос и не подлежи на корекции със задна дата. Считано от 2028 г., размерът на таксата за участие може да бъде коригиран от Съвместния комитет, създаден по силата на член 14 от настоящото споразумение.
5. Оперативният принос покрива оперативните разходи и разходите за подкрепа и допълва, както по отношение на бюджетните кредити за поети задължения, така и на бюджетните кредити за плащания, сумите, записани в окончателно приетия бюджет на Съюза за програмите и дейностите, или в изключителни случаи — за части от тях, увеличени, когато е целесъобразно, с външните целеви приходи, които не произтичат от финансови приноси по програми и дейности на Съюза от други донори, обхванати от всеки съответен протокол към настоящото споразумение.

6. Оперативният принос се основава на алгоритъм за приносите, определен като съотношението на brutния вътрешен продукт (БВП) на Нова Зеландия по пазарни цени към БВП на Съюза по пазарни цени. Данните за БВП по пазарни цени, които ще бъдат приложени, се определят от специализираните служби на Европейската комисия въз основа на най-актуалните налични статистически данни за изчисления на бюджета през годината, предхождаща годината, в която се дължи годишното плащане. Корекциите на този алгоритъм за приносите може да бъдат установени в съответни протоколи.

7. Оперативният принос се основава на прилагането на алгоритъма за приносите към първоначалните бюджетни кредити за поети задължения, увеличени съгласно параграф 5, записани в бюджета на Съюза, окончателно приет за приложимата година за финансиране на програми и дейности на Съюза, или в изключителни случаи — на части от тях, в които участва Нова Зеландия.

8. Чрез дерогация от параграфи 6 и 7 оперативният принос на Нова Зеландия за програмата „Хоризонт Европа“ за годините от 2023 до 2027 г. е, както следва:

- 2023 г. — 2 110 000 EUR;
- 2024 г. — 2 900 000 EUR;
- 2025 г. — 4 200 000 EUR;
- 2026 г. — 4 200 000 EUR;
- 2027 г. — 5 040 000 EUR.

9. Размерът на таксата за участие, посочена в параграф 2, буква б), за годините от 2023 до 2027 г. е следният:

- 2023 г.: 1,5 %;
- 2024 г.: 2 %;
- 2025 г.: 2,5 %;
- 2026 г.: 3 %;
- 2027 г.: 4 %.

10. При поискване Съюзът предоставя на Нова Зеландия информация във връзка с нейния финансов принос, която е включена в информацията за бюджета, счетоводството, изпълнението и оценката, предоставена на органите на Съюза по бюджета и по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета по отношение на програмите и дейностите на Съюза, или в изключителни случаи — части от тях, в които участва Нова Зеландия. Тази информация се предоставя при надлежно спазване на правилата на Съюза и на Нова Зеландия за поверителност и защита на данните, без да се засяга информацията, която Нова Зеландия има право да получи съгласно член 10 от настоящото споразумение.

11. Всички финансови приноси на Нова Зеландия или плащания от Съюза, както и изчисляването на дължимите или подлежащите на получаване суми, се извършват в евро.

12. Подробни разпоредби за прилагането на настоящия член се съдържат в съответните протоколи.

Член 7

Програми и дейности на Съюза, за които се прилага механизъм за адаптация на оперативния принос

1. Ако е предвидено в съответния протокол, оперативният принос по дадена програма или дейност на Съюза, или — в изключителни случаи — част от нея, за година N може да бъде адаптиран със задна дата през една или повече последователни години въз основа на бюджетните задължения по бюджетните кредити за поети задължения за съответната година, тяхното изпълнение чрез правни задължения и тяхната отмяна.

2. Първата адаптация се извършва през година N+1, когато оперативният принос се адаптира с разликата между приноса и адаптиран принос, изчислен чрез прилагане на алгоритъма за приносите за година N, адаптиран чрез прилагането на коефициент, ако това е предвидено в съответния протокол, до сумата от:

а) размера на поетите бюджетни задължения въз основа на бюджетни кредити за поети задължения, разрешени за година N в рамките на гласувания бюджет на Съюза, и на предоставени отново бюджетни кредити за поети задължения, съответстващи на отменени бюджетни задължения; и

- б) всички бюджетни кредити за външни целеви приходи, които не произтичат от финансови приноси по програми и дейности на Съюза от други донори, обхванати от всеки съответен протокол към настоящото споразумение, и които са били налични в края на година N.
3. През всяка следваща година, докато всички бюджетни задължения, финансирани с бюджетни кредити за поети задължения от година N, бъдат платени или отменени, и най-късно три години след края на програмата на Съюза или след края на многогодишната финансова рамка, съответстваща на година N, в зависимост от това коя от двете дати настъпи по-рано, Съюзът изчислява адаптация на приноса за година N, като намалява приноса на Нова Зеландия със сумата, получена чрез прилагане на адаптирания алгоритъм за приносите за година N, ако в съответния протокол се предвижда такава адаптация, към отменените през всяка година бюджетни задължения по поети задължения от година N, финансирани от бюджета на Съюза или от предоставени отново бюджетни кредити за отменени бюджетни задължения.
4. Ако бъдат отменени бюджетни кредити за външни целеви приходи, които не произтичат от финансови приноси по програми и дейности на Съюза от други донори, обхванати от всеки съответен протокол към настоящото споразумение, приносът на Нова Зеландия за съответната програма или дейност на Съюза, или — в изключителни случаи — част от нея, се намалява със сумата, получена чрез прилагане на адаптирания алгоритъм за приносите за година N, ако в съответния протокол се предвижда такава адаптация, към отменената сума.

Член 8

Програми и дейности на Съюза, за които се прилага механизъм за автоматична корекция

1. Механизъм за автоматична корекция се прилага за онези програми и дейности на Съюза, или — в изключителни случаи — части от тях, за които в съответния протокол е предвидено прилагането на механизъм за автоматична корекция. Прилагането на този механизъм за автоматична корекция може да бъде ограничено до части от програмата или дейността на Съюза, посочени в съответния протокол, които се изпълняват чрез безвъзмездни средства, отпуснати по състезателна процедура. В съответния протокол може да бъдат установени подробни правила за определяне на частите от програмата или дейността на Съюза, за които се прилага или не се прилага механизмът за автоматична корекция.
2. Размерът на автоматичната корекция за програма или дейност на Съюза, или — в изключителни случаи — за части от тях, е разликата между първоначалните суми на правните задължения, действително поети по отношение на Нова Зеландия или субекти от Нова Зеландия и финансирани от бюджетни кредити за поети задължения за въпросната година, и съответния оперативен принос, платен от Нова Зеландия и адаптиран съгласно член 7, ако в съответния протокол се предвижда такава адаптация, с изключение на разходите за подкрепа, за същия период.
3. В съответния протокол може да бъдат установени подробни правила за определянето на съответните суми на правните задължения, посочени в параграф 2 от настоящия член, включително при консорциуми, и за изчисляването на автоматичната корекция.

Член 9

Прегледи и одити

1. В съответствие с приложимите актове на една или повече институции или органи на Съюза и както е предвидено в съответните споразумения и/или договори, Съюзът има право да извършва технически, научни, финансови или други видове прегледи и одити в помещенията на всяко физическо лице, пребиваващо в Нова Зеландия, или всеки правен субект, установен в Нова Зеландия, които получават финансиране от Съюза, както и на всяка пребиваваща или установена в Нова Зеландия трета страна, която участва в изпълнението на средства на Съюза. Такива прегледи и одити може да се извършват от представители на институциите и органите на Съюза, по-специално на Европейската комисия и Европейската сметна палата, или от други лица, упълномощени от Европейската комисия. Когато изпълняват своите задължения на територията на Нова Зеландия, представителите на институциите и органите на Съюза и другите лица, упълномощени от Европейската комисия, са длъжни да действат по начин, който е съобразен с правото на Нова Зеландия.
2. При изпълнението на параграф 1 представителите на институциите и органите на Съюза, по-специално на Европейската комисия и Европейската сметна палата, и другите лица, упълномощени от Европейската комисия, трябва да имат подходящ достъп до обектите, дейностите и документите (на електронен и на хартиен носител) и до цялата информация, необходима за извършването на такива одити, включително правото да получат хартиено/електронно копие и извлечения от всеки документ или съдържанието на всеки носител на данни, притежавани от одитираното физическо или юридическо лице или от одитираната трета страна.

3. Нова Зеландия не възпрепятства представителите и другите лица, посочени в параграф 2, да влизат в Нова Зеландия, нито създава особени пречки пред правото им на достъп до помещенията във връзка с изпълнението на техните задължения по настоящия член.

4. Прегледите и одитите може да се извършват и след спирането на прилагането на даден протокол към настоящото споразумение съгласно член 15, параграф 4 от настоящото споразумение, след преустановяване на временното прилагане или след прекратяването на настоящото споразумение, при условията, предвидени в приложимите актове на една или повече институции или органи на Съюза, и както е предвидено в съответните споразумения и/или договори във връзка с всяко правно задължение за изпълнение на бюджета на Съюза, поето от Съюза преди датата, на която поражда действие спирането на прилагането на съответния протокол, преустановяването на временното прилагане или прекратяването на настоящото споразумение.

Член 10

Борба с нередностите, измамите и други престъпления, засягащи финансовите интереси на Съюза

1. Европейската комисия и Европейската служба за борба с измамите (OLAF) са упълномощени да извършват административни разследвания, включително проверки и инспекции на място, на територията на Нова Зеландия. Тези разследвания се извършват в съответствие с реда и условията, предвидени в приложимите актове на една или повече институции на Съюза, и както е предвидено в съответните споразумения и/или договори. Когато изпълняват своите задължения на територията на Нова Зеландия, Европейската комисия и OLAF са длъжни да действат по начин, който е съобразен с правото на Нова Зеландия.

2. Компетентните органи на Нова Зеландия информират Европейската комисия или OLAF в разумен срок за всеки станал им известен факт или подозрение във връзка с нередност, измама или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза.

3. При изпълнението на параграф 1 може да се извършват проверки и инспекции на място в помещенията на всяко физическо лице, пребиваващо в Нова Зеландия, или на всеки правен субект, установен в Нова Зеландия, които получават финансиране от Съюза, както и в помещенията на всяка пребиваваща или установена в Нова Зеландия трета страна, която участва в изпълнението на средства на Съюза.

4. Проверките и инспекциите на място се подготвят и извършват от Европейската комисия или OLAF в тясно сътрудничество с компетентния орган на Нова Зеландия, определен от правителството на Нова Зеландия. Определеният орган бива уведомяван предварително и в разумен срок за предмета, целта и правното основание на проверките и инспекциите, за да може да окаже съдействие. За целта длъжностните лица на компетентните органи на Нова Зеландия може да участват в проверките и инспекциите на място.

5. По искане на органите на Нова Зеландия проверките и инспекциите на място може да се извършват съвместно с Европейската комисия или OLAF.

6. Представителите на Европейската комисия и служителите на OLAF трябва да имат достъп до цялата информация и документация, включително до компютърните данни, относно съответните операции, които са необходими за правилното провеждане на проверките и инспекциите на място. Те може по-специално да копират относимите документи.

7. Когато физическото лице, правният субект или друга трета страна се противопоставят на дадена проверка или инспекция на място, органите на Нова Зеландия, като действат в съответствие с националните правила и разпоредби, оказват съдействие на Европейската комисия или OLAF, за да им осигурят възможност да изпълнят задължението си за извършване на проверка или инспекция на място. Това съдействие включва вземането на подходящи предохранителни мерки съгласно националното законодателство, по-специално с цел защита на доказателствата.

8. Европейската комисия или OLAF информират органите на Нова Зеландия за резултатите от тези проверки и инспекции. По-конкретно, Европейската комисия или OLAF докладват във възможно най-кратък срок на компетентния орган на Нова Зеландия всеки станал им известен в хода на проверката или инспекцията на място факт или съмнение във връзка с нередност.

9. Без да се засяга прилагането на наказателното право на Нова Зеландия, Европейската комисия може да налага административни мерки и санкции на юридически или физически лица от Нова Зеландия, които участват в изпълнението на програма или дейност на Съюза в съответствие със законодателството на Съюза.

10. За целите на правилното изпълнение на настоящия член Европейската комисия или OLAF и компетентните органи на Нова Зеландия редовно обменят информация и — по искане на някоя от страните — провеждат консултации помежду си.
11. За да се улеснят ефективното сътрудничество и обменът на информация с OLAF, Нова Зеландия определя звено за контакт.
12. Обменът на информация между Европейската комисия или OLAF и компетентните органи на Нова Зеландия се извършва при надлежно спазване на изискванията за поверителност. Личните данни, включени в обмена на информация, са защитени в съответствие с приложимите правила.
13. Органите на Нова Зеландия си сътрудничат с Европейската прокуратура, за да й позволят да изпълни задължението си за разследване, наказателно преследване и предаване на съд в съответствие с приложимото законодателство извършителите и съучастниците в престъпления, засягащи финансовите интереси на Европейския съюз.

Член 11

Изменения на членове 9 и 10

Съвместният комитет, създаден съгласно член 14 от на настоящото споразумение, може да изменя членове 9 и 10, по-специално за да се вземат предвид промените в актове на една или повече институции на Съюза.

Член 12

Събиране на вземания и принудително изпълнение

1. Европейската комисия може да приеме решение за налагане на парично задължение на субект от Нова Зеландия, различен от държавата, във връзка с вземания, произтичащи от програми, дейности, действия или проекти на Съюза. Ако след като бъде уведомен в съответствие с член 13 за такова решение, субектът от Нова Зеландия не плати в предписания срок, Европейската комисия уведомява за решението компетентния орган, определен от правителството на Нова Зеландия, а правителството на Нова Зеландия плаща на Европейската комисия сумата на паричното задължение и търси възстановяване на тази сума от субекта от Нова Зеландия, на когото е наложено финансовото задължение, посредством своите споразумения с този субект.
2. За да се гарантира изпълняемостта на решенията и определенията на Съда на Европейския съюз (наричан по-долу „Съдът на ЕС“), постановени по силата на арбитражна клауза, съдържаща се в договор или споразумение във връзка с програми, дейности, действия или проекти на Съюза, когато съответният субект от Нова Зеландия е уведомен за такива решения или определения в съответствие с правилата на Съда на ЕС относно уведомяването и този субект не плати определените суми в срок от два месеца и десет дни, Комисията, от свое име или от името на съответната изпълнителна агенция или на съответните органи на Съюза, създадени по силата на Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), уведомява за решението или определението на Съда на ЕС компетентния орган, определен от правителството на Нова Зеландия, а правителството на Нова Зеландия плаща на Европейската комисия сумата на паричното задължение и търси възстановяване на тази сума от субекта от Нова Зеландия, на когото е наложено финансовото задължение, посредством своите споразумения с този субект.
3. Правителството на Нова Зеландия съобщава на Европейската комисия кой е определеният компетентен орган.
4. Съдът на ЕС е компетентен да се произнася по законосъобразността на решенията на Европейската комисия, посочени в параграф 1, и да спира тяхното принудително изпълнение.

Член 13

Комуникация, уведомяване и обмен на информация

Институциите и органите на Съюза, участващи в изпълнението на програми или дейности на Съюза или в контрола на тези програми или дейности, имат право да комуникират пряко, включително чрез системи за електронен обмен, с всяко физическо лице, пребиваващо в Нова Зеландия, или правен субект, установен в Нова Зеландия, които получават финансиране от Съюза, както и с всяка пребиваваща или установена в Нова Зеландия трета страна, която участва в изпълнението на средства на Съюза. Европейската комисия има право да уведомява за решенията, съдебните решения и

определенията, посочени в член 12, параграфи 1 и 2 от настоящото споразумение, пряко физическите лица, пребиваващи в Нова Зеландия, и правните субекти, установени в Нова Зеландия. Тези физически лица, правни субекти и трети страни може да предават пряко на институциите и органите на Съюза цялата относима информация и документация, която се изисква от тях въз основа на законодателството на Съюза, приложимо по отношение на програмата или дейността на Съюза, и въз основа на договорите или споразуменията за финансиране, сключени за изпълнението на тази програма или дейност.

Член 14

Съвместен комитет

1. Създава се Съвместен комитет. Задачите на Съвместният комитет включват:
 - а) оценка, анализ и преглед на изпълнението на настоящото споразумение и протоколите към него, по-специално:
 - i) участието и резултатите от дейността на правните субекти от Нова Зеландия в програми и дейности на Съюза;
 - ii) когато е приложимо, нивото на (взаимна) отвореност към правните субекти, установени във всяка от страните, за участие в програми и дейности, или — в изключителни случаи — в части от тях, на другата страна;
 - iii) прилагането на механизма за финансов принос и, когато е целесъобразно, на механизма за автоматична корекция, приложим за програмите или дейностите на Съюза, обхванати от протоколи към настоящото споразумение;
 - iv) обмен на информация и, когато е целесъобразно, разглеждане на всички възможни въпроси във връзка с използването на резултатите, включително правата върху интелектуалната собственост;
 - б) обсъждане, по искане на някоя от страните, на ограниченията, прилагани или планирани от страните, върху достъпа до техните съответни програми за научни изследвания и иновации, включително по-специално за действия, които са свързани с техни стратегически активи и интереси, както и с тяхната независимост и сигурност, и в случая на Нова Зеландия — защитата на правата и интересите на маорите съгласно Te Tiriti o Waitangi;
 - в) проучване на начини за подобряване и развитие на сътрудничеството;
 - г) съвместно обсъждане на бъдещите насоки и приоритети на политиките, свързани с програми или дейности на Съюза, които са обхванати от протоколите към настоящото споразумение;
 - д) обмен на информация, наред с другото, във връзка с ново законодателство, решения или национални програми, които са от значение за изпълнението на настоящото споразумение и протоколите към него;
 - е) приемане на протоколи към настоящото споразумение относно специфичните ред и условия за участие на Нова Зеландия в програми и дейности на Съюза, или — в изключителни случаи — в части от тях, или изменение на такива протоколи, когато е необходимо, посредством решение;
 - ж) изменение на членове 9 и 10 от настоящото споразумение, по-специално за да се вземат предвид промените в актове на една или повече институции на Съюза, посредством решение.
2. Решенията на Съвместния комитет се вземат с консенсус. В решението на Съвместния комитет се посочва датата на влизането му в сила или, ако вътрешната правна система на дадена страна го изисква, се предвижда измененията на настоящото споразумение, новите протоколи или техните изменения да влязат в сила след писмено уведомление за приключването на всички неизпълнени правни изисквания и процедури на страните.
3. Съвместният комитет, който се състои от представители на Съюза и на Нова Зеландия, приема свой процедурен правилник.
4. Съвместният комитет може да реши да създаде *ad hoc* работни групи/консултативни органи на експертно равнище, които да го подпомагат при изпълнението на настоящото споразумение.
5. Съвместният комитет заседава най-малко веднъж годишно и, когато това се налага от особени обстоятелства, по искане на някоя от страните. Съюзът и правителството на Нова Зеландия се редуват да организират заседанията и да бъдат техни домакини.

6. Съвместният комитет работи непрекъснато чрез обмен на относима информация чрез всякакви средства за комуникация, по-специално във връзка с участието/результатите от дейността на правните субекти от Нова Зеландия. При необходимост Съвместният комитет може да осъществява дейността си писмено.

Член 15

Заклучителни разпоредби

1. Настоящото споразумение влиза в сила на датата, на която страните по него са се уведомили взаимно за приключването на вътрешните процедури, необходими за тази цел.

2. Съюзът и Нова Зеландия може да прилагат настоящото споразумение временно в съответствие със своите вътрешни процедури и законодателство. Временното прилагане започва на датата, на която страните са се уведомили взаимно за приключването на вътрешните процедури, необходими за тази цел.

3. В случай че Нова Зеландия уведоми Съюза, че няма да приключи вътрешните си процедури, необходими за влизането в сила на настоящото споразумение, настоящото споразумение престава да се прилага временно от датата, на която Съюзът получи посоченото уведомление, която ще бъде датата на преустановяване за целите на настоящото споразумение.

Решенията на Съвместния комитет, създаден съгласно член 14 от настоящото споразумение, престават да се прилагат на същата дата.

4. Прилагането на даден протокол към настоящото споразумение може да бъде спряно от Съюза в случай на частично или пълно неплащане на финансови принос, дължими от Нова Зеландия по съответната програма или дейност на Съюза.

В случай на неплащане, което може значително да застраши изпълнението и управлението на съответната програма или дейност на Съюза, Европейската комисия изпраща официално напомнително писмо. Когато в срок от 20 работни дни от официалното напомнително писмо не бъде извършено плащане, Съюзът уведомява Нова Зеландия за спирането на прилагането на дадения протокол чрез официално уведомително писмо, което поражда действие 15 дни след получаването му от Нова Зеландия.

В случай че прилагането на даден протокол бъде спряно, субектите от Нова Зеландия няма да отговарят на условията за участие в процедури за предоставяне на средства от Съюза, които все още не са приключили към момента, от който спирането започне да поражда действие. Дадена процедура за предоставяне на средства от Съюза се счита за приключена, когато в резултат на тази процедура са поети правни задължения.

Спирането не засяга правните задължения, поети в рамките на съответната програма или дейност на Съюза по отношение на субекти от Нова Зеландия преди спирането да е започнало да поражда действие. Съответният протокол продължава да се прилага по отношение на такива правни задължения.

Съюзът незабавно уведомява Нова Зеландия, след като целият размер на дължимия финансов принос бъде получен от Съюза. Спирането се отменя незабавно от момента на това уведомление.

Считано от датата на отмяна на спирането, субектите от Нова Зеландия отново отговарят на условията за участие в процедури за предоставяне на средства от Съюза, започнали по съответната програма или дейност на Съюза след тази дата, и в процедури за предоставяне на средства от Съюза, започнали преди тази дата, за които сроковете за подаване на заявленията не са изтекли.

5. Всяка от страните може да прекрати настоящото споразумение по всяко време с писмено уведомление, с което информира другата страна за намерението си да го прекрати. Настоящото споразумение може да бъде прекратено само в неговата цялост. Прекратяването поражда действие три календарни месеца след датата, на която писменото уведомление стигне до своя получател. Датата, на която прекратяването поражда действие, е датата на прекратяване за целите на настоящото споразумение.

6. Ако настоящото споразумение престане да се прилага временно в съответствие с параграф 3 или бъде прекратено в съответствие с параграф 5, страните се договарят, че:

а) проектите, действията, дейностите или частите от тях, по отношение на които са били поети правни задължения по време на временното прилагане и/или след влизането в сила на настоящото споразумение и преди настоящото споразумение да престане да се прилага или да бъде прекратено, продължават до приключването им съгласно условията, предвидени в настоящото споразумение;

- б) годишният финансов принос по съответната програма или дейност на Съюза за година N, през която настоящото споразумение престава да се прилага временно или бъде прекратено, се изплаща изцяло в съответствие с член 6 от настоящото споразумение или други относими разпоредби в съответните протоколи. Когато се прилага механизмът за адаптация, оперативният принос за съответната програма или дейност на Съюза за година N се адаптира в съответствие с член 7 от настоящото споразумение. За програми или дейности на Съюза, за които се прилагат както механизмът за адаптация, така и механизмът за автоматична корекция, съответният оперативен принос за година N се адаптира в съответствие с член 7 от настоящото споразумение и се коригира в съответствие с член 8 от него. За програми или дейности на Съюза, за които се прилага само механизмът за корекция, съответният оперативен принос за година N се коригира в съответствие с член 8 от настоящото споразумение. Таксата за участие, платена за година N като част от финансовия принос за съответната програма или дейност на Съюза, не се адаптира, нито коригира.
- в) когато се прилага механизмът за адаптация, след годината, през която настоящото споразумение престане да се прилага временно или бъде прекратено, оперативните приноси за съответната програма или дейност на Съюза, платени за годините, през които се е прилагало настоящото споразумение, се адаптират в съответствие с член 7. За програми или дейности на Съюза, за които се прилагат както механизмът за адаптация, така и механизмът за автоматична корекция, тези оперативни приноси се адаптират в съответствие с член 7 и се коригират автоматично в съответствие с член 8. За програми или дейности на Съюза, за които се прилага само механизмът за автоматична корекция, съответните оперативни приноси за година N се коригират автоматично в съответствие с член 8.
7. Страните уреждат по взаимно съгласие всички други последици от прекратяването или от преустановяването на временното прилагане на настоящото споразумение.
8. Настоящото споразумение може да бъде изменяно само писмено по взаимно съгласие на страните. Измененията влизат в сила при спазване на същата процедура като тази, която се прилага за влизането в сила на настоящото споразумение, както е предвидено в параграф 1.
9. Писмените уведомления, направени в съответствие с параграфи 1, 2, 3 и 5, се изпращат до генералния секретар на Съвета на Европейския съюз и до генералния директор на Министерството на външните работи и търговията на Нова Зеландия.
10. Протоколите са неразделна част от настоящото споразумение.
11. Настоящото споразумение е съставено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки, шведски и хърватски език, като всички текстове са еднакво автентични. При несъответствие в тълкуването предимство има текстът на английски език.

Съставено в Брюксел на девети юли две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el nueve de julio de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne devátého července dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den niende juli to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am neunten Juli zweitausenddreißig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta juulikuu üheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εννέα Ιουλίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the ninth day of July in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le neuf juillet deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an naoú lá d'Iúil sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu devetog srpnja godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì nove luglio duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada devītajā jūlijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų liepos devintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év július havának kilencedik napján.

Magħmul fi Brussell, fid-disa' jum ta' Lulju fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, negen juli tweeduizend drieëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dziewiątego lipca roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em nove de julho de dois mil e vinte e três.

Íntocmit la Bruxelles la nouă iulie două mii douăzeci și trei.

V Bruseli deviateho júla dvetisícdvadsaťtri.

V Bruslju, devetega julija dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenä päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den nionde juli år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Нова Зеландия
Por Nueva Zelanda
Za Nový Zéland
For New Zealand
Für Neuseeland
Uus-Meremaa nimel
Για τη Νέα Ζηλανδία
For New Zealand
Pour la Nouvelle-Zélande
Thar ceann na Nua-Shéalainne
Za Novi Zeland
Per la Nuova Zelanda
Jaunzēlandes vārdā –
Naujosios Zelandijos vardu
Új-Zéland részéről
Għal New Zealand
Voor Nieuw-Zeeland
W imieniu Nowej Zelandii
Pela Nova Zelândia
Pentru Noua Zeelandă
Za Nový Zéland
Za Novo Zelandijo
Uuden-Seelannin puolesta
För Nya Zeeland

**ПРОТОКОЛ ЗА АСОЦИИРАНЕТО НА НОВА ЗЕЛАНДИЯ КЪМ РАМКОВАТА ПРОГРАМА ЗА НАУЧНИ
ИЗСЛЕДВАНИЯ И ИНОВАЦИИ „ХОРИЗОНТ ЕВРОПА“ (2021—2027 г.)**

Член 1

Обхват на асоциирането

Нова Зеландия участва като асоциирана държава и допринася за стълб II „Глобални предизвикателства и конкурентоспособност на европейската промишленост“ на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“ (наричана по-долу „програмата „Хоризонт Европа“), предвидена в член 4 от Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ и изпълнявана чрез специфичната програма, създадена с Решение (ЕС) 2021/764 на Съвета ⁽²⁾, в техните най-актуални версии.

Член 2

Допълнителни условия за участие в програмата „Хоризонт Европа“

1. Преди да вземе решение за това дали субектите от Нова Зеландия отговарят на условията за участие в действие, свързано със стратегически активи и интереси на ЕС, както и с неговата независимост и сигурност, съгласно член 22, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2021/695, Европейската комисия може да поиска конкретна информация или гаранции, като:

- a) информация за това дали на субектите от Съюза е бил или ще бъде предоставен реципрочен достъп до съществуващи и планирани програми и дейности, или части от тях, на Нова Зеландия, равностойни на съответното действие от програмата „Хоризонт Европа“;
- б) информация за това дали Нова Зеландия разполага с национален механизъм за скрининг на инвестициите и с гаранции, че органите на Нова Зеландия ще докладват на Европейската комисия и ще провеждат консултации с нея всеки път, когато при прилагането на такъв механизъм са получили информация за планирани чуждестранни инвестиции/поглъщане от страна на субект, установен или контролиран извън Нова Зеландия, на субект от Нова Зеландия, който е получил финансиране по програмата „Хоризонт Европа“ за действия, свързани със стратегически активи и интереси на Съюза, както и с неговата независимост и сигурност, при условие че Европейската комисия предостави на Нова Зеландия списък на съответните субекти от Нова Зеландия, с които е подписала споразумения за отпускане на безвъзмездни средства; и
- в) гаранции, че нито един от резултатите, технологиите, услугите и продуктите, разработени в рамките на съответните действия от субекти от Нова Зеландия, не подлежи на ограничения при износа им за държави — членки на Съюза, по време на действието и в продължение на четири години след неговото приключване. По време на действието и в продължение на четири години след неговото приключване Нова Зеландия ще споделя на годишна база актуален списък на националните ограничения върху износа.

2. Субектите от Нова Зеландия може да участват в дейности на Съвместния изследователски център (JRC) при ред и условия, равностойни на тези, които са приложими за субектите от Съюза, освен ако са необходими ограничения, целящи да се гарантира съгласуваност с обхвата на участие вследствие на прилагането на параграф 1.

3. Нова Зеландия бива информирана редовно за дейностите на JRC, които са свързани с нейното участие в програмата „Хоризонт Европа“, и по-специално за многогодишните работни програми на JRC. Представител на Нова Зеландия може да бъде поканен като наблюдател на заседания на Управителния съвет на JRC във връзка с точка, която засяга участието на Нова Зеландия в програмата „Хоризонт Европа“.

4. Когато Съюзът изпълнява програмата „Хоризонт Европа“ чрез прилагане на членове 185 и 187 от ДФЕС, Нова Зеландия и субектите от Нова Зеландия може да участват в правните структури, създадени по силата на тези разпоредби, при спазване на правните актове на Съюза, които са били или ще бъдат приети за създаването на посочените правни структури.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) 2021/695 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013 (ОВ L 170, 12.5.2021 г., стр. 1).

⁽²⁾ Решение (ЕС) 2021/764 на Съвета от 10 май 2021 г. за създаване на специфична програма за изпълнение на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“ и за отмяна на Решение 2013/743/ЕС (ОВ L 167 I, 12.5.2021 г., стр. 1).

5. С оглед на участието на Нова Зеландия в стълб II от програмата „Хоризонт Европа“ представителите на Нова Зеландия имат право да участват като наблюдатели в комитета, посочен в член 14 от Решение (ЕС) 2021/764, без право на глас и само по точки от дневния ред, които засягат Нова Зеландия. Това участие трябва да е в съответствие с член 5 от настоящото споразумение. Пътните разходи на представителите на Нова Зеландия за заседанията на комитета се възстановяват за пътуване в икономична класа. За всички други въпроси възстановяването на пътните и дневните разходи се урежда от същите правила, които се прилагат за представителите на държавите — членки на Съюза.

6. В рамките на съществуващите разпоредби, законодателство и/или правителствени нормативни актове страните полагат всички усилия да улесняват свободното движение, включително посещения и провеждане на научни изследвания, на лицата, които участват в дейностите, обхванати от настоящия протокол, както и да улесняват презграничното движение на стоки и услуги, предназначени за използване в такива дейности.

Член 3

Реципрочност

Правните субекти, установени в Съюза, може да участват в програми и дейности, или в части от тях, на Нова Зеландия, равностойни на тези от стълб II на програмата „Хоризонт Европа“, в съответствие с вътрешните режими на Нова Зеландия, уреждащи финансирането на науката. Когато не е осигурено финансиране от Нова Зеландия, правните субекти, установени в Съюза, може да участват със собствени средства.

В приложение II към настоящия протокол се съдържа неизчерпателен списък на равностойните програми и дейности, или — в изключителни случаи — части от тях, на Нова Зеландия.

Член 4

Отворена наука

Страните взаимно популяризират и насърчават практиките на отворената наука в своите програми, проекти и дейности в съответствие с правилата на програмата „Хоризонт Европа“ и законовите и подзаконовите разпоредби на Нова Зеландия, както и нейната политика за отворена наука, и като се съобразяват със задълженията на Нова Зеландия, произтичащи от Te Tiriti o Waitangi.

Член 5

Подробни правила относно финансовия принос, механизма за адаптация и механизма за автоматична корекция

1. По отношение на оперативния принос на Нова Зеландия по програмата „Хоризонт Европа“ се прилага механизъм за автоматична корекция. Механизмът за адаптация, предвиден в член 7 от настоящото споразумение не се прилага по отношение на оперативния принос на Нова Зеландия по програмата „Хоризонт Европа“.

2. Механизмът за автоматична корекция се основава на резултатите от дейността на Нова Зеландия и субектите от Нова Зеландия по частите от стълб II на програмата „Хоризонт Европа“, които се изпълняват чрез безвъзмездни средства, отпуснати по състезателна процедура.

3. Подробните правила за прилагането на механизма за автоматична корекция са установени в приложение I към настоящия протокол.

Член 6

Заклучителни разпоредби

1. Настоящият протокол остава в сила толкова време, колкото е необходимо за приключването на всички проекти, действия, дейности или части от тях, финансирани по стълб II на програмата „Хоризонт Европа“, всички действия, необходими за защита на финансовите интереси на Съюза и всички финансови задължения, произтичащи от изпълнението на настоящия протокол между страните.

2. Приложенията към настоящия протокол са неразделна част от него.

Приложение I: Правила относно финансовия принос на Нова Зеландия по програмата „Хоризонт Европа“ (2021—2027 г.)

Приложение II: Списък на равностойните програми и дейности, или части от тях, на Нова Зеландия

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРАВИЛА ОТНОСНО ФИНАНСОВИЯ ПРИНОС НА НОВА ЗЕЛАНДИЯ ПО ПРОГРАМАТА „ХОРИЗОНТ ЕВРОПА“ (2021—2027 г.)

I. Изчисление на финансовия принос на Нова Зеландия

1. Финансовият принос на Нова Зеландия по стълб II на програмата „Хоризонт Европа“ се определя на годишна база в съответствие с член 6 от настоящото споразумение.
2. Таксата за участие на Нова Зеландия се определя и въвежда поетапно в съответствие с член 6, параграфи 4 и 9 от настоящото споразумение.
3. Оперативният принос, който трябва да бъде платен от Нова Зеландия, за финансовите години 2023—2027 на ЕС се изчислява в съответствие с член 6, параграф 8 от настоящото споразумение.

II. Автоматична корекция на оперативния принос на Нова Зеландия

1. За изчисляването на автоматичната корекция, посочена в член 8 от настоящото споразумение и в член 5 от настоящия протокол, се прилагат следните условия:
 - а) „безвъзмездни средства, отпуснати по състезателна процедура“ означава безвъзмездни средства, отпуснати чрез покани за представяне на предложения в рамките на стълб II на програмата „Хоризонт Европа“, при които крайните бенефициери може да бъдат идентифицирани към момента на изчисляване на автоматичната корекция; изключва се финансова подкрепа за трети страни по смисъла на член 204 от Финансовия регламент;
 - б) когато е подписано правно задължение с консорциум, сумите, използвани за установяване на първоначалните суми на правното задължение, са кумулативните суми, разпределени на бенефициери — субекти на Нова Зеландия, в съответствие с индикативната разбивка на бюджета по споразумението за отпускане на безвъзмездни средства;
 - в) всички суми на правни задължения, съответстващи на безвъзмездни средства, отпуснати по състезателна процедура, се установяват с помощта на електронната система на Европейската комисия eCorda и се извличат втората сряда от месец февруари на година N+2;
 - г) „разходи, различни от разходи за мерки“ означава разходи по програмата Хоризонт Европа“, различни от безвъзмездни средства, отпуснати по състезателна процедура, включително разходи за подкрепа, специфична за програмата администрация, други действия ⁽¹⁾;
 - д) сумите, разпределени на международни организации като правни субекти — крайни бенефициери ⁽²⁾, се смятат за разходи, различни от разходи за мерки.
2. Механизмът се прилага, както следва:
 - а) автоматичните корекции за година N във връзка с изпълнението на бюджетни кредити за поети задължения за година N, увеличени в съответствие с член 6, параграф 5 от настоящото споразумение, се прилагат през година N+2 въз основа на данните за година N и година N+1 от e-Corda, посочени в раздел II, параграф 1, буква в) от настоящото приложение; разглежданият размер ще бъде размерът на отпуснатите по състезателна процедура безвъзмездни средства по стълб II от програмата „Хоризонт Европа“, за които са налични данни към момента на изчисляване на корекцията;
 - б) считано от година N+2 до 2029 г., размерът на автоматичната корекция се изчислява за година N, като се взема разликата между:
 - и) общия размер на безвъзмездните средства, отпуснати по състезателна процедура, разпределени на Нова Зеландия или на правни субекти от Нова Зеландия по стълб II от програмата „Хоризонт Европа“ като поети задължения по бюджетните кредити за година N; и

⁽¹⁾ Другите действия включват по-специално обществени поръчки, награди, финансови инструменти, преки действия на JRC, абонаменти (Организация за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР), Европейска агенция за координация на изследователската дейност (Eureka), Международно партньорство за сътрудничество в областта на енергийната ефективност (IPEEC), Международна агенция по енергетика (IEA), ...), експерти (оценители, мониторинг на проекти) и др.

⁽²⁾ Разходите за международните организации се смятат за разходи, различни от разходи за мерки, само ако международните организации са крайни бенефициери. Тази разпоредба не се прилага, когато международната организация е координатор на проект (който разпределя средства към други координатори).

- ii) размера на оперативния принос на Нова Зеландия за година N, умножен по съотношението между:
 - A размера на безвъзмездните средства, отпуснати по състезателна процедура, за бюджетните кредити за поети задължения за година N по стълб II от програмата „Хоризонт Европа“, увеличени в съответствие с член 6, параграф 5 от настоящото споразумение; и
 - B общия размер на всички разрешени бюджетни кредити за поети задължения за година N по стълб II от програмата „Хоризонт Европа“, включително разходите, различни от разходи за мерки.

III. Плащане на финансовия принос на Нова Зеландия и плащане на автоматичната корекция, приложима за оперативния принос на Нова Зеландия

1. Европейската комисия съобщава на Нова Зеландия възможно най-скоро и най-късно при отправяне на първата покана за внасяне на средства за финансовата година на ЕС следната информация:

- a) размера на оперативния принос, посочен в член 6, параграф 8 от настоящото споразумение;
- b) размера на таксата за участие, посочен в член 6, параграф 9 от настоящото споразумение;
- в) за година N+2 за частта от програмата „Хоризонт Европа“, за която такава информация е необходима за изчисляване на автоматичната корекция — нивото на поетите задължения в полза на правни субекти от Нова Зеландия по стълб II от програмата „Хоризонт Европа“, с разбивка според съответната година на бюджетните кредити, и съответното общо ниво на поети задължения.

2. Най-късно през юни на всяка финансова година на ЕС Европейската комисия отправя към Нова Зеландия покана за внасяне на средства, съответстващи на нейния принос съгласно настоящия протокол.

В поканите за внасяне на средства се предвижда плащането на приноса на Нова Зеландия да се извърши не по-късно от 30 дни след отправянето на поканата.

За първата година от изпълнението на настоящия протокол Европейската комисия отправя еднократна покана за внасяне на средства в срок от 60 дни от подписването на настоящото споразумение.

3. Всяка година, считано от 2025 г., поканите за внасяне на средства отразяват също и размера на автоматичната корекция, която се прилага за оперативния принос, платен за година N-2.

За финансовите години на ЕС 2028 и 2029 сумата, която произтича от автоматичната корекция, приложена за оперативните приноси, платени от Нова Зеландия през 2025, 2026 и 2027 г., ще бъде дължима на Нова Зеландия или от Нова Зеландия.

4. Нова Зеландия плаща финансовия си принос съгласно настоящия протокол в съответствие с раздел III от настоящото приложение. При липса на плащане от страна на Нова Зеландия до падежа, Европейската комисия изпраща официално напомнително писмо.

Всяко закъсняло плащане на финансовия принос води до плащане на лихва за забава, дължима от Нова Зеландия върху неплатената сума от датата на падежа.

Лихвият процент за дължимите суми, неплатени до падежа, е процентът, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране, публикуван в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз*, в сила на първия календарен ден от месеца, в който настъпва падежът, увеличен с три и половина процентни пункта.

—

ПРИЛОЖЕНИЕ II

**СПИСЪК НА РАВНОСТОЙНИТЕ ПРОГРАМИ И ДЕЙНОСТИ, ИЛИ ЧАСТИ ОТ ТЯХ, НА НОВА
ЗЕЛАНДИЯ**

Програмите и дейностите, или частите от тях, на Нова Зеландия, съдържащи се в следния неизчерпателен списък, се разглеждат като равностойни на стълб II от програмата „Хоризонт Европа“:

- Catalyst Strategic Fund;
 - Endeavour Fund;
 - Health Research Fund;
 - National Science Challenges.
-

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2023/1476 НА СЪВЕТА**от 26 юни 2023 година****за подписване от името на Европейския съюз и за временно прилагане на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Република Мадагаскар и на протокола за неговото прилагане (2023—2027 г.)**

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, във връзка с член 218, параграф 5,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Република Мадагаскар (наричана по-долу „Мадагаскар“) и Европейската общност ⁽¹⁾ (наричано по-долу „споразумението от 2007 г.“), одобрено с Регламент (ЕО) № 31/2008 на Съвета ⁽²⁾, се прилага временно на 1 януари 2007 г. Протоколът към него за определяне на възможностите за риболов и финансовото участие, предвидени в споразумението от 2007 г., който започна да се прилага в същия ден, беше заменен неколкократно.
- (2) Срокът на действие на последния протокол към споразумението от 2007 г. изтече на 31 декември 2018 г.
- (3) На 4 юни 2018 г. Съветът прие решение за упълномощаване на Комисията да започне преговори с Мадагаскар с оглед на сключването на ново споразумение за партньорство в областта на устойчивото рибарство (наричано по-долу „споразумението“) и на нов протокол за неговото прилагане (наричан по-долу „протоколът“).
- (4) Между юли 2018 г. и октомври 2022 г. бяха проведени осем кръга преговори с Мадагаскар по споразумението и протокола. Те приключиха и споразумението, както и протоколът бяха парафирани на 28 октомври 2022 г.
- (5) Целта на споразумението и на протокола е да се разреши на корабите на Съюза да извършват риболовни дейности в риболовната зона на Мадагаскар и да се позволи на Съюза и Мадагаскар да работят в тясно сътрудничество за по-нататъшно насърчаване на разработването на политика на устойчиво рибарство и за отговорно използване на рибните ресурси в риболовната зона на Мадагаскар и в Индийския океан. Това сътрудничество допринася също за осигуряването на достойни условия на труд в сектора на рибарството.
- (6) Споразумението за партньорство и протоколът следва да бъдат подписани.
- (7) Споразумението за партньорство и протоколът следва да започнат да се прилагат възможно най-скоро с оглед на икономическото значение, свързано с риболовните дейности на корабите на Съюза в риболовната зона на Мадагаскар и с необходимостта да се намали, доколкото е възможно, периодът на прекъсване на тези дейности.
- (8) Поради това споразумението за партньорство и протоколът следва да се прилагат временно от 1 юли 2023 г. или от момента на подписването им, ако то се състои на по-късна дата, до приключването на процедурите, необходими за влизането му в сила.
- (9) В съответствие с член 42 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните, който прие становище на 1 юни 2023 г.,

⁽¹⁾ ОВ L 331, 17.12.2007 г., стр. 7.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 31/2008 на Съвета от 15 ноември 2007 г. относно сключването на Споразумение за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Република Мадагаскар (ОВ L 15, 18.1.2008 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Разрешава се подписването от името на Съюза на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Република Мадагаскар и на Протокола за прилагане на споразумението (2023—2027 г.), при условие че посочените актове бъдат сключени ⁽⁴⁾.

Член 2

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето (лицата), упълномощено(и) да подпише(ат) споразумението и протокола от името на Съюза.

Член 3

Споразумението се прилага временно в съответствие с член 19 от него, считано от 1 юли 2023 г., при условие че то бъде подписано, или от датата на подписването му, ако то се състои след 1 юли 2023 г., до приключването на процедурите, необходими за влизането му в сила.

Член 4

Протоколът се прилага временно в съответствие с член 19 от него, считано от 1 юли 2023 г., при условие че той бъде подписан, или от датата на подписването му, ако то се състои след 1 юли 2023 г., до приключването на процедурите, необходими за влизането му в сила.

Член 5

Настоящото решение влиза в сила в деня след приемането му.

Съставено в Люксембург на 26 юни 2023 година.

За Съвета
Председател
P. KULLGREN

⁽⁴⁾ Текстове на споразумението за партньорство и на протокола са публикувани на страница 84 от настоящия брой на Официален вестник.

**СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ПАРТНЬОРСТВО В ОБЛАСТТА НА УСТОЙЧИВОТО РИБАРСТВО МЕЖДУ
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И РЕПУБЛИКА МАДАГАСКАР**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ,

наричан по-долу „Съюзът“, и

РЕПУБЛИКА МАДАГАСКАР,

наричана по-долу „Мадагаскар“,

Наричани заедно по-долу „страните“ и поотделно „страната“,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД отношенията на тясно сътрудничество между Съюза и Мадагаскар, по-специално в рамките на отношенията между държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (наричани по-долу „АКТБ“) и Съюза, както и взаимното им желание да задълбочат тези отношения,

РЕШЕНИ да спазват стриктно международното право, основните права на човека и суверенитета на Мадагаскар и на държавите — членки на Съюза,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право (UNCLOS) от Монтего Бей от 10 декември 1982 г. и произтичащите от нея суверенни права на Мадагаскар върху природните ресурси в нейната риболовна зона,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД споразумението относно прилагането на разпоредбите на Конвенцията на ООН по морско право от 10 декември 1982 г., свързани с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси от 1995 г.,

КАТО СЪЗНАВАТ значението на принципите, залегнали в Кодекса за поведение за отговорно рибарство, приет на конференцията на Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО) през 1995 г., в Споразумението за мерките на пристанищната държава с цел предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов („споразумението PSMA“), което влезе в сила през 2016 г., и в Международния план за действие за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов (PAI-INDNR), приет на 2 март 2001 г.,

РЕШЕНИ да предприемат необходимите мерки за тяхното изпълнение,

РЕШЕНИ да вземат предвид резолюциите и препоръките, приети от Комисията по рибата тон в Индийския океан (ЮТС) и от другите компетентни регионални организации за управление на рибарството (наричани по-долу „РОУР“),

КАТО ЖЕЛЯТ, с оглед постигането на посочените цели, да вземат под внимание наличните и относими научни становища и съответните планове за управление, приети от компетентните РОУР, за да се гарантира екологичната устойчивост на риболовните дейности и да се насърчи управлението на океаните на международно равнище,

РЕШЕНИ да установят диалог, по-специално относно управлението на рибарството, борбата срещу незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов (наричан по-долу „ННН“), контрола, наблюдението и надзора на риболовните дейности, целостта на морската среда и устойчивото управление на морските ресурси,

КАТО ЖЕЛЯТ да спазват принципа на недискриминация за всички подобни риболовни флотове, намиращи се в риболовната зона на Мадагаскар,

УБЕДЕНИ, че партньорството трябва да се основава на взаимното допълване на инициативите и действията, осъществявани съвместно и поотделно от всяка от страните, като се гарантира съгласуваност на политиките и синергия на усилията, във взаимния и справедлив интерес на Съюза и Мадагаскар, включително по отношение на населението и местната риболовна промишленост,

РЕШЕНИ за тези цели да съдействат в рамките на политиката за рибарство на Мадагаскар за насърчаване на развитието на партньорство с оглед по-специално да се определят най-подходящите средства за гарантиране, че тази политика се осъществява ефективно и че икономическите оператори и гражданското общество са включени в процеса,

КАТО ЖЕЛАЯТ да определят реда и условията за достъп до риболовната зона на Мадагаскар на корабите на Съюза, чийто риболовни дейности трябва да са насочени изключително към остатъка от допустимото количество на улова, като се взема под внимание капацитетът за риболов на флотите, извършващи дейност в зоната, и като се обръща особено внимание на далекомигриращия характер на някои видове,

РЕШЕНИ да се стремят към по-тясно и справедливо икономическо и социално сътрудничество, насочено към установяване и укрепване на устойчивото рибарство и към осигуряване на принос за по-доброто управление на океаните и развитието на свързаните с рибарството дейности на синята икономика, включително чрез развитие на инвестициите с участието на предприятия от страните и във връзка с целите за развитие на Мадагаскар,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Определения

За целите на настоящото споразумение се прилагат следните определения:

- а) „настоящото споразумение“ или „споразумение“ означава настоящото споразумение за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Република Мадагаскар;
- б) „протокол“ или „настоящият протокол“ означава текстът, в който се определят редът и условията за прилагане на настоящото споразумение, неговото приложение и допълненията към него;
- в) „органи на Съюза“ означава Европейската комисия или, когато е приложимо, Делегацията на Европейския съюз в Мадагаскар;
- г) „орган на Мадагаскар“ означава министерството, отговарящо за рибарството;
- д) „риболовна зона на Мадагаскар“ означава частта от водите под суверенитета и юрисдикцията на Мадагаскар, в която Мадагаскар разрешава на риболовните кораби на Съюза да извършват риболовни дейности.
- е) „разрешение за риболов“ или „лиценз“ означава лиценз за риболов, който органът на Мадагаскар е издал на риболовен кораб на Съюза и който позволява на кораба да извършва риболовни дейности в риболовната зона на Мадагаскар;
- ж) „риболовен кораб“ означава всеки кораб, оборудван за търговска експлоатация на морските биологични ресурси;
- з) „помощен кораб“ означава всеки кораб на Съюза, различен от плавателен съд, пренасян на борда, който улеснява, подпомага или подготвя риболовните операции, не е оборудван за улов на риба и не се използва за операции по трансбордиране;
- и) „кораб на Съюза“ означава всеки риболовен или помощен кораб, плаващ под знамето на държава — членка на Съюза, и регистриран в Съюза;
- й) „корабособственик“ означава всяко лице, което носи юридическата отговорност за риболовен кораб и комуто са поверени стопанисването и контролът над него;
- к) „оператор“ означава физическо или юридическо лице, което експлоатира или притежава предприятие, извършващо която и да е от дейностите, свързани с който и да е етап от веригата за производство, преработка, предлагане на пазара, дистрибуция и търговия на дребно на продукти от риболов и аквакултури;
- л) „риболовна дейност“ означава търсене на риба, хвърляне, поставяне, теглене или влачене на риболовен уред, качване на улова на борда, трансбордиране, задържане на борда, преработка на борда, прехвърляне, поставяне в клетки, угояване и разтоварване на риба и продукти от риболов;

- м) „разтоварване“: разтоварването на всяко количество продукти от риболов от борда на риболовен кораб на сушата;
- н) „трансбордиране“: прехвърляне на продукти от риболов от един кораб на друг;
- о) „възможности за риболов“ означава количествено определеното право на риболов, изразено като улов или риболовно усилие;
- п) „продукти от риболов“ означава водни организми, добити в резултат на риболовна дейност, включително прилов;
- р) „запас“ означава морски биологичен ресурс, който се среща в определена зона;
- с) „устойчиво рибарство“ означава рибарството, отговарящо на целите и принципите, установени от Кодекса за поведение за отговорно рибарство, приет на Конференцията на Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО) през 1995 г.;
- т) „сектор на рибарството“ означава секторът на икономиката, който включва всички дейности по производство, преработка и предлагане на пазара на продукти от риболов и аквакултури.

Член 2

Предмет

Целта на настоящото споразумение е да установи партньорство и правна, екологична, икономическа и социална рамка за управление в областта на рибарството, с която по-специално се определят:

- а) условията за риболовните дейности, извършвани от риболовните кораби на Съюза в риболовната зона на Мадагаскар;
- б) икономическото и финансово сътрудничество за сектора на рибарството и управлението на океаните;
- в) сътрудничеството, допринасящо за насърчаването на синята икономика, по-специално чрез преработката и подобряването на продуктите от риболов, запазването на целостта на морската среда и устойчивото управление на морските ресурси;
- г) административното сътрудничество за усвояване на финансовото участие;
- д) научно-техническото сътрудничество за осигуряване на устойчива експлоатация на рибните ресурси в Мадагаскар;
- е) икономическото и социалното сътрудничество между операторите;
- ж) сътрудничеството по отношение на мерките за наблюдение, контрол и надзор на дейностите в риболовната зона на Мадагаскар, за гарантиране на спазването на правилата и ефективността на мерките за опазване на рибните ресурси и управление на риболовните дейности, както и за борба с ННН риболов.

Член 3

Принципи на настоящото споразумение

Страните действат и прилагат настоящото споразумение в съответствие със следните принципи:

1. Прилагането на настоящото споразумение и протокола, по-специално извършването на риболовни дейности, се осъществява по начин, който гарантира справедливо разпределение на ползите от него.
2. Страните действат при надлежно зачитане на суверенитета и суверенните права по смисъла на член 56 от Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право.
3. Страните прилагат настоящото споразумение в съответствие с член 9 от Споразумението за партньорство между членовете на Групата страни от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави членки, от друга страна⁽¹⁾, така както е последно изменено (наричано по-долу „споразумението от Котону“), във връзка с неговите основни елементи — правата на човека, демократичните принципи и правовата държава, както и основния елемент, свързан с доброто управление на публичните дела, или в съответствие със съответния член от споразумение между Съюза и държавите от АКТЬ — негов правоприменик.

⁽¹⁾ ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3.

4. Наемането и работата на рибарите, качвани на борда на кораби на Съюза, които разполагат с разрешение съгласно настоящото споразумение или протокола, се извършват в съответствие с условия, при които се спазват принципите, установени в приложимите за рибарите инструменти на Международната организация на труда (МОТ) и Международната морска организация (ММО), по-специално Декларацията на МОТ за основните принципи и права в областта на труда от 1998 г., изменена през 2022 г., и Конвенция № 188 на МОТ от 2007 г. относно условията на труд в сектора на риболова. Става дума по-специално за премахването на принудителния и детския труд, свободата на сдружаване, ефективното признаване на правото на работниците на колективно договаряне, премахването на дискриминацията по отношение на заетостта и професиите, както и безопасната и здравословна работна среда и достойните условия на живот и труд на борда на риболовните кораби на Съюза.
5. В съответствие с принципа на прозрачност страните оповестяват публично двустранните или многостранните споразумения, които позволяват достъп на чуждестранни кораби до тяхната риболовна зона или достъп на техните кораби до други риболовни зони. Те се задължават да обменят информация относно произтичащото от това риболовно усилие, по-специално относно броя на издадените разрешения и осъществения улов.
6. В съответствие с принципа на недискриминация Мадагаскар се задължава да прилага едни и същи технически мерки и мерки за опазване по отношение на всички чуждестранни флотове за промишлен улов на риба тон с дейност в риболовната зона на Мадагаскар, които имат същите характеристики като обхванатите от настоящото споразумение и протокола. Съответните условия се отнасят до опазването и устойчивата експлоатация, развитието и управлението на ресурсите, финансовите условия, таксите и правата, свързани с издаването на разрешения за риболов. Настоящата разпоредба се прилага по отношение на финансовите разпоредби, без да се засягат споразуменията в областта на рибарството, които Мадагаскар може да сключи с развиващите се държави, които са членове на Комисията по рибата тон в Индийския океан (СТО), включително споразуменията за реципрочност.

Член 4

Достъп до остатъка и научни становища

1. Страните се договарят риболовните кораби на Съюза да ловят единствено остатъка от допустимото количество на улова, посочен в член 62, параграфи 2 и 3 от Конвенцията на ООН по морско право, който е определен по ясен и прозрачен начин въз основа на наличните и относими научни становища и обменената между страните относима информация за общото риболовно усилие по отношение на засегнатите запаси от всички флотове с дейност в риболовната зона на Мадагаскар.
2. При определянето на наличните за достъп ресурси от трансгранично преминаващи и далекомигриращи рибни запаси страните надлежно отчитат изготвените относими научни оценки, както и мерките за опазване и управление, които са на разположение.
3. Страните спазват мерките за опазване и управление, приети от компетентните РОУР, и по-специално ЮОТС, като надлежно вземат предвид регионалните научни оценки.

Член 5

Диалог и консултации

1. Във взаимен интерес на страните същите се задължават да установят тесен диалог, да насърчават консултациите и да се информират взаимно, по-специално относно прилагането на секторната политика в областта на рибарството, управлението на океаните и създаването на благоприятни условия за развитие на синята икономика.
2. Страните си сътрудничат при извършването на оценки на мерките, програмите и действията, изпълнявани въз основа на настоящото споразумение.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Член 6

Достъп на корабите на Съюза до риболовната зона на Мадагаскар

Органът на Мадагаскар разрешава на корабите на Съюза да извършват риболовни дейности в риболовната зона на Мадагаскар в съответствие с настоящото споразумение и при условията, предвидени в протокола.

Член 7

Условия за извършване на риболовни дейности и клауза за изключителни права

1. Корабите на Съюза могат да извършват риболовни дейности в риболовната зона на Мадагаскар, само ако притежават разрешение за риболов, издадено в съответствие с настоящото споразумение. Всяка риболовна дейност на корабите на Съюза извън рамките на настоящото споразумение се забранява.
2. Процедурата, която позволява на даден кораб на Съюза да получи разрешение за риболов, приложимите такси и условията за плащане от страна на корабособствениците са посочени в протокола.
3. Страните осигуряват правилното прилагане на тези условия и договорености чрез подходящо административно сътрудничество между своите компетентни органи.

Член 8

Законодателство, приложимо за риболовните дейности

1. Дейностите на риболовните кораби на Съюза в риболовната зона на Мадагаскар се подчиняват на приложимото законодателство на Мадагаскар, освен когато в настоящото споразумение и протокола е предвидено друго. Органът на Мадагаскар информира органите на Съюза за приложимото законодателство.
2. Мадагаскар се задължава да вземе всички необходими мерки, за да гарантира ефективното прилагане на мерките за наблюдение, контрол и надзор на рибарството, предвидени в настоящото споразумение, без да се засягат отговорностите на държавата на знамето на корабите на Съюза. Корабите на Съюза се задължават да сътрудничат с органа на Мадагаскар във връзка с извършването на това наблюдение, контрол и надзор.
3. Органът на Мадагаскар уведомява органите на Съюза за всяко изменение на приложимото законодателство или за всеки нов законодателен акт, който би оказал отражение върху дейността на корабите на Съюза. Въпросният законодателен акт става задължителен за корабите на Съюза от шестдесетия ден след деня, в който органите на Съюза са получили уведомлението. Същевременно в спешни случаи, посочени от органа на Мадагаскар към момента на уведомяването, посоченият по-горе срок се намалява на седем календарни дни.
4. Съюзът се задължава да приеме всички адекватни мерки, за да гарантира, че неговите кораби спазват настоящото споразумение и свързаното с него мадагаскарско законодателство в областта на рибарството.
5. Органите на Съюза информират органа на Мадагаскар не по-късно от 60 дни преди влизането му в сила за всяка промяна в законодателството на Съюза, която би оказала отражение върху дейностите на корабите на Съюза и интересите на Мадагаскар в рамките на настоящото споразумение.

Член 9

Сътрудничество в научната и техническата област

1. Страните си сътрудничат по въпроси от научната или техническата област с цел редовна оценка на състоянието на рибните ресурси във водите на Мадагаскар, принос към опазването на морската среда и укрепване на националния капацитет за научни изследвания.

2. Страните се стремят да се консултират взаимно в рамките на ИОТС или други компетентни РОУР с цел по-добро управление и опазване на морските биологични ресурси на регионално равнище и сътрудничество при съответните научни изследвания в риболовната зона на Мадагаскар.
3. Когато е целесъобразно, страните могат да се споразумеят за съвместна научна среща за обсъждане на всички съответни въпроси от научната или техническата област, за да се гарантира устойчива експлоатация на морските биологични ресурси.
4. Страните, в светлината на най-добрите налични и относими научни становища, се консултират помежду си в рамките на съвместния комитет, предвиден в член 14 (наричан по-долу „съвместен комитет“), и при необходимост приемат по взаимно съгласие мерки за постигане на целта, посочена в параграф 1.

Член 10

Икономическо и социално сътрудничество

1. Страните се задължават да насърчават икономическото, техническото, технологичното и търговското сътрудничество в сектора на рибарството и свързаните с него сектори, включително в някои области на синята икономика. Те провеждат консултации помежду си, насочени към улесняването и насърчаването на различните действия, които могат да бъдат предприети за целта.
2. Страните се задължават да насърчават обмена на информация за риболовните техники и уреди, методите за съхранение и промишлените процеси на преработка и повишаване на стойността на продуктите от риболов.
3. Страните полагат усилия да създадат условия, благоприятстващи насърчаването на контактите между техните предприятия в техническата, технологичната, икономическата и търговската сфера, чрез установяването на благоприятна среда за развитието на стопанската дейност и инвестициите.
4. Страните поощряват осигуряването на благоприятни условия за инвестициите в съответствие с действащото законодателство на Мадагаскар и на Съюза.
5. Страните насърчават и улесняват разтоварването на улова от корабите на Съюза в Мадагаскар. Корабите на Съюза се стремят да си набавят приоритетно от Мадагаскар провизиите и услугите, необходими за техните дейности.
6. Страните насърчават укрепването както на човешкия, така и на институционалния капацитет в сектора на рибарството с цел повишаване на квалификацията и развиване на умения, което да допринесе за устойчивостта на риболовните дейности в Мадагаскар.

Член 11

Сътрудничество в областта на наблюдението, контрола и надзора и борбата срещу ННН риболов

1. Страните се задължават да си сътрудничат в наблюдението, контрола и надзора на риболовните дейности в риболовната зона на Мадагаскар и да водят борба срещу ННН риболова с оглед на установяване на устойчиво рибарство.
2. Мадагаскар осигурява ефективното прилагане на разпоредбите относно дейностите по наблюдение, контрол и надзор на рибарството, предвидени в настоящото споразумение и протокола, както и в законодателството на Мадагаскар. Корабите на Съюза се задължават да си сътрудничат с органа на Мадагаскар, който е отговорен за извършването на тези дейности.

Член 12

Административно сътрудничество

С цел да гарантират прилагането на мерките за опазване и управление на рибните ресурси, страните:

- развиват административно сътрудничество, с което да се гарантира, че корабите на Съюза спазват настоящото споразумение и протокола,
- си сътрудничат за предотвратяване и борба с ННН риболова, включително чрез близък и редовен обмен на информация между съответните администрации.

Член 13

Финансово участие

1. В съответствие с принципите на настоящото споразумение Съюзът предоставя на Мадагаскар финансово участие, като редът и условията за него са определени в протокола.
2. Финансовото участие:
 - а) покрива достъпа до риболовната зона на Мадагаскар и нейните рибни ресурси, без да се засягат таксите, дължими от операторите на кораби на Съюза;
 - б) допринася чрез секторна подкрепа за прилагането от страна на Мадагаскар на устойчива политика в областта на рибарството и за насърчаване на синята икономика;
3. Предоставяното от Съюза финансово участие се изплаща всяка година съгласно протокола.
4. Финансовото участие за секторната подкрепа не е обвързано с плащанията за права на достъп. То се извършва чрез годишни и многогодишни програми в съответствие с протокола.
5. Размерът на финансовото участие, посочено в параграф 2, буква а), може да бъде преразгледан от съвместния комитет в следните случаи:
 - а) при намаляване на възможностите за риболов, предоставени на риболовните кораби на Съюза, по-специално в приложение на мерки за управление на съответните запаси, за които се счита, че са необходими за опазването и устойчивата експлоатация на ресурсите въз основа на най-добрите налични и относими научни становища; или
 - б) при увеличаване на възможностите за риболов, предоставени на риболовните кораби на Съюза, когато съгласно най-добрите налични и относими научни становища състоянието на ресурсите го позволява;
 - в) при временно преустановяване на прилагането или денонсиране, предвидено в членове 20 и 21.

ИНСТИТУЦИОНАЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 14

Съвместен комитет

1. Създава се Съвместен комитет, съставен от представители на органите на Съюза и на органа на Мадагаскар.
2. По-специално Съвместният комитет има следните функции:
 - а) да контролира прилагането на настоящото споразумение и по-специално определянето и оценката за осъществяването на секторната подкрепа;
 - б) да осигурява необходимата координация по въпроси от взаимен интерес във връзка с рибарството и по-специално статистическия анализ на данните относно улова;
 - в) да служи като форум за тълкуване на настоящото споразумение, за потвърждаване на условията, посочени в член 21, параграф 1, букви б) и в), и за уреждане по взаимно съгласие на всякакви спорове, произтичащи от прилагането на настоящото споразумение.
3. Съвместният комитет може да приема изменения на протокола, отнасящи се до:
 - а) преразглеждането на възможностите за риболов, а впоследствие — на съответното финансово участие;
 - б) реда и условията за осъществяване на секторната подкрепа;
 - в) техническите и другите условия, при които корабите на Съюза извършват риболовните си дейности;
 - г) всяка друга функция, за която страните се договарят по взаимно съгласие, включително в областта на борбата срещу ННН риболова, на административното сътрудничество и на управлението на океаните.

4. Съвместният комитет изпълнява функциите си в съответствие с целите на настоящото споразумение.
5. Съвместният комитет заседава най-малко веднъж годишно, последователно в Мадагаскар и в Съюза или, по взаимно съгласие, на друго място или чрез видеоконференция, и се председателства от страната — домакин на заседанието. Той заседава извънредно по искане на една от страните в рамките на един месец след искането.
6. Решенията се вземат с консенсус и се прилагат към протокола от заседанието. Когато е целесъобразно, Съвместният комитет може да разисква и да се произнася чрез размяна на писма.
7. Съвместният комитет може да приема свои правила за работа посредством правилник за дейността.

Член 15

Зона на прилагане на настоящото споразумение

Настоящото споразумение се прилага, от една страна, на териториите, на които се прилага Договорът за функционирането на Европейския съюз, и при условията, предвидени в този договор, и от друга страна, на територията на Мадагаскар и във водите под суверенитета и юрисдикцията на Мадагаскар.

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 16

Уреждане на спорове

В случай на спорове относно тълкуването или прилагането на настоящото споразумение страните се консултират взаимно в рамките на Съвместния комитет, без да се засяга, в случай на неуспех на консултациите, възможността за прибегване до юрисдикцията на международен орган, при условие че и двете страни са съгласни.

Член 17

Влизане в сила

1. Настоящото споразумение влиза в сила на датата, на която страните се уведомят взаимно за приключването на необходимите за целта процедури.
2. Уведомлението, посочено в параграф 1, по отношение на Съюза се изпраща на генералния секретар на Съвета на Европейския съюз.

Член 18

Срок

Настоящото споразумение се прилага за срок от четири години от датата на временното му прилагане, освен ако не бъде денонсирано в съответствие с член 21.

Член 19

Временно прилагане

Настоящото споразумение се прилага временно от 1 юли 2023 г., при условие че бъде подписано от страните, или от датата на подписването му, ако бъде подписано след 1 юли 2023 г.

Член 20

Временно преустановяване на прилагането

1. Прилагането на настоящото споразумение може да бъде временно преустановено по инициатива на една от страните в един или повече от следните случаи:
 - а) когато обстоятелства, които обективно не зависят от някоя от страните, възпрепятстват извършването на риболовни дейности в риболовната зона на Мадагаскар. В случай на природни явления страните се консултират помежду си, за да оценят тяхното въздействие върху риболовните дейности и прилагането на протокола;
 - б) при трайно наличие на сериозен и неразрешен спор между страните относно тълкуването или прилагането на настоящото споразумение;
 - в) когато една от страните не спазва разпоредбите на настоящото споразумение;
 - г) при значителни промени в секторната политика, довела до сключването на настоящото споразумение, които водят до искане от една от страните то да бъде изменено.
2. Заинтересованата страна уведомява писмено другата страна за временното преустановяване на прилагането на настоящото споразумение, като то поражда действие три месеца след получаването на уведомлението. Изпращането на посоченото уведомление води до започването на консултации между страните посредством съвместния комитет с оглед уреждане на спора по взаимно съгласие в рамките на три месеца.
3. Ако различията не се уредят по взаимно съгласие и се пристъпи към временно преустановяване на прилагането на споразумението, страните продължават да провеждат консултации помежду си. При възможност страните се споразумяват да отменят временното преустановяване на прилагането.
4. Плащането на финансовото участие, посочено в член 13, параграф 2, за периода на временно преустановяване на прилагането се коригира след консултации между страните. Подобна корекция се прилага и когато една от страните прекрати временното прилагане на настоящото споразумение.

Член 21

Денонсиране

1. Настоящото споразумение може да се денонсира по инициатива на една от страните в един или повече от следните случаи:
 - а) когато обстоятелства, които обективно не зависят от някоя от страните, възпрепятстват извършването на риболовни дейности в риболовната зона на Мадагаскар. В случай на природни явления страните се консултират помежду си, за да оценят тяхното въздействие върху риболовните дейности и прилагането на протокола;
 - б) при съществена промяна в съответните запаси;
 - в) при съществено намаляване на използването на възможностите за риболов, предоставени на корабите на Съюза;
 - г) при нарушение на задълженията, поети от страните по отношение на борбата срещу ННН риболов;
 - д) при трайно наличие на сериозен и неразрешен спор между страните относно тълкуването или прилагането на настоящото споразумение;
 - е) когато една от страните не спазва разпоредбите на настоящото споразумение;
 - ж) при значителни промени в секторната политика, довела до сключването на настоящото споразумение.
2. Заинтересованата страна уведомява писмено другата страна за денонсирането на настоящото споразумение, като то поражда действие шест месеца след получаването на уведомлението, освен ако страните решат по взаимно съгласие да удължат този срок. Същевременно в случаите, посочени в параграф 1, букви б) и в), уведомяването се извършва след като съвместният комитет потвърди условията за денонсиране.
3. От момента на уведомяването страните провеждат консултации помежду си с оглед уреждане на спора по взаимно съгласие в рамките на шест месеца.

4. Плащането на финансовото участие, посочено в член 13 за годината, в която денонсирането поражда действие, се коригира след консултации между страните. Подобна корекция се прилага и когато една от страните прекрати временното прилагане на настоящото споразумение.

Член 22

Отмяна

Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Република Мадагаскар и Европейската общност ⁽²⁾, което се прилага от 1 януари 2007 г., се отменя.

Член 23

Автентични текстове

Настоящото споразумение е съставено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като всички текстове са еднакво автентични.

Съставено в Брюксел на тридесети юни две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el treinta de junio de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne třicátého června dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den tredivte juni to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am dreißigsten Juni zweitausenddreißig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta juunikuu kolmekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Ιουνίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the thirtieth day of June in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le trente juin deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an tríochadú lá de Mheitheamh sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu tridesetog lipnja godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì trenta giugno duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada trīsdesmitajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų birželio trisdešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év június havának harmincadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tletin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u għoxrin.

Gedaan te Brussel, dertig juni tweeduizend drieëntwintig.

⁽²⁾ OB L 331, 17.12.2007 г., стр. 7.

Sporządzono w Brukseli dnia trzydziestego czerwca roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em trinta de junho de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la treizeci iunie două mii douăzeci și trei.

V Bruseli tridsiateho júna dvetisícdvadsaťtri.

V Bruslju, tridesetega junija dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den trettionde juni år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Република Мадагаскар
 Por la República de Madagascar
 Za Madagaskarskou republiku
 For Republikken Madagaskar
 Für die Republik Madagaskar
 Madagaskari Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης
 For the Republic of Madagascar
 Pour la République de Madagascar
 Thar ceann Phoblacht Mhadagascar
 Za Republiku Madagaskar
 Per la Repubblica del Madagascar
 Madagaskaras Republikas vārdā —
 Madagaskaro Respublikos vardu
 A Madagaszkári Köztársaság részről
 Għar-Repubblika ta' Madagascar
 Voor de Republiek Madagaskar
 W imieniu Republiki Madagaskaru
 Pela República de Madagáscar
 Pentru Republica Madagascar
 Za Madagaskarskú republiku
 Za Republiko Madagaskar
 Madagaskarin tasavallan puolesta
 På Republiken Madagaskars räkning

**ПРОТОКОЛ ЗА ПРИЛАГАНЕ НА СПОРАЗУМИЕТО ЗА ПАРТНЬОРСТВО В ОБЛАСТТА НА
УСТОЙЧИВОТО РИБАРСТВО МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И РЕПУБЛИКА МАДАГАСКАР
(2023—2027 Г.)**

Член 1

Определения

За целите на настоящия протокол се прилагат определенията, установени в член 1 от споразумението, със съответните изменения и допълнения по-долу:

- 1) „наблюдател“ означава всяко лице, упълномощено от национален орган да наблюдава на борда на риболовен кораб неговата риболовна дейност и да събира данни за нея, които я определят количествено или описват резултатите от нея;
- 2) „устройство за привличане на риба“ (УПР) означава постоянен, полупостоянен или временен предмет, структура или устройство от какъвто и да е материал — изкуствен или естествен, които се разполагат или проследяват, за да се привлекат целеви видове риба тон с цел последващ улов.

Член 2

Предмет

Целта на настоящия протокол е прилагането на споразумението, като се определят по-специално условията за достъп на корабите на Съюза до риболовната зона на Мадагаскар, както и осъществяване на различните видове сътрудничество, предвидени в член 2 от споразумението.

Настоящият протокол се тълкува и прилага при пълно съблюдаване на принципите и разпоредбите на споразумението и по начин, който е в съответствие с тях.

Член 3

Приложно поле

Настоящият протокол се прилага за:

- дейностите на корабите на Съюза в риболовната зона на Мадагаскар за улов на риба тон и подобни видове,
- осъществяването на различните видове сътрудничество, посочени в член 2 от споразумението.

Член 4

Видове риба и брой на корабите с разрешение за риболов

1. Разрешените видове са риба тон и свързаните с нея видове, изброени в допълнение 1 от приложението на настоящия протокол, които са обект на мандат за управление, предоставен от Комисията по рибата тон в Индийския океан (ИОТС).
2. Забранява се риболовът на следните видове:
 - видовете, които са защитени от международни конвенции, а именно *Cethorinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis*, *Carcharinus longimanus*, *Isurus oxyrinchus*, *Isurus paucus*;
 - видовете, чието задържане на борда, трансбордиране, разтоварване или съхранение, изцяло или отчасти, е забранено от ИОТС, и по-специално видовете от сем. *Alopiidae*, *Sphyrnidae* и *Lamnidae*.
3. Възможностите за риболов се предоставят на 65 кораба на Съюза, както следва:
 - 32 кораба с мрежи гъргър за улов на риба тон,
 - 13 кораба с повърхностни парагаци с брутен тонаж над 100 тона,

— 20 кораба с повърхностни парагади с брутен тонаж равен на или по-малък от 100 тона.

4. Параграф 3 се прилага при спазване на членове 11 и 12.

Член 5

Срок

Настоящият протокол се прилага за срок от четири години, считано от датата на временното му прилагане.

Член 6

Финансово участие

1. За целия четиригодишен период общата прогнозна сума по настоящия протокол възлиза на 12 880 000 EUR или на 3 220 000 EUR годишно. Разбивката на тази обща сума е следната:

— 7 200 000 EUR — финансов принос на Съюза, посочен в член 13 от споразумението;

— 5 680 000 EUR — прогнозна сума за вноските на корабособствениците.

2. Годишното финансово участие на Съюза включва:

а) годишна сума от 700 000 EUR, съответстваща на референтен тонаж за всички видове от 14 000 тона годишно за достъп до риболовната зона на Мадагаскар,

б) специфична сума в размер на 1 100 000 EUR годишно, предназначена за подкрепа и провеждане на секторната политика на Мадагаскар в областта риболова. Тази сума се предоставя на министерството, отговарящо за рибарството, и се управлява от агенцията на Мадагаскар, отговаряща за рибарството и аквакултурите, в съответствие с правилата и процедурите, определени съгласно националните правила в процедурен наръчник, който се изготвя от министерството, отговарящо за рибарството, и се предоставя на органите на Съюза преди началото на временното прилагане на настоящия протокол.

3. Параграф 1 от настоящия член се прилага при спазване на членове 7, 8, 11, 14 и 15.

4. Финансовото участие се изплаща:

а) по банкова сметка на държавната хазна, открита в Централната банка на Мадагаскар, за частта, която е свързана с достъпа до риболовната зона на Мадагаскар,

б) по банкова сметка, посветена на секторната подкрепа под надзора на министерството, отговарящо за рибарството, за частта, свързана със секторната подкрепа.

Данните за банковите сметки се съобщават на органите на Съюза от органа на Мадагаскар преди началото на временното прилагане на протокола и се потвърждават ежегодно.

Член 7

Ред и условия за плащане на финансовото участие за достъп до риболовната зона на Мадагаскар

1. Ако годишният улов на корабите на Съюза, определен в съответствие с глава IV, раздел 1 от приложението, надвиши референтния тонаж от 14 000 тона, годишното финансово участие се увеличава с 50 EUR за всеки допълнителен тон.

2. Същевременно годишната сума, плащана от Съюза за достъп до риболовната зона на Мадагаскар, не може да надхвърли двукратния размер на сумата, посочена в член 6, параграф 2, буква а). Когато уловът от кораби на Съюза в риболовната зона на Мадагаскар надхвърли два пъти референтния тонаж, дължимата сума за превишаващия тази граница улов се плаща през следващата година.

3. Плащането на финансовото участие за достъп на корабите на Съюза до риболовната зона на Мадагаскар се извършва не по-късно от 90 дни след началото на временното прилагане на настоящия протокол за първата година, и не по-късно от датата на годишнината от временното прилагане на настоящия протокол за следващите години.
4. Мадагаскар решава напълно самостоятелно как да използва финансовото участие за достъп до риболовната зона на Мадагаскар.

Член 8

Ред и условия за прилагане и плащане на секторната подкрепа

1. Най-късно три месеца след началната дата на временното прилагане на настоящия протокол съвместният комитет, предвиден в член 14 от споразумението (наричан по-долу „съвместен комитет“), приема многогодишна програма за секторна подкрепа, разбита по години, чиято обща цел е насърчаването на отговорен и устойчив риболов в Мадагаскар.
2. Тази програма се представя в документ, който по-специално включва:
 - а) годишните и многогодишните насоки за оползотворяване на специфичната сума от финансовото участие, посочена в член 6, параграф 2, буква б);
 - б) целите и действията, определени на годишна и многогодишна основа, за отговорен и устойчив риболов и синя икономика, като се вземат предвид приоритетите на Мадагаскар, и по-специално:
 - изпълнение на националната стратегия за управление на риболова на риба тон;
 - подпомагане на традиционния и непромишления риболов,
 - обучение на моряците рибари,
 - наблюдение, контрол и надзор на риболовните дейности, и по-специално борба с незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов (наричан по-долу „ННН риболов“),
 - засилване на научните изследвания в областта на рибарството, укрепване на капацитета за управление на морските екосистеми и рибните ресурси, и
 - санитарна безопасност на рибните продукти;
 - в) критериите и процедурите за ежегодна оценка на постигнатите резултати, ако е възможно чрез използване на показатели.
3. Всяка година органът на Мадагаскар представя на съвместния комитет годишен доклад за напредъка по изпълнението на дейностите по програмата. Представеният през последната година доклад включва и преглед на резултатите от изпълнението на програмата за цялото време на действие на настоящия протокол.
4. Всяко предложено изменение на програмата се представя на съвместния комитет.
5. Финансовото участие за секторната подкрепа се плаща на годишни вноски след анализ, извършен от съвместния комитет въз основа на резултатите от изпълнението на програмата.
6. Съюзът може да спре изцяло или частично плащането на финансовото участие, предвидено в член 6, параграф 2, буква б), ако анализът на съвместния комитет покаже, че:
 - а) получените резултати не са в съответствие с програмата, приета в рамките на съвместния комитет;
 - б) мерките по тази програма не са били изпълнени.
7. В случай на спиране съгласно посоченото в параграф 6, плащането на финансовото участие за секторната подкрепа може да бъде подновено единствено след консултация и съгласие на страните и след като резултатите от прилагането на секторната подкрепа бъдат сметнати за съответстващи на приетата от съвместния комитет програма. Същевременно плащането на финансовото участие за секторната подкрепа може да се извърши само в рамките на шест месеца след изтичане на срока на действие на настоящия протокол.

8. Страните наблюдават хода на програмата до окончателното ѝ изпълнение.
9. Проверките и контролът върху използването на средствата от финансовото участие, посочено в член 6, параграф 2, буква б), могат да се извършват от одитните и контролните органи на всяка страна, включително от Европейската сметна палата. Това включва право на достъп до информация, документи, обекти и съоръжения на бенефициерите.
10. Органът на Мадагаскар работи за популяризиране и нагледно представяне на резултатите, постигнати чрез финансиране в рамките на секторната подкрепа, както и на приноса на Съюза.

Член 9

Научно сътрудничество за отговорен риболов

1. Посредством научното сътрудничество страните се задължават да насърчават отговорния риболов в риболовната зона на Мадагаскар.
2. Страните обменят цялата относима научна информация, която е необходима за оценка на състоянието на морските биологични ресурси в риболовната зона на Мадагаскар.
3. В съвместната научна среща, предвидена в член 9, параграф 3 от споразумението, участват компетентните учени, предложени от всяка от страните. Страните предоставят данните, които са необходими за работата на учените. Мандатът, съставът и провеждането на тази съвместна научна среща се определят от съвместния комитет.
4. На съвместната научна среща се изготвя доклад, придружен, когато е целесъобразно, от становище, представено на съвместния комитет за разглеждане и евентуално приемане на мерки, както е предвидено в член 9, параграф 4 от споразумението.

Член 10

Икономическо и социално сътрудничество

1. С цел прилагане на принципите на член 10 от споразумението в областта на икономическото и социално сътрудничество страните провеждат редовни консултации в рамките на съвместния комитет и включват оператори и други заинтересовани страни, за да определят възможностите за сътрудничество, включително с оглед на развитието на търговията и инвестициите в сектора на рибарството.
2. В рамките на тези консултации се вземат предвид програмите за развитие и сътрудничество на Съюза или на други технически и финансови партньори.

Член 11

Преразглеждане по взаимно съгласие на възможностите за риболов и на реда и условията за прилагане на настоящия протокол

1. Възможностите за риболов, посочени в член 4, могат да бъдат преразгледани от съвместния комитет въз основа на относими научни становища и като се вземат предвид по-специално резолюциите и препоръките, приети от ИОТС, за да се гарантира устойчивото управление на рибните видове, обхванати от настоящия протокол, и, когато е целесъобразно, след становище от съвместната научна среща, посочена в член 9.
2. В такъв случай финансовото участие, посочено в член 6, параграф 2, буква а), може да бъде преразгледано на пропорционална основа и в настоящия протокол и приложението към него се въвеждат необходимите изменения.
3. Съвместният комитет може да адаптира разпоредбите на настоящия протокол относно условията, регулиращи риболовните дейности, и реда и условията за прилагане на секторната подкрепа.

4. Решенията, приети от съвместния комитет, придобиват същата правна сила като настоящия протокол, при условие че бъдат изпълнени съответните процедури на страните.

Член 12

Кампании за проучвателен риболов и нови възможности за риболов

1. Страните насърчават проучвателния риболов в риболовната зона на Мадагаскар, за да се оцени научната и икономическата устойчивост на нов вид риболовни дейности, по-специално по отношение на видовете, които се считат за недостатъчно експлоатирани или за които състоянието на запаса не е известно.

2. В съответствие със своето законодателство, органът на Мадагаскар може да одобри провеждането на проучвателна кампания въз основа на конкретно задание, прието от съвместния комитет. В него се посочват съответните видове и подходящите условия за тази кампания, като се вземат предвид най-добрите налични научни становища и, когато е целесъобразно, научното становище, получено в приложение на член 9.

3. Разрешенията на корабите за кампанията за проучвателен риболов се издават за максимален срок от шест месеца, който при необходимост се намалява в съответствие с препоръките в научното становище. Корабите, извършващи проучвателен риболов, спазват изискванията на заданието, одобрено от органа на Мадагаскар. Определен от органа на Мадагаскар наблюдател и когато е целесъобразно, научен наблюдател от държавата на знамето присъстват на борда по време на цялата кампания. Събраните данни от наблюдението се предават за анализ и научно становище съгласно член 9.

4. Научната среща представлява становището си относно резултатите от проучвателните кампании на съвместния комитет, който, ако е целесъобразно, се произнася относно въвеждането на възможности за риболов на нови видове до изтичането на срока на действие на настоящия протокол.

Член 13

Условия за разрешаване и извършване на риболовни дейности

1. Корабите на Съюза могат да извършват риболовни дейности в риболовната зона на Мадагаскар само ако притежават разрешение, издадено от органа на Мадагаскар в съответствие със споразумението и настоящия протокол.

2. Органът на Мадагаскар издава разрешения на корабите на Съюза единствено съгласно споразумението и настоящия протокол. Забранено е издаването на разрешения на корабите на Съюза извън тези рамки, по-конкретно под формата на преки разрешения.

3. Дейностите на притежаващите разрешение за риболов кораби на Съюза в риболовната зона на Мадагаскар се подчиняват на законите и разпоредбите на Мадагаскар, освен в случаите, когато в настоящия протокол е предвидено друго.

Член 14

Временно преустановяване на прилагането

1. Прилагането на настоящия протокол, включително риболовните дейности на корабите и плащането на финансовото участие, може да бъдат временно преустановени едностранно от някоя от страните в случаите, определени в член 20 от споразумението.

2. Временното преустановяване на прилагането поради неспазване на условията, предвидени в член 3, параграф 3 от споразумението, може да се приложи единствено при задействане на механизмите за консултация, предвидени в член 96 от Споразумението за партньорство между членовете на Групата страни от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави членки, от друга страна ⁽¹⁾, така както е последно изменено (наричано по-долу „споразумението от Котону“) във връзка с нарушение на съществените елементи на правата на човека, предвидени в член 9 от посоченото споразумение или в съответния член от споразумение — негов правоприменик.

(¹) ОВ ЕО L 317, 15.12.2000 г., стр. 3.

3. За да се пристъпи към временно преустановяване на прилагането на настоящия протокол се изисква заинтересованата страна да уведоми писмено за своето намерение най-малко един месец преди датата, на която спирането на прилагането ще породи действие. Изпращането на посоченото уведомление води до започването на консултации между страните посредством съвместния комитет с оглед уреждане на спора по взаимно съгласие.
4. В случай на временно преустановяване на прилагането дейността на корабите на Съюза в риболовната зона на Мадагаскар се прекратява за периода на временно преустановяване на прилагането. Корабите на Съюза напускат риболовната зона на Мадагаскар в рамките на 24 часа след като временното преустановяване на прилагането породи действие.
5. Страните продължават да се консултират помежду си с цел уреждане по взаимно съгласие на спора помежду им. При намиране на решение настоящият протокол започва отново да се прилага и размерът на евентуалната финансова компенсация се договаря в рамките на съвместния комитет.

Член 15

Денонсиране

1. При денонсиране на настоящия протокол, в случаите и при условията, предвидени в член 21 от споразумението, заинтересованата страна уведомява писмено другата страна за своето намерение да денонсира настоящия протокол най-малко шест месеца преди датата, на която денонсирането ще породи действие.
2. С изпращането на посоченото в предходния параграф уведомление започват консултации между страните.

Член 16

Защита на данните

1. Страните гарантират, че данните, обменяни в рамките на споразумението, се използват от компетентния орган изключително за прилагането на споразумението, и по-специално за целите на управлението, както и за наблюдението, контрола и надзора на риболовните дейности.
2. Страните се задължават да третират като поверителни всички търговски чувствителни и лични данни, свързани с корабите на Съюза и техните риболовни дейности, получавани по силата на споразумението, както и цялата чувствителна търговска информация, свързана с използваните от Съюза комуникационни системи. Страните гарантират, че публично ще бъдат огласявани единствено обобщените данни за риболовните дейности в риболовната зона на Мадагаскар.
3. Личните данни трябва да бъдат обработвани законосъобразно, добросъвестно и по прозрачен начин по отношение на субекта на данните.
4. Личните данни, обменяни по силата на споразумението, се обработват в съответствие с допълнение 2 към приложението към настоящия протокол. Съвместният комитет може да изготви допълнителни гаранции и средства за правна защита във връзка с личните данни и правата на субектите на данни.
5. Параграфи 1–4 не възпрепятстват страните да спазват задълженията на регионалните организации за управление на рибарството (РОУР) или регионалните организации в областта на рибарството да предават и публикуват данни за корабите.

Член 17

Електронен обмен на данни

1. Страните се задължават да въведат във възможно най-кратки срокове необходимите информационни системи за електронен обмен на цялата информация и документи, свързани с прилагането на споразумението.
2. Електронната версия на даден документ се приема за еквивалентна на неговата версия на хартиен носител, при условие че са налице гаранции за неговата автентичност.

3. Подробните правила, които да се прилагат и използват за обмена на данни по електронен път относно улова, относно декларациите за улова при влизане и при напускане (чрез системата за електронно записване и отчитане — ERS — Electronic Recording and Reporting System), местоположението на корабите (чрез VMS — Vessel Monitoring System) и получаването на разрешения за риболов, са определени в приложението и допълненията към него.

4. Страните незабавно се уведомяват взаимно за всеки проблем при функционирането на дадена компютърна система. В такива случаи информацията и документите, свързани с прилагането на споразумението, се заменят с тяхната версия на хартиен носител или се предават чрез други средства за комуникация, определени в приложението към настоящия протокол.

Член 18

Влизане в сила

1. Настоящият протокол влиза в сила на датата, на която страните се уведомят взаимно за приключването на необходимите за целта процедури.
2. Уведомлението, посочено в параграф 1, по отношение на Съюза се изпраща на генералния секретар на Съвета на Европейския съюз.

Член 19

Временно прилагане

Настоящият протокол се прилага временно от 1 юли 2023 г., при условие че бъде подписано от страните, или от датата на подписването му, ако бъде подписано след 1 юли 2023 г.

Член 20

Автентични текстове

Протоколът е съставен в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като всички текстове са еднакво автентични.

Съставено в Брюксел на тридесети юни две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el treinta de junio de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne třicátého června dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den tredivte juni to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am dreißigsten Juni zweitausenddreißig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta juunikuu kolmekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Ιουνίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the thirtieth day of June in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le trente juin deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an tríochadú lá de Mheitheamh sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu tridesetog lipnja godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì trenta giugno duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada trīsdesmitajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų birželio trisdešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év június havának harmincadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tletin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, dertig juni tweeduizend drieëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia trzydziestego czerwca roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em trinta de junho de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la treizeci iunie două mii douăzeci și trei.

V Bruseli tridsiateho júna dvetisícdvadsaťtri.

V Bruslju, tridesetega junija dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den trettionde juni år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā —
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Република Мадагаскар
 Por la República de Madagascar
 Za Madagaskarskou republiku
 For Republikken Madagaskar
 Für die Republik Madagaskar
 Madagaskari Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης
 For the Republic of Madagascar
 Pour la République de Madagascar
 Thar ceann Phoblacht Mhadagascar
 Za Republiku Madagaskar
 Per la Repubblica del Madagascar
 Madagaskaras Republikas vārdā —
 Madagaskaro Respublikos vardu
 A Madagaszkári Köztársaság részről
 Għar-Repubblika ta' Madagascar
 Voor de Republiek Madagaskar
 W imieniu Republiki Madagaskaru
 Pela República de Madagáscar
 Pentru Republica Madagascar
 Za Madagaskarskú republiku
 Za Republika Madagaskar
 Madagaskarin tasavallan puolesta
 På Republiken Madagaskars räkning

ПРИЛОЖЕНИЕ

УСЛОВИЯ ЗА ИЗВЪРШВАНЕТО НА РИБОЛОВНИ ДЕЙНОСТИ ОТ КОРАБИ НА СЪЮЗА В РИБОЛОВНАТА ЗОНА
НА МАДАГАСКАР

ГЛАВА I

Общи разпоредби

1. Определяне на компетентния орган

За нуждите на настоящото приложение и ако не е посочено друго, всяко позоваване на Европейския съюз (наричан по-долу „Съюзът“) или на Република Мадагаскар (наричана по-долу „Мадагаскар“) по отношение на компетентен орган се отнася до:

- за Съюза: Европейската комисия, при необходимост посредством делегацията на Европейския съюз в Мадагаскар;
- за Република Мадагаскар: le Ministère en charge de la pêche (Министерството, отговарящо за рибарството).

2. Разрешение за риболов

За целите на прилагането на настоящото приложение понятие „разрешение за риболов“ е равностойно на понятието „лиценз“ съгласно определението, посочено в законодателството на Мадагаскар.

3. Риболовна зона на Мадагаскар

3.1. Географските координати на риболовната зона на Мадагаскар, определена в член 1 от споразумението, и базовите линии са посочени в допълнение 3.

3.2. Забранените за риболов зони, като например национални паркове, защитени морски зони и зони за възпроизводство на рибните ресурси, са посочени в допълнение 3. В случай на промени в данните за контакт в законодателството на Мадагаскар новите данни за контакт се съобщават от Мадагаскар.

3.3. Корабите на Съюза извършват риболовните си дейности във водите отвъд:

- 20 морски мили от базовата линия за корабите с мрежи гъргър и корабите с повърхностни парагади с брутен тонаж над 100 тона и за корабите с повърхностни парагади с брутен тонаж, равен на или по-малък от 100 тона, за западната страна, от нос d'Ambre до нос Sainte Marie,
- 12 морски мили от базовата линия за корабите с повърхностни парагади с брутен тонаж, равен на или по-малък от 100 тона за източната страна, от нос d'Ambre до нос Sainte Marie.

3.4. Определя се защитена зона от 3 морски мили около УПР, използвани от мадагаскарските риболовци, в която корабите на Съюза нямат право да навлизат. Органът на Мадагаскар уведомява корабите на Съюза за местоположението на УПР, закотвени на повече от 9 мили.

3.5. Зоните Banc du Leven и Banc du Castor, чиито координати са указани в допълнение 3, са запазени изключително за извършваните от Мадагаскар дейности по непромишлен и традиционен риболов.

4. Определяне на корабния агент

Всеки корабособственик от Съюза, който иска разрешение за риболов съгласно настоящия протокол, се представлява от корабен агент, установен в Мадагаскар.

5. Плащания от корабособствениците

- Преди датата, на която започва временното прилагане на протокола, органът на Мадагаскар съобщава на Съюза данните на банковите сметки на държавната хазна, по която се превеждат различните суми, платими от корабособствениците от Съюза в рамките на споразумението.
- Органът на Мадагаскар уведомява органите на Съюза за всяка промяна в тези данни.
- Разходите по банковите преводи остават за сметка на корабособствениците.

6. Данни за контакт

Данните за контакт на съответните звена, свързани с прилагането на протокола, са посочени в допълнение 4.

ГЛАВА II

Разрешения за риболов

1. Предварително условие за получаване на разрешение за риболов — кораби, отговарящи на изискванията.

Посочените в член 6 от споразумението разрешения за риболов се издават при условие че корабът е вписан в регистъра на риболовните кораби на Съюза и в списъка на риболовните кораби с разрешение от Комисията по рибата тон в Индийския океан (ИОТС). Освен това на капитана или на кораба не трябва да има наложена забрана за риболов, произтичаща от дейностите им в риболовната зона на Мадагаскар.

Когато е целесъобразно, риболовният кораб разполага със санитарното одобрение на кораба, издадено от компетентния здравен орган на неговата държава на знамето.

2. Заявление за издаване на разрешение за риболов

2.1. Органите на Съюза подават по електронен път до органа на Мадагаскар заявление за разрешение за риболов за всеки кораб, който има намерение да извършва риболовни дейности съгласно споразумението.

2.2. Заявленията се представят в съответствие с допълнение 5.

2.3. Всяко заявление за разрешение за риболов се придружава от:

- доказателство за плащане на предварителната фиксирана такса за периода на разрешението и на специалната вноска, предвидена в глава III, точка 6 от настоящото приложение;
- актуална цифрова цветна снимка на кораба, заснет отстрани, с минимална графична разделителна способност $1\,400 \times 1\,050$ пиксела;
- копие от актуалното свидетелство за мореходност;
- копие от договора с одобрено в Мадагаскар дружество за набиране и назначаване на персонал (manning), както е предвидено в глава V, точка 7 от настоящото приложение.

3. Такса и предварителна фиксирана такса

3.1. Таксата за корабите с мрежи гъргър за улов на риба тон и за корабите с повърхностни парагади, изразена в евро за тон улов в риболовната зона на Мадагаскар, се определя на 85 EUR/тон за целия срок на прилагане на протокола.

3.2. Разрешенията за риболов се издават след заплащане на следните предварителни фиксирани такси:

за корабите с мрежи гъргър за улов на риба тон:

— 16 150 EUR на кораб, съответстващи на таксите, дължими за 190 тона годишно;

за корабите с повърхностни парагади с брутен тонаж над 100 тона:

— 4 930 EUR на кораб, съответстващи на таксите, дължими за 58 тона годишно;

за корабите с повърхностни парагади с брутен тонаж равен на или по-малък от 100 тона:

— 3 145 EUR на кораб, съответстващи на таксите, дължими за 37 тона годишно.

3.3. Размерът на фиксираната такса включва всички национални и местни такси с изключение на пристанищните такси и таксите за разтоварване, трансбордиране и предоставяне на услуги.

4. Издаване на разрешение за риболов

4.1. При получаването на заявленията за разрешение за риболов Мадагаскар разполага с 20 работни дни да издаде разрешения за риболов на риболовните кораби на Съюза, чиито заявления се смятат за допустими.

4.2. На органите на Съюза и на корабособствениците или техните корабни агенти незабавно се изпраща електронно копие от разрешението за риболов. Това електронно копие се пази на борда и е валидно за период от 45 календарни дни от датата на издаване на разрешението за риболов. След изтичането на този период на борда трябва да е налице оригиналът на разрешението за риболов. Този срок може да бъде удължен в случай на форсмажорни обстоятелства.

- 4.3. Оригиналите на издадените разрешения за риболов се предават на корабособствениците или на техния корабен агент от Мадагаскар, когато е целесъобразно чрез посредничеството на делегацията на Европейския съюз в Мадагаскар.
 - 4.4. Веднага след издаването на разрешението за риболов Мадагаскар незабавно вписва кораба на Съюза в списъка на корабите на Съюза с разрешение за риболов в риболовната зона на Мадагаскар. Този списък се съобщава незабавно на Центъра за наблюдение на риболова (ЦНР) на Мадагаскар и на Съюза. Мадагаскар актуализира редовно списъка на корабите с разрешение за риболов. Новият списък се съобщава незабавно на ЦНР на Мадагаскар и на Съюза.
5. Прехвърляне на разрешението за риболов
- 5.1. Разрешението за риболов се издава на името на конкретен кораб и не може да бъде прехвърляно.
 - 5.2. Същевременно по искане на Съюза и в случай че бъде доказано наличието на формални обстоятелства (например при загуба или продължителен престой на кораб поради сериозна техническа повреда), разрешението за риболов на даден кораб се заменя с ново разрешение, издадено на друг кораб от същата категория като замествания, без да е дължима нова такса.
 - 5.3. В този случай изчисляването на улова за определяне на евентуално допълнително плащане се извършва въз основа на общия улов на двата кораба в риболовната зона на Мадагаскар.
 - 5.4. Старото разрешение престава да бъде валидно в деня на издаване на заместващото разрешение.
 - 5.5. За замяната на разрешенията за риболов се уведомяват корабособственикът, неговият корабен агент и органите на Съюза.
 - 5.6. Собственикът на въпросния кораб или неговият корабен агент връща на органа на Мадагаскар станалото невалидно разрешение за риболов, когато е целесъобразно чрез посредничеството на делегацията на Европейския съюз в Мадагаскар.
 - 5.7. Органът на Мадагаскар актуализира съответно списъка на корабите с разрешение.
6. Период на валидност на разрешението за риболов
- Разрешенията за риболов се издават за срок от една година, както следва:
- през първата година от прилагането на протокола — периодът между началната дата на временното му прилагане и 31 декември на същата година;
 - след това — всяка пълна календарна година;
 - през последната година от прилагането на протокола — периодът между 1 януари и датата на изтичане на срока на действие на протокола.
7. Документи, които трябва да се съхраняват на борда на кораба
- Корабите на Съюза съхраняват на борда следните документи по всяко време, докато са в риболовната зона на Мадагаскар:
- оригинала на разрешението за риболов или копие от него в съответствие с условията, определени в точка 4.2;
 - свидетелството за мореходност на кораба;
 - списъка на екипажа;
 - електронния риболовен дневник;
 - лиценза за риболов, издаден от държавата на знамето на кораба;
 - плана на капацитета на кораба под формата на актуални чертежи или описания на структурата на риболовния кораб, и по-специално броя на трюмовете за риба, с изразен в кубични метри капацитет за съхранение.

8. Помощни кораби

- 8.1. Мадагаскар разрешава на риболовните кораби на Съюза с разрешение за риболов да бъдат подпомагани от помощни кораби при условията и ограниченията, определени от ИОТС. В случай на промени в приложимото законодателство на Мадагаскар, които го правят по-строго по отношение на тези ограничения или условия, за измененията в приложимото законодателство или новото законодателство се прави уведомление и те се прилагат съгласно член 8 от споразумението.
- 8.2. Помощните кораби трябва да плават под знамето на държава — членка на Съюза, и нямат право да бъдат оборудвани за риболов. Подпомагането не може да включва зареждане с гориво, нито трансбордиране на улова.
- 8.3. По отношение на помощните кораби се прилага същата процедура за подаване на заявления за разрешение за риболов, която е описана в настоящата глава, до степента, приложима за тях. Мадагаскар изготвя списък с помощните кораби с разрешения и незабавно го предава на Съюза.
- 8.4. Годишната лицензионна такса, приложима за помощен кораб, е 5 000 EUR на година.

9. Въвеждане на автоматизирана електронна система за управление на разрешенията

- 9.1. Страните се стремят да използват системата LICENCE, предоставена от Европейската комисия, при електронното предаване на заявленията за разрешения и на уведомленията за тяхното издаване.
- 9.2. Като преходна мярка, докато страните не започнат да ползват системата LICENCE, електронният обмен между страните се извършва по електронна поща.

ГЛАВА III

Технически мерки за опазване

1. Корабите на Съюза с разрешение за риболовната зона на Мадагаскар спазват всички технически мерки за опазване, резолюции и препоръки на ИОТС, както и приложимото по отношение на тях законодателство на Мадагаскар.
2. Приложимите технически мерки се определят за всяка категория риболов в техническите фишове, посочени в допълнение I.
3. Със споразумението се разрешава разполагането и използването на тези изкуствени плаващи УПР. Те са съобразени със съответните резолюции и препоръки на ИОТС. По-специално с цел да се ограничи въздействието им върху екосистемите и да се намали количеството синтетични отпадъци в морето УПР са изработени с незаплитащи се, естествени или биоразградими несъдържащи пластмаса материали, с изключение на маяците. С тях се избягва случайният улов на китоподобни, акули или костенурки.
4. Същевременно Мадагаскар си запазва правото да предлага по-строги мерки въз основа на надеждни научни препоръки.
5. Корабособственикът уведомява също ЦНР на Мадагаскар в началото на риболовния сезон за броя на УПР, които възнамерява да разположи с всеки помощен кораб в риболовната зона на Мадагаскар. Броят на събраните УПР също се декларира след края на въпросния сезон.
6. За целите на управлението на околната среда и опазването на морските екосистеми във водите на Мадагаскар корабособствениците от Съюза плащат ежегодно специална вноска, чийто общ прогнозен размер е приблизително 200 000 EUR. Вноската на всеки кораб се изчислява въз основа на brutния тонаж на всеки кораб и възлиза на 2,5 EUR за БТ. Тя се плаща заедно с авансовото плащане. Средствата се управляват от Агенцията на Мадагаскар за рибарство и аквакултури и се превеждат по банковата сметка, предназначена за секторната подкрепа, посочена в член 6, параграф 4, буква б) от протокола.

7. Органът на Мадагаскар информира съвместния комитет, предвиден в член 14 (наричан по-долу „съвместният комитет“) за програмата за действие, финансирана с тази специална вноска, и докладва за нейното използване, постигнатите резултати и въздействие. Той гарантира, че реализираните мерки ще бъдат популяризиращи и нагледно представени.

ГЛАВА IV

Раздел 1

Деклариране на улова и на риболовното усилие

1. Риболовен дневник

- 1.1. Капитанът на риболовен кораб на Съюза, извършващ риболов в рамките на споразумението, води риболовен дневник съгласно приложимите резолюции на ИОТС.
- 1.2. Риболовният дневник се попълва от капитана за всеки ден, в който корабът се намира в риболовната зона на Мадагаскар.
- 1.3. Капитанът вписва всеки ден в риболовния дневник:
 - количествата в килограми живо тегло от всеки вид риба (цели и от прилов), уловена и съхранявана на борда, обозначена с трибуквения код по FAO,
 - количествата в килограми живо тегло или, според случая, в брой екземпляри от всеки изхвърлен вид,
 - нулевия улов съгласно съответните разпоредби на ИОТС.
- 1.4. Корабособственикът и неговият капитан носят солидарна отговорност за точността на вписаните в риболовния дневник данни.

2. Деклариране на улова

- 2.1. Капитанът декларира улова на кораба чрез изпращане до статистическата служба, отговорна за риболова и до ЦНР на Мадагаскар, чиито данни за контакт са посочени в точки 3, 4 и 6 от допълнение 4:
 - ежеседмично, докато корабът се намира в риболовната зона на Мадагаскар;
 - незабавно при акостиране в пристанище на Мадагаскар;
 - в рамките на 24 часа след напускане на риболовната зона на Мадагаскар без предварително преминаване през пристанище на Мадагаскар.
- 2.2. В случай на неспазване на разпоредбите относно декларирането на улова, включително в случай на несъответстваща на изискванията декларация, Мадагаскар може да преустанови действието на разрешението за риболов на съответния кораб, без това да възпрепятства евентуалното налагане на санкциите, предвидени в законодателството на Мадагаскар. При повторно неспазване Мадагаскар може да откаже да поднови разрешението за риболов.
- 2.3. Органът на Мадагаскар уведомява корабособственика за всяка санкция, наложена в този контекст, и информира органите на Съюза за това.

3. Влизане в експлоатация на системата за електронно записване и отчитане (ERS) на данните относно риболовните дейности

Страните се споразумяват да използват системата за електронно записване и отчитане (ERS) на данните относно риболовните дейности, основана на посочените в допълнение 6 насоки. Страните се информират взаимно, когато тази система започне да функционира. Следователно декларациите чрез ERS заменят декларациите за улов, предвидени в точка 2 от настоящата глава.

4. Тримесечно деклариране на улова

- 4.1. Преди края на третия месец от всяко тримесечие органите на Съюза предават на Мадагаскар данните за улова за всяка от категориите, предвидени в протокола, за месеците на предходното тримесечие или тримесечия на текущата година. Тези данни се представят ежесечно, по кораби и по вид с кодовото му обозначение по FAO, в съответствие с образеца в допълнение 7.
- 4.2. Тези обобщени данни въз основа на риболовните дневници се считат за предварителни, докато органите на Съюза не изпратят окончателен годишен отчет за улова и риболовното усилие.

5. Отчет за годишния улов и таксите за корабите на Съюза
 - 5.1. Органите на Съюза изготвят окончателен отчет за годишния улов и таксите, които дължи всеки кораб за годишната му кампания през предходната календарна година, въз основа на данните за улова, заверени от националните администрации на всяка отделна държава на знамето.
 - 5.2. Този окончателен отчет за улова и таксите се изпраща за потвърждение от органите на Съюза на органа на Мадагаскар преди 30 април на годината, следваща годината, в която е извършен уловът.
 - 5.3. При получаване на декларациите и отчета органът на Мадагаскар уведомява Съюза и в срок от два месеца може да поиска всички пояснения, които смята за необходими.
 - 5.3.1. В такъв случай органите на Съюза се обръщат към администрациите на отделните държави на знамето и компетентните национални институти на Съюза и предоставят на органа на Мадагаскар исканата допълнителна информация в срок от 20 работни дни.
 - 5.3.2. При необходимост може да бъде свикано специално заседание на научната работна група, на което да бъдат поканени представители на компетентните национални институти на Съюза и на Мадагаскар, с цел разглеждане на данните за улова и на методите, използвани при сравняването на информацията.
 - 5.4. Мадагаскар разполага със срок от 30 работни дни от получаване на допълнителната информация, посочена в точка 5.3.1, за да оспори годишната декларация за улова и окончателния отчет размера на таксите, въз основа на съответни доказателства.
 - 5.4.1. При липса на оспорване и след изтичането на този срок страните считат годишната декларация за улова и за риболовното усилие и окончателния отчет за таксите за приети.
 - 5.4.2. В случай на несъгласие страните провеждат консултация в рамките на съвместния комитет.
 - 5.5. Ако сумата по окончателния отчет е по-голяма от предварителната фиксирана такса, платена за получаване на разрешение за риболов, корабособственикът изплаща остатъка на Мадагаскар до 30 дни след съгласието на страните по отношение на отчета. Ако сумата по окончателния отчет е по-малка от предварителната фиксирана такса, остатъкът не се възстановява на корабособственика.

Раздел 2

Влизане и напускане на риболовната зона на Мадагаскар

1. Капитаните на риболовните кораби на Съюза, извършващи дейност в риболовната зона на Мадагаскар в рамките на протокола, уведомяват ЦНР на Мадагаскар най-малко три часа предварително за намерението си да влязат или да напуснат риболовната зона на Мадагаскар.
2. Заедно с уведомлението за влизане или напускане на риболовната зона на Мадагаскар капитаните на корабите съобщават и своето приблизително местоположение при влизане или напускане на риболовната зона на Мадагаскар, както и приблизителна оценка на намиращите се на борда количества от всеки вид, обозначен с трибуквения му код по ФАО и изразен в килограми живо тегло или, според случая, в брой екземпляри, като използват посочените в допълнение 8 формати за комуникация.
3. При неспазване на точки 1 и 2 или представяне на невярна декларация корабособственикът и капитанът на кораба подлежат на санкциите, предвидени в законодателството на Мадагаскар.
4. Кораб, който извършва риболовна дейност, без да е уведомил ЦНР на Мадагаскар, подлежи на санкциите, предвидени в законодателството на Мадагаскар. Органът на Мадагаскар може да преустанови действието на разрешението за риболов на съответния кораб. При повторно нарушение той може да откаже да поднови разрешението за риболов.
5. Списъкът на екипажа на кораба се предава при влизане в риболовната зона на Мадагаскар.

6. Тази информация се предава чрез ERS, по електронна поща или чрез радиосъобщение, на адресите, посочени в допълнение 4. Органът на Мадагаскар незабавно уведомява както съответните кораби, така и органите на Съюза, за всяка промяна в електронния адрес или в радиочестотата.
7. Органът на Мадагаскар потвърждава, че е получил електронното писмо с отговор по електронна поща.

Раздел 3

Трансбордиране и разтоварване

1. Забранява се всякакво трансбордиране в морето.
2. Трансбордирането в определено пристанище в Мадагаскар може да се извършва след предварително разрешение от ЦНР на Мадагаскар и под надзора на инспекторите по риболова и на Органа за мониторинг на здравния статус на рибните запаси на Мадагаскар.
3. Определените риболовни пристанища за тези операции по трансбордиране и разтоварване са Antsiranana, Toliary, Ehoala, Toamasina и Mahajanga.
4. Собственик на риболовен кораб на Съюза или негов представител, който иска да извърши разтоварване или трансбордиране в пристанище на Мадагаскар, предоставя едновременно на ЦНР и на пристанищната администрация в Мадагаскар, най-малко 72 часа предварително, в съответствие със Споразумението за мерките на пристанищната държава с цел предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов, при необходимост чрез ERS, следната информация:
 - името на риболовния кораб, който има намерение да извърши разтоварване или трансбордиране, както и номера му в списъка на ИОТС на риболовните кораби;
 - пристанището за разтоварване или трансбордиране и, според случая, името на транспортния товарен кораб;
 - датата и часа, определени за разтоварване или трансбордиране;
 - количеството, което трябва да се трансбордира или разтовари, от всеки вид на борда, обозначен с неговия трибуквен код по ФАО, изразено в килограми живо тегло или, според случая, в брой екземпляри;
 - продуктово оформление и местоназначение на улова, който ще се трансбордира или разтоварва.Настоящата точка не засягат задълженията за представяне на документи на компетентните органи за влизане в пристанището.
5. След преглед на информацията, посочена в точка 4, и в срок от 24 часа след уведомлението ЦНР на Мадагаскар издава на корабособственика или на неговия представител предварително разрешение за трансбордиране или разтоварване.
6. Трансбордирането и разтоварването се считат за напускане на риболовната зона на Мадагаскар. В този случай се прилага раздел 2 от настоящата глава.
7. След трансбордирането или разтоварването корабособственикът или неговият представител уведомяват ЦНР и морската и пристанищната администрация за намерението си или да продължат риболовната си дейност в риболовната зона на Мадагаскар, или да напуснат тази риболовна зона.
8. В риболовната зона на Мадагаскар се забранява всяка дейност по трансбордиране или разтоварване, която не е в съответствие с точки 1—7. Всяко лице, нарушило тази разпоредба, подлежи на санкциите, предвидени в действащото законодателство на Мадагаскар.
9. Риболовните кораби на Съюза се задължават да предоставят част от своя прилов на местните преработвателни дружества на местни пазарни цени. При поискване от собствениците на риболовни кораби на Съюза регионалните дирекции на министерството на Мадагаскар, отговарящо за рибарството, предоставят списък на местните преработвателни дружества и данни за контакт с тях.

Раздел 4

Система за спътниково наблюдение на корабите (VMS)

1. Съобщения за местоположението на корабите — система VMS

- 1.1. Корабите на Съюза, притежаващи разрешение, трябва да бъдат оборудвани със система за спътниково наблюдение на корабите (система за наблюдение на корабите — VMS), която позволява автоматизирано и непрекъснато съобщаване на всеки час на тяхното местоположение до центъра за контрол на риболова (Център за наблюдение на риболова — ЦНР) на държавата на знамето.
- 1.2. Всяко съобщение за местоположение е съставено в съответствие с формата, посочен в допълнение 9, и съдържа:
 - идентификационните данни на кораба;
 - последното географско местоположение на кораба (географска дължина и ширина) с допустимо отклонение не повече от 500 m и доверителен интервал от 99 %;
 - датата и часа на отчитане на местоположението;
 - скоростта и курса на кораба.
- 1.3. Първото отчетено местоположение след навлизане в риболовната зона на Мадагаскар се обозначава с код „ENT“. Всички последващи местоположения се обозначават с код „POS“, с изключение на първото местоположение, регистрирано след напускане на риболовната зона на Мадагаскар, което се обозначава с код „EXI“.
- 1.4. ЦНР на държавата на знамето осигурява автоматичната обработка и, при необходимост, електронното предаване на съобщенията за местоположението. Тези съобщения се записват по защитен начин и се съхраняват в продължение на три години.

2. Предаване от кораба в случай на повреда на системата VMS

- 2.1. Капитанът се уверява, че във всеки един момент системата VMS на неговия кораб е напълно изправна и че съобщенията за местоположение се предават правилно на ЦНР на държавата на знамето.
- 2.2. На корабите на Съюза с неизправна система VMS не се разрешава да навлизат в риболовната зона на Мадагаскар.
- 2.3. В случай на повреда след влизане в риболовната зона на Мадагаскар трябва да бъде уведомен незабавно ЦНР на Мадагаскар. Системата VMS на кораба трябва да бъде поправена или заменена в петнадесетдневен срок. След изтичане на този срок или в случай на повтарящи се последователни повреди на системата корабът вече няма да има право да извършва риболов в риболовната зона на Мадагаскар.
- 2.4. Корабите с неизправна система VMS, съобщават местоположението си на ЦНР на държавата на знамето по електронна поща или чрез радиовръзка най-малко на всеки четири часа, като предават всички задължителни данни, посочени в параграф 1.2.

3. Защитено предаване на съобщенията за местоположение до Мадагаскар

- 3.1. ЦНР на държавата на знамето предава автоматично до ЦНР на Мадагаскар съобщенията за местоположение на съответните кораби. ЦНР на държавата на знамето и ЦНР на Мадагаскар си разменят електронни адреси за контакт и незабавно се уведомяват взаимно за всяка промяна в тези адреси.
- 3.2. Предаването на съобщенията за местоположение между ЦНР на държавата на знамето и ЦНР на Мадагаскар се извършва по електронен път чрез защитена комуникационна система, като се използва предоставената от Европейската комисия електронна мрежа за обмен на данни за рибарството в стандартизиран формат.
- 3.3. ЦНР на Мадагаскар уведомява ЦНР на държавата на знамето за всяко прекъсване в получаваните последователни съобщения за местоположението на кораб, притежаващ разрешение за риболов, когато съответният кораб не е уведомил за напускането на риболовната зона на Мадагаскар.

4. Неизправност на комуникационната система

- 4.1. Страните гарантират, че тяхното електронно оборудване е съвместимо със стандарта за докладване на данни за риболова.
- 4.2. Страните незабавно се информират взаимно за всяка неизправност на системите за предаване на съобщенията за местоположение с цел намиране на техническо решение във възможно най-кратък срок.

- 4.3. Капитанът се смята за отговорен за всяко доказано манипулиране на системата VMS на кораба, целящо нарушаване на функционирането ѝ или подправяне на съобщенията за местоположението. Всяко нарушение подлежи на санкциите, предвидени в законодателството на Мадагаскар. Капитанът не може да носи отговорност за неизправностите в комуникационните системи, посочени в точка 4.2.
 - 4.4. Съвместният комитет разглежда евентуалните спорове.
5. Промяна на интервала между съобщенията за местоположение
 - 5.1. Въз основа на документални доказателства за наличието на нарушение ЦНР на Мадагаскар може да поиска от ЦНР на държавата на знамето, с копие до Съюза, да се намали интервалът между съобщенията за местоположението на даден кораб до 30 минути за определен период на разследване.
 - 5.2. Тези доказателства трябва да бъдат изпратени от ЦНР на Мадагаскар на ЦНР на държавата на знамето и на органите на Съюза.
 - 5.3. ЦНР на държавата на знамето изпраща незабавно на ЦНР на Мадагаскар съобщенията за местоположение според новия интервал.
 - 5.4. ЦНР на Мадагаскар незабавно уведомява ЦНР на държавата на знамето и Съюза за края на процедурата за инспекция.
 - 5.5. В края на определения срок на разследване ЦНР на Мадагаскар информира ЦНР на държавата на знамето и Съюза за евентуалната необходимост от мониторинг.
 6. Валидност на съобщението VMS в случай на спор

Данните за установяване на местоположението, предадени от системата VMS, са единствени автентични в случай на спор между страните.

Раздел 5

Наблюдатели

1. Наблюдение на риболовните дейности
 - 1.1. Страните признават колко е важно да се спазват националните програми за наблюдение и задълженията, произтичащи от приложимите резолюции на ИОТС относно програмата за научни наблюдатели.
 - 1.2. За тези цели:
 - 1.2.1. Всеки кораб качва на борда си наблюдател на риболова, докато е в риболовната зона на Мадагаскар. Най-малко 30 % от корабите трябва да качат на борда си наблюдатели, определени от органа на Мадагаскар. За останалите 70 % присъствието на наблюдатели се организира по целесъобразност чрез регионални програми за наблюдатели или програми за електронно наблюдение.
 - 1.2.2. Задачата на наблюдателите е да гарантират прилагането на точка 1.1 или всяка друга необходимост от събиране на научна информация, установена от компетентния национален институт на Мадагаскар или от съвместната научна работна група.
2. Определени кораби и наблюдатели
 - 2.1. При издаването на разрешенията за риболов органът на Мадагаскар изготвя и при необходимост актуализира списък на корабите, избрани да качат на борда си наблюдател от Мадагаскар с цел изпълнение на целите, посочени в точка 1.2.1.
 - 2.2. Органът на Мадагаскар изпраща този списък по електронен път на органите на Съюза и на съответните корабособственици веднага след публикуването или актуализирането му. Ако някой от посочените кораби не разполага с достатъчно място на борда и този факт е надлежно документиран и се дължи на изисквания за безопасност, по-конкретно свързани със заплахата от пиратска дейност, органът на Мадагаскар адаптира списъка на корабите, избрани да качат на борда си наблюдател, за да вземат предвид това положение, като същевременно гарантират постигането на целта, посочена в точка 1.2.1.
 - 2.3. Когато списъкът на риболовните кораби, избрани да качат наблюдател на борда, бъде окончателно изготвен, Мадагаскар уведомява едновременно съответните корабособственици или техния корабен агент за корабите, които трябва да качат на борда си наблюдател, определен в съответствие с точка 1.2.1.

- 2.4. След постигането на споразумение между органа в Мадагаскар и избрания корабособственик относно датата за качване на борда съгласно точка 7.2, органът на Мадагаскар предоставя на органите на Съюза и на съответния корабособственик или на неговия корабен агент името и данните за контакт на определения наблюдател.
 - 2.5. Органът на Мадагаскар незабавно уведомява органите на Съюза и съответните корабособственици или техния корабен агент за всяка промяна в списъка на определените кораби и наблюдатели.
 - 2.6. Риболовен кораб на Съюза, определен да качи наблюдател на борда, се освобождава от това задължение, ако наблюдателят вече е на борда и остава там за целия предвиден период, при условие че наблюдателят е признат чрез регионална програма за наблюдение, по която Мадагаскар е страна.
 - 2.7. Времето на пребиваване на наблюдателя на борда на кораба не превишава времето, необходимо за изпълнение на неговите задачи.
3. Финансово участие на корабособствениците
 - 3.1. Корабособствениците заплащат по 30 EUR за всеки ден, в който има качен наблюдател на борда, и за всеки качен наблюдател от Мадагаскар. Сумата се внася от корабособствениците по сметка на програмата за наблюдатели, управлявана от ЦНР на Мадагаскар.
 - 3.2. Всички разходи по транспорта на наблюдателя от Мадагаскар от пристанището му на качване или на напускане на борда до обичайното му местожителство са за сметка на корабособственика.
 4. Заплата и социалноосигурителни вноски на наблюдателя

Заплатата и социалноосигурителните вноски на наблюдателя, посочен от органа в Мадагаскар, се поемат от органа на Мадагаскар.
 5. Условия за качване на борда
 - 5.1. Условията за качване на борда на наблюдател, по-специално продължителността на присъствието му на борда, се определят по взаимно съгласие между корабособственика или неговия корабен агент и органа на Мадагаскар.
 - 5.2. Наблюдателят се третира по същия начин като офицерите на борда. Същевременно настаняването на наблюдателя на борда трябва да е съобразено с техническата структура на кораба.
 - 5.3. Разходите по настаняване на борда на кораба и изхранване на наблюдателя се поемат от корабособственика.
 - 5.4. Капитанът взема всички мерки в рамките на своята отговорност, за да осигури физическата безопасност и общото благосъстояние на наблюдателя.
 - 5.5. Капитанът осигурява на наблюдателя всичко необходимо за изпълнението на неговите задължения заедно с достъп до средствата за комуникация, до документите на борда на кораба и до документите, свързани с риболовните дейности на кораба, по-специално до риболовния дневник, дневника с данни за съхраняваната замразена риба и навигационния дневник, както и до частите на кораба, пряко свързани с неговите задачи.
 6. Задължения на наблюдателя

През целия си престой на борда наблюдателят:

 - взема всички необходими мерки да не нарушава или смущава риболовните дейности,
 - пази имуществото и оборудването на борда,
 - се съобразява с поверителния характер на всички документи, принадлежащи на кораба.
 7. Качване и слизване на наблюдателя
 - 7.1. Наблюдателят се качва в пристанище, избрано от корабособственика.
 - 7.2. Корабособственикът или неговият представител уведомява ЦНР на Мадагаскар, с предизвестие 15 дни преди качването на борда, за датата, часа и пристанището на качване на наблюдателя. Ако наблюдателят се качва на борда в чужда държава, неговите пътни разноски и разходи по транзит (включително, разноски за настаняване и храна) до пристанището за качване се поемат от корабособственика.

- 7.3. Ако наблюдателят не се яви за качване на борда в рамките на 12 часа след определената дата и час, капитанът, корабособственикът или неговият представител незабавно уведомяват за това ЦНР на Мадагаскар с цел намиране на решение по взаимно съгласие.
- 7.4. Когато наблюдателят слиза в пристанище извън Мадагаскар, корабособственикът поема за своя сметка неговите пътни разноски и разходи по транзит (включително разноски за настаняване и храна) до завръщането на наблюдателя до мястото на обичайното му местожителство в Мадагаскар.
- 7.5. Ако корабът не се яви в уговореното време в предварително определеното пристанище, за да качи на борда си наблюдател, корабособственикът е задължен да поеме разходите за престоя на наблюдателя за периода на изчакване в пристанището (настаняване, храна).
- 7.6. Ако корабът не се яви, корабособственикът незабавно уведомява за това ЦНР на Мадагаскар. Органът на Мадагаскар може да преустанови действието на разрешението за риболов на съответния кораб и да наложат санкциите, предвидени от действащото законодателство в Мадагаскар, освен в случай на форсмажорни обстоятелства, за които се уведомява ЦНР на Мадагаскар. В такъв случай корабособственикът определя съвместно с органа на Мадагаскар нова дата за качване на борда на наблюдателя, а корабът няма право да упражнява риболовни дейности в риболовната зона на Мадагаскар до действителното качване на борда на наблюдателя. Органът на Мадагаскар незабавно уведомява органите на Съюза и корабособственика за мерките, предприети съгласно настоящата точка.
8. Задачи на наблюдателя
- 8.1. Наблюдателят изпълнява следните задачи:
- 8.1.1. Събира всякаква информация във връзка с риболовните дейности на кораба, отнасяща се по-конкретно до:
- използваните риболовни уреди,
 - местоположението на кораба по време на риболовните му дейности,
 - количеството от всеки целеви и съпътстващ вид или, при целесъобразност, броя екземпляри, както и прилова и случайния улов,
 - приблизителна оценка на задържания на борда улов и на изхвърления улов;
- 8.1.2. Взема биологичните проби, предвидени в рамките на научните програми.
- 8.2. Наблюдателят ежедневно съобщава наблюденията си чрез радиовръзка или електронна поща, докато корабът извършва риболов в риболовната зона на Мадагаскар, включително количеството на улова и прилова на борда, и изпълнява всяка друга задача, възложена му от ЦНР на Мадагаскар.
9. Доклад на наблюдателя
- 9.1. Преди да напусне кораба, наблюдателят представя на капитана на кораба доклад с наблюденията си. Капитанът на кораба има право да внесе бележки в доклада на наблюдателя. Докладът се подписва от наблюдателя и от капитана, като последният получава копие от него. Ако капитанът откаже да подпише доклада на наблюдателя, той посочва в него основанията си за отказ заедно с израза „отказал да подпише“.
- 9.2. Наблюдателят изпраща доклада си на ЦНР на Мадагаскар, който препраща копие от него на органите на Съюза в рамките на 15 работни дни след слизането от борда на наблюдателя.

Раздел 6

Инспекции в морето и в пристанищата

1. Инспекциите в морето в риболовната зона на Мадагаскар или в пристанище, на котвена стоянка или на рейд на кораби на Съюза, притежаващи валидно разрешение за риболов, се извършват от оправомощени риболовни кораби и инспектори от Мадагаскар.
2. Преди качването си на борда инспекторите от Мадагаскар уведомяват капитана на кораба на Съюза за намерението си да извършат инспекция. Преди началото на инспекцията инспекторите предоставят данни за своята самоличност и квалификация и представят командировъчната си заповед.

3. Инспекторите остават на борда на кораба на Съюза само за времето, необходимо за изпълнение на свързаните с инспекцията задачи. Те извършват инспекцията по начин, който оказва минимално влияние върху кораба, риболовната му дейност и товара.
 - 3.1. Капитанът на кораба на Съюза съдейства за качването на борда и работата на инспекторите.
 - 3.2. В края на всяка инспекция инспекторите изготвят доклад за инспекцията. Капитанът на кораба на Съюза има право да внесе бележки в доклада за инспекцията. Докладът за инспекцията се подписва от инспектора, изготвил доклада, както и от капитана на риболовния кораб на Съюза. Ако капитанът откаже да подпише доклада за инспекцията, той посочва в него основанията си за отказ заедно с израза „отказал да подпише“.
 - 3.3. Преди да напуснат кораба, инспекторите предоставят копие от доклада за инспекцията на капитана на кораба на Съюза. Органът на Мадагаскар предоставя на органите на Съюза копие от доклада за инспекцията най-късно 8 работни дни след слизането от борда на инспекторите, без да се засяга раздел 7, точка 1.
4. Мадагаскар може да разреши на представители на Съюза или на неговите държави членки да вземат участие в инспекция като наблюдатели.
5. На базата на оценка на риска страните могат да се договорят да извършат съвместни инспекции на корабите на Съюза, по-специално по време на операции по разтоварване на сушата и трансбордиране, за да се осигури спазване на законодателството както на Съюза, така и на Мадагаскар. При изпълнението на задълженията си инспекторите, изпратени от страните, спазват разпоредбите за провеждането на инспекции, предвидени съответно в законодателството на Съюза и в законодателството на Мадагаскар. Тези операции се провеждат и ръководят от инспекторите от Мадагаскар. В рамките на своите отговорности като държави на знамето и пристанищни държави страните могат да решат да си сътрудничат по отношение на дейностите по наблюдение съгласно съответното им приложимо законодателство. Също така по искане на органите на Съюза органът на Мадагаскар може да разреши на инспектори в областта на рибарството от държави — членки на Съюза, да извършват инспекции на кораби на Съюза, плаващи под тяхно знаме, в рамките на тяхната компетентност съгласно националното им законодателство.

Раздел 7

Нарушения

1. Процедура при нарушения
 - 1.1. За всяко нарушение, извършено в риболовната зона на Мадагаскар от кораб на Съюза, се извършва уведомление за нарушение и се посочва в доклад за инспекция.
 - 1.2. Уведомлението за нарушението, както и санкциите, наложени на капитана или на риболовното предприятие, се изпращат директно на корабособствениците в съответствие с процедурите, предвидени в законодателството на Мадагаскар.
 - 1.3. Органът на Мадагаскар изпраща на Съюза по електронен път и в срок от 72 часа копие от доклада за инспекцията и от уведомлението за нарушението, заедно с наложените санкции.
 - 1.4. Подписването на доклада за инспекцията от капитана, както е предвидено в раздел 6, точка 3.2, не накърнява правото на защита на корабособственика срещу констатираното нарушение.
2. Задържане на кораба за проверка — информационна среща
 - 2.1. В случай на установено нарушение, в съответствие със законодателството на Мадагаскар, органът на Мадагаскар разпорежда на кораба на Съюза, който е извършил нарушение, да преустанови дейността си в риболовната зона на Мадагаскар, а когато корабът е в морето — да се върне в пристанище на Мадагаскар.
 - 2.2. Органът на Мадагаскар уведомява органите на Съюза по електронен път в рамките на 24 часа за всяко задържане за проверка на кораба на Съюза. В уведомлението се посочват причините за задържането на кораба за проверка, както и доказателства за констатираното нарушение.

2.3. Органите на Съюза могат да поискат от органа на Мадагаскар да организира във възможно най-кратък срок след уведомлението за задържане на кораба за проверка информационна среща за изясняване на фактите, довели до задържането на кораба, както и относно всички наложени или предвидени санкции. В тази информационна среща може да участват представители на държавата на знамето и на корабособственика.

3. Санкции при нарушения — процедура за постигане на споразумение

3.1. Санкцията при констатиране на нарушение се определя от Мадагаскар в съответствие със законодателството на Мадагаскар.

3.2. В случай че уреждането на нарушението налага съдебно производство, преди образуването му и при условие че нарушението не представлява престъпление, започва процедура за постигане на споразумение между органа на Мадагаскар и кораба на Съюза за определяне на условията и степента на санкцията. Процедурата за постигане на споразумение завършва най-късно 72 часа след уведомлението за задържането на кораба за проверка.

3.3. В тази процедура за постигане на споразумение може да участва представител на държавата на знамето на кораба на Съюза.

4. Съдебно производство — банкова гаранция

4.1. Ако процедурата за постигане на споразумение се окаже неуспешна и нарушението бъде отнесено до компетентен съдебен орган, собственикът на кораба нарушител внася банкова гаранция в банка, определена от Мадагаскар, чийто размер, определен от Мадагаскар, покрива разходите, свързани със задържането на кораба за проверка, глобата по предварителни оценки и евентуалните финансови компенсации. Банковата гаранция остава блокирана до приключване на съдебното производство.

4.2. Банковата гаранция се освобождава и се връща на корабособственика своевременно след постановяване на окончателното съдебно решение, придобило сила на пресъдено нещо:

— в пълен размер, ако не е наложена санкция,

— в частичен размер (равен на остатъка), ако наложената по санкцията глоба е по-малка от банковата гаранция.

4.3. Органът на Мадагаскар уведомява рагните на Съюза за резултатите от съдебното производство в срок от 8 дни след постановяване на съдебното решение.

5. Освобождаване на кораба и екипажа

На кораба и неговия екипаж се разрешава да напуснат пристанището веднага след уреждането на санкцията, наложена в резултат на процедурата за постигане на споразумение, или след внасянето на банковата гаранция.

Раздел 8

Активен мониторинг във връзка с борбата срещу ННН риболов

1. Цел

С цел да се засили наблюдението на риболова и борбата срещу ННН риболов, капитаните на корабите на Съюза предоставят информация за присъствието в риболовната зона на Мадагаскар на всеки кораб, който не е в предоставения от Мадагаскар списък на чуждестранните кораби с разрешение за риболов в риболовната зона на Мадагаскар.

2. Процедура

2.1. Ако капитанът на кораб на Съюза забележи риболовен кораб да извършва дейности, които може да представляват ННН риболов, той може да събере възможно най-изчерпателна информация по отношение на забелязаното.

2.2. Тази информация се изпраща незабавно по електронен път едновременно до ЦНР на Мадагаскар и до компетентните органи на държавата на знамето на кораба, от който е извършено наблюдението, както и до органа на Мадагаскар с копие до органите на Съюза.

3. Реципрочност

Органът на Мадагаскар предава на органите на Съюза възможно най-бързо всеки притежаван от него доклад за наблюдение, който се отнася до риболовни кораби, извършващи дейности, които може да представляват ННН риболов в риболовната зона на Мадагаскар.

ГЛАВА V

Качване на борда на моряци

1. Принципи и цели при прилагане на настоящата глава

- 1.1. Заетостта и работата на моряците, които са граждани на Мадагаскар, на борда на корабите на Съюза, получили разрешение съгласно настоящия протокол, се осъществяват при спазване на принципите в член 3, параграф 4 от споразумението.
- 1.2. Страните се задължават да насърчават ратифицирането на конвенциите на МОТ и Международната морска организация (ИМО), които се отнасят за моряците, и да гарантират, че настоящата глава се прилага в съответствие с принципите на тези конвенции.
- 1.3. Страните се задължават да създават условия за подходящо обучение на моряците. Част от финансирането, предназначено за секторна подкрепа, може да се използва за тази цел.

2. Правила за качване на борда на моряци от Мадагаскар

- 2.1. Корабособственикът наема моряци, които са граждани на Мадагаскар, за работа на борда на неговия кораб като членове на екипажа по време на риболовните дейности на кораба в риболовната зона на Мадагаскар.
- 2.2. За тази цел морската и пристанищната администрация на Мадагаскар изпраща на корабособствениците списък с достатъчен брой моряци — граждани на Мадагаскар, които са подходящи и отговарят на изискванията, съдържащи се в допълнение 10, като се посочва и тяхната компетентност. Ако корабособственикът не е в състояние да намери в този списък налични квалифицирани моряци, той се освобождава от задължението за качване на борда съгласно настоящата глава, след като уведоми морската и пристанищната администрация на Мадагаскар.
- 2.3. Минималният брой моряци, които трябва да бъдат наемани на риболовни кораби на Съюза, е:
 - 3 за всеки кораб с мрежи гъргър,
 - 2 за всеки кораб с повърхностни парагади с брутен тонаж над 100 тона.
- 2.4. Капитанът поддържа регистър на моряците, които работят на борда на неговия кораб, като изготвя списък на екипажа, надлежно подписан от капитана или друго лице, упълномощено от капитана. Копие от този регистър се изпраща на морската и пристанищната администрация на Мадагаскар преди началото на риболовния рейс.
- 2.5. Корабособственикът или капитанът, действащ от негово име, отказва разрешението за наемане на борда на своя кораб на рибар от Мадагаскар, ако той не отговаря на изискванията, определени в допълнение 10. Той уведомява морската и пристанищната администрация на Мадагаскар за това решение.

3. Индивидуални договори за качване на борда

- 3.1. За всеки нает на борда гражданин на Мадагаскар се договаря и подписва писмен индивидуален договор за качване на борда между въпросното лице и корабособственика или негов представител. Този индивидуален договор може да се основава на колективен трудов договор, договорен между синдикатите, след консултации с компетентните органи на Мадагаскар.
- 3.2. Договорът трябва да отговаря на минималните условия, определени в допълнение 11. Корабособственикът или неговият представител представят договора на компетентния орган на Мадагаскар, който го заверява преди качването на лицето на борда.
- 3.3. Копие от договора се предоставя на подписалите го страни и на морската и пристанищната администрация на Мадагаскар не по-късно от първия работен ден.

4. Възнаграждение

- 4.1. Възнаграждението на качените на борда моряци, които са граждани на Мадагаскар (фиксирана заплата, надбавки и различни бонуси), се поема от корабособственика.

- 4.2. Минималната работна заплата на моряците се определя въз основа на законодателството на Мадагаскар или на стандарта на МОТ за моряците, като се приема по-високата от двете стойности.
 - 4.3. Възнаграждението се изплаща ежемесечно или на по-кратки редовни интервали от време. Моряците трябва да разполагат с възможност да изпращат на семействата си безплатно получените плащания, изцяло или отчасти, включително авансовите плащания.
5. Задължения на корабособственика
 - 5.1. Всички разходи по транспорта на гражданина на Мадагаскар от пристанището му на качване или на напускане на борда до обичайното му местожителство са за сметка на корабособственика.
 - 5.2. Ако корабът не се яви на датата и часа, определени за качването на борда на гражданина на Мадагаскар, корабособственикът поема за своя сметка разходите, направени по време на изчакването на пристанището (като настаняване, храна).
 6. Задължения на моряците
 - 6.1. Всеки гражданин на Мадагаскар, нает от собственици на риболовни кораби на Съюза, се явява пред капитана на посочения кораб в деня преди предложената дата за качване на борда.
 - 6.2. Ако лицето не се яви самоволно на датата и часа, определени за качването му на борда, корабособственикът се освобождава автоматично от задължението да качи на борда този рибар.
 7. Посредници

Собствениците на кораби на Съюза използват одобрени в Мадагаскар дружества за набиране и назначаване на персонал (manning), които осигуряват спазването на разпоредбите на настоящата глава.
 8. Спазване на разпоредбите на настоящата глава
 - 8.1. Компетентните органи на всяка от страните гарантират, че законодателството, приложимо за моряците, е лесно и изцяло достъпно безплатно и по прозрачен начин.
 - 8.2. Съгласно член 94 от UNCLOS органите на държавата на знамето са отговорни за правилното прилагане на настоящата глава. Тези органи ще изпълняват своята отговорност в съответствие с насоките на МОТ за инспекция на условията на живот и труд на борда на риболовните кораби от страна на държавата на знамето и на пристанищната държава.
 - 8.3. Морската и пристанищната администрация на Мадагаскар също следи за правилното прилагане на настоящата глава.
 - 8.4. Ако корабособственикът не изпълнява задължението си по отношение на даден кораб за качване на борда на граждани на Мадагаскар, органът на Мадагаскар може да откаже да поднови разрешението за риболов на този кораб.

СПИСЪК НА ДОПЪЛНЕНИЯТА

- Допълнение 1 – Технически фиш — Разрешени видове
- Допълнение 2 – Обработване на лични данни
- Допълнение 3 – Координати (географска дължина и ширина) на риболовната зона на Мадагаскар, на забранените зони Banc de Leven и Banc de Castor и на базовите линии
- Допълнение 4 – Данни за контакт в Мадагаскар
- Допълнение 5 – Информация, която трябва да бъде посочена в заявлението за разрешение (риболовен кораб и помощен кораб)
- Допълнение 6 – Насоки за въвеждането на системата за електронно записване и отчитане (ERS) на данните относно риболовните дейности
- Допълнение 7 – Формуляр за тримесечната декларация на Съюза с обобщени временни месечни данни за улова
- Допълнение 8 – Формат на декларациите за влизане и напускане на риболовната зона на Мадагаскар
- Допълнение 9 – Формат на съобщението за местоположение в системата VMS
- Допълнение 10 – Условия за допустимост на моряците, които са граждани на Мадагаскар, за работа на борда на риболовни кораби на Съюза
- Допълнение 11 – Минимални разпоредби в трудовия договор на моряците, които са граждани на Мадагаскар
-

Допълнение 1

Технически фиш — Разрешени видове

1 — Технически мерки за опазване

1.1. Риболовна зона на Мадагаскар:

- Отвъд 12 морски мили от базовата линия (единствено за корабите с повърхностни парагади с брутен тонаж, по-малък от 100 тона) за източната страна, от нос d'Ambre до нос Sainte Marie. Границата, която трябва да се спазва в географска дължина, съответства на географската дължина на всяка от тези точки, посочена в допълнение 3, точка 3.
- Отвъд 20 морски мили от базовата линия във всички други случаи.
- Риболовна зона на Мадагаскар, посочена в допълнение 3.
- Трябва да бъде спазвана забрана за навлизане в защитената зона от 3 мили около закотвените национални устройства за привличане на риба.
- Зоните Banc de Leven и Banc de Castor, чиито координати са указани в допълнение 3, са запазени изключително за извършваните от Мадагаскар дейности по непромишлен и традиционен риболов.

1.2. Разрешени риболовни съоръжения

- Гриб
- Повърхностни парагади

1.3. Разрешени видове:

Риба тон и подобни видове (тон, паламуд, скумриеве, марлин, риба меч), свързани с тях видове и видове риболов под управлението на Комисията по рибата тон в Индийския океан (ИОТС), с изключение на:

- видовете под защита на международните конвенции,
- видовете, чието задържане на борда, трансбордиране, разтоварване или съхранение, изцяло или отчасти, е забранено от ИОТС, и по-специално видовете от сем. *Alopiidae*, *Sphyrnidae* и *Lamnidae*,
- следните видове: *Cethorinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis*, *Carcharinus longimanus*, *Isurus oxyrinchus*, *Isurus paucus*.

1.4. Улов, регламентиран с квота:

Количеството на разрешените акули, уловени заедно с риба тон и подобни видове в риболовната зона на Мадагаскар от кораби с повърхностни парагади, се ограничава до 220 тона годишно.

Ако това ограничение на улова бъде достигнато, уловът на акули се прекратява.

Спазване на препоръките на ИОТС и приложимото законодателство на Съюза

2 — Такси за корабособствениците/еквивалент на улов:

Такса за корабособствениците за тон улов

— 85 EUR/тон

Фиксирани авансови плащания за кораб:

- 16 150 EUR годишно на кораб с мрежа гъргър за улов на риба тон — за улов от 190 тона
- 4 930 EUR годишно на кораб с повърхностни парагади > 100 БТ — за улов от 58 тона
- 3 145 EUR годишно на кораб за риболов с повърхностни парагади ≤ 100 БТ — за улов от 37 тона
- 5 000 EUR годишно на помощен кораб

Брой на корабите с разрешение за риболов

- 32 кораба с мрежи гъргър
- 13 кораба с повърхностни парагади с тонаж > 100 БТ
- 20 кораба с повърхностни парагади с тонаж ≤ 100 БТ

3 — Други

Моряци:

- Кораби с мрежа гъргър за улов на риба тон: най-малко трима мадагаскарски граждани, качени на борда по време на риболовния сезон в риболовната зона на Мадагаскар.
 - Кораби с повърхностни парагади с тонаж > 100 БТ: най-малко двама мадагаскарски граждани, качени на борда по време на риболовния сезон в риболовната зона на Мадагаскар.
-

Специална вноска за управлението на околната среда и опазването на екосистемите:

2,5 EUR/БТ

Наблюдатели:

- По искане на властите на Мадагаскар риболовните кораби на Съюза вземат на борда си наблюдател с цел да се достигне коефициент на обхват 30 % от корабите, получили разрешение за риболов в риболовната зона на Мадагаскар.
 - За всеки кораб, който качва на борда си наблюдател, корабособственикът трябва да участва с вноска от 30 EUR за всеки ден, в който има качен наблюдател на борда. Сумата се внася по сметка на програмата за наблюдатели, управлявана от ЦНР.
-

Допълнение 2

Обработка на лични данни

1. Определения и приложно поле

1.1. За целите на настоящото допълнение се прилагат определенията, посочени в член 3 от Споразумението, и следните определения:

- а) „лични данни“ означава всякаква информация, свързана с идентифицирано физическо лице или физическо лице, което може да бъде идентифицирано (наричано по-долу „субект на данни“); счита се, че дадено физическо лице може да бъде идентифицирано, ако то може да бъде идентифицирано, пряко или непряко, по-специално чрез идентификатор като име, идентификационен номер, данни за местонахождение;
- б) „обработка“: означава всяка операция или съвкупност от операции, които се извършват със или без автоматични средства по отношение на лични данни или групи от лични данни, като събиране, записване, организиране, структуриране, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, консултиране, използване, разкриване чрез предаване, разпространяване или предоставяне по всеки друг начин, подреждане или комбиниране, ограничаване, изтриване или унищожаване;
- в) „нарушение на сигурността“ означава нарушение на сигурността, което води до случайно или неправомерно унищожаване, загуба, промяна, неразрешено разкриване или достъп до лични данни, които се предават, съхраняват или обработват по друг начин.

1.2. Засегнатите лица са по-специално физически лица, които притежават риболовни кораби, техните представители, капитана и екипажа, служещи на борда на риболовните кораби с дейност в рамките на протокола.

Що се отнася до прилагането на протокола, по-специално по отношение на заявленията за разрешение, наблюдението на риболовните дейности и борбата с ННН риболов, могат да бъдат обменени и допълнително обработвани следните данни:

- идентификация и данни за контакт на кораба;
- дейностите на даден кораб или свързани с даден кораб — неговото местоположение и движение, неговата риболовна дейност или свързана с риболов дейност, събрани посредством проверки, инспекции или наблюдатели;
- данните на собственика(ците) на кораба или неговия (техния) представител, като име, националност, професионални данни за контакт и професионална банкова сметка;
- данните на местния агент, като име, националност и професионални данни за контакт;
- данните на капитаните и членовете на екипажа, като име, националност, длъжност, а за капитана — данни за контакт;
- данните на моряците на борда, като име, данни за контакт, квалификация, здравно свидетелство.

1.3. Органите, отговорни за обработката на данните, са Европейската комисия и органът на държавата на знамето — за Съюза, и министерството, отговарящо за рибарството — за Мадагаскар.

2. Гаранции за защита на личните данни

2.1. Ограничаване в рамките на целта и свеждане на данните до минимум

Личните данни, които се изискват и предават съгласно протокола, са подходящи, относими и ограничени до необходимото за прилагането на протокола. Страните обменят лични данни съгласно протокола само за конкретните цели, посочени в протокола. Получените данни не се обработват допълнително по начин, който е несъвместим с тези цели. При поискване органът на Мадагаскар информира органите на Съюза как се използват предоставените данни.

2.2. Точност

Страните гарантират, че личните данни, предавани съгласно протокола, са точни, актуални и, според случая, редовно актуализирани, доколкото това е известно на съответния предаващ орган. Ако една от страните установи, че предадените или получените лични данни са неточни, тя уведомява другата страна без необосновано забавяне.

2.3. Ограничение на съхраняването

Личните данни не се съхраняват след времето, необходимо за постигането на целта, за която са били обменени, като максималният срок на съхраняване е десет години, освен ако личните данни са необходими за последващи действия във връзка с нарушение, инспекция или съдебни или административни производства. В този случай личните данни могат да се съхраняват в продължение на 20 години. Ако личните данни се съхраняват за по-дълъг срок, те се анонимизират.

2.4. Сигурност и поверителност

Личните данни се обработват по начин, който гарантира подходяща за тях сигурност, като се вземат предвид специфичните рискове при обработването, включително защитата срещу неразрешено или незаконно обработване и срещу случайна загуба, унищожаване или повреждане. Страните се задължават да въведат подходящи технически или организационни мерки, за да гарантират, че данните се обработват в съответствие с протокола. Органите, отговарящи за обработването, преследват всяко нарушение на сигурността на данните и предприемат всички необходими мерки за предотвратяване на евентуални отрицателни последици от него. Органите на Мадагаскар уведомяват своевременно съответния предаващ орган за това нарушение и двете страни си оказват необходимото и своевременно сътрудничество, така че всеки от тези органи да може да изпълни задълженията си, породени от нарушение на сигурността на личните данни, съгласно своята национална правна рамка.

2.5. Страните гарантират, че съответният предаващ орган и получаващият орган предприемат всички разумни мерки, за да гарантират незабавно коригиране или заличаване, според случая, на личните данни, когато обработването не отговаря на протокола, по-специално когато тези данни не са подходящи, относими, точни или са прекомерни по отношение на целта на обработването. Това включва уведомяване на другата страна за всяко коригиране или всяко заличаване.

2.6. Прозрачност

Всяка страна гарантира, че субектите на данни са уведомени как ще се обработват техните лични данни, както и за правата им съгласно приложението — посредством общо известие, например с публикуването на протокола, или чрез индивидуално известие, например с декларации за поверителност, които трябва да бъдат предоставени в процеса на подаване на заявление за лиценз за риболов.

2.7. Последващо предаване

Органите на Мадагаскар не предават лични данни, получени съгласно протокола, на трето лице, установено в държава, различна от държавите на знамето. По изключение и когато това се смята за необходимо, може да се извърши последващо предаване на трето лице в държава, различна от държавата на знамето, или на международна организация, при условие че съответният предаващ орган е дал предварителното си съгласие и въпросното трето лице предоставя подходящи гаранции, съответстващи на гаранциите, предвидени в настоящото допълнение.

3. Права на субектите на данни

3.1. Достъп до лични данни:

По искане на даден субект на данни властите на Мадагаскар трябва:

- а) да му потвърдят дали се обработват отнасящи се до него лични данни;
- б) да предоставят информация относно целта на обработването, категориите лични данни, срока на съхранение (ако е възможно), правото да бъде поискано коригиране/заличаване, правото на възражение и др.;
- в) да предоставят копие от личните данни;
- г) да предоставят обща информация за приложимите гаранции.

3.2. Коригиране на лични данни

По искане на даден субект на данни органите на Мадагаскар коригират неговите лични данни, които са непълни, неточни или неактуални.

3.3. Заличаване на лични данни

По искане на даден субект на данни властите на Мадагаскар трябва:

- а) да заличат отнасящите се до него лични данни, които са били обработени по начин, който не е в съответствие с гаранциите, предвидени в настоящото допълнение;
- б) да заличат отнасящите се до него лични данни, които вече не са необходими за целите, за които са били законно обработени.

3.4. Ред и условия за подаване на исканията

Органите на Мадагаскар отговарят в разумен срок и своевременно на всяко искане от субект на данни относно достъпа до неговите лични данни, тяхното коригиране и заличаване. Органите на Мадагаскар могат да предприемат подходящи мерки, като например да наложат разумни такси за покриване на административните разходи или да откажат да предприемат действия по искане, което е явно неоснователно или прекомерно.

3.5. Горепосочените права могат да бъдат ограничени, ако обработването е необходимо за предотвратяването, разследването, разкриването и наказателното преследване на престъпления и други важни цели във връзка с надзор, инспектиране или регламентиране, свързани с упражняването на официални правомощия в такива случаи. Те могат също така да бъдат ограничени за защита на субекта на данни или за защита на правата и свободите на други лица. Тези ограничения трябва да са предвидени в закон.

4. Жалби

Субектите на данни разполагат с действителни и приложими права по отношение на правата си съгласно приложимите правни изисквания в юрисдикцията на всеки орган. Органите предоставят гаранции за защита на личните данни чрез комбинация от закони, подзаконовни актове и вътрешни политики и процедури. По-специално всяка жалба срещу органите на страните относно обработката на лични данни може да бъде отправена до Европейския надзорен орган по защита на данните, в случая на Съюза, или до Комисията по информатика и свободи на Мадагаскар, в случая на Мадагаскар.

Допълнение 3

Координати (географска дължина и ширина) на риболовната зона на Мадагаскар, на забранените зони Banc de Leven и Banc de Castor и на базовите линии

1. Риболовна зона на Мадагаскар

Точка	LatDD	LonDD	LatitudeString	LongitudeString
1	-10,3144	49,4408	10° 18' 52" S	049° 26' 27" E
2	-11,0935	50,1877	11° 05' 37" S	050° 11' 16" E
3	-11,5434	50,4776	11° 32' 36" S	050° 28' 39" E
4	-12,7985	53,2164	12° 47' 55" S	053° 12' 59" E
5	-14,0069	52,7392	14° 00' 25" S	052° 44' 21" E
6	-16,1024	52,4145	16° 06' 09" S	052° 24' 52" E
7	-17,3875	52,3847	17° 23' 15" S	052° 23' 05" E
8	-18,2880	52,5550	18° 17' 17" S	052° 33' 18" E
9	-18,7010	52,7866	18° 42' 04" S	052° 47' 12" E
10	-18,8000	52,8000	18° 48' 00" S	052° 47' 60" E
11	-20,4000	52,0000	20° 23' 60" S	052° 00' 00" E
12	-22,3889	51,7197	22° 23' 20" S	051° 43' 11" E
13	-23,2702	51,3943	23° 16' 13" S	051° 23' 39" E
14	-23,6405	51,3390	23° 38' 26" S	051° 20' 20" E
15	-25,1681	50,8964	25° 10' 05" S	050° 53' 47" E
16	-25,4100	50,7773	25° 24' 36" S	050° 46' 38" E
17	-26,2151	50,5157	26° 12' 54" S	050° 30' 57" E
18	-26,9004	50,1112	26° 54' 01" S	050° 06' 40" E
19	-26,9575	50,0255	26° 57' 27" S	050° 01' 32" E
20	-27,4048	49,6781	27° 24' 17" S	049° 40' 41" E
21	-27,7998	49,1927	27° 47' 59" S	049° 11' 34" E
22	-28,1139	48,6014	28° 06' 50" S	048° 36' 05" E
23	-28,7064	46,8002	28° 42' 23" S	046° 48' 01" E
24	-28,8587	46,1839	28° 51' 31" S	046° 11' 02" E
25	-28,9206	45,5510	28° 55' 14" S	045° 33' 04" E
26	-28,9301	44,9085	28° 55' 48" S	044° 54' 31" E
27	-28,8016	44,1090	28° 48' 06" S	044° 06' 32" E
28	-28,2948	42,7551	28° 17' 41" S	042° 45' 18" E
29	-28,0501	42,2459	28° 03' 00" S	042° 14' 45" E
30	-27,8000	41,9000	27° 48' 00" S	041° 53' 60" E
31	-27,5095	41,5404	27° 30' 34" S	041° 32' 25" E
32	-27,0622	41,1644	27° 03' 44" S	041° 09' 52" E

Точка	LatDD	LonDD	LatitudeString	LongitudeString
33	-26,4435	40,7183	26° 26' 37" S	040° 43' 06" E
34	-25,7440	40,3590	25° 44' 38" S	040° 21' 32" E
35	-24,8056	41,0598	24° 48' 20" S	041° 03' 35" E
36	-24,2116	41,4440	24° 12' 42" S	041° 26' 38" E
37	-23,6643	41,7153	23° 39' 51" S	041° 42' 55" E
38	-22,6317	41,8386	22° 37' 54" S	041° 50' 19" E
39	-21,7798	41,7652	21° 46' 47" S	041° 45' 55" E
40	-21,3149	41,6927	21° 18' 54" S	041° 41' 34" E
41	-20,9003	41,5831	20° 54' 01" S	041° 34' 59" E
42	-20,6769	41,6124	20° 40' 37" S	041° 36' 45" E
43	-19,6645	41,5654	19° 39' 52" S	041° 33' 55" E
44	-19,2790	41,2489	19° 16' 44" S	041° 14' 56" E
45	-18,6603	42,0531	18° 39' 37" S	042° 03' 11" E
46	-18,0464	42,7813	18° 02' 47" S	042° 46' 53" E
47	-17,7633	43,0335	17° 45' 48" S	043° 02' 01" E
48	-17,2255	43,3119	17° 13' 32" S	043° 18' 43" E
49	-16,7782	43,4356	16° 46' 42" S	043° 26' 08" E
50	-15,3933	42,5195	15° 23' 36" S	042° 31' 10" E
51	-14,4487	43,0263	14° 26' 55" S	043° 01' 35" E
52	-14,4130	43,6069	14° 24' 47" S	043° 36' 25" E
53	-14,5510	44,3684	14° 33' 04" S	044° 22' 06" E
54	-14,5367	45,0275	14° 32' 12" S	045° 01' 39" E
55	-14,3154	45,8555	14° 18' 55" S	045° 51' 20" E
56	-13,8824	46,3861	13° 52' 57" S	046° 23' 10" E
57	-12,8460	46,6944	12° 50' 46" S	046° 41' 40" E
58	-12,6981	47,2079	12° 41' 53" S	047° 12' 28" E
59	-12,4637	47,7409	12° 27' 49" S	047° 44' 27" E
60	-12,0116	47,9670	12° 00' 42" S	047° 58' 01" E
61	-11,0158	48,5552	11° 00' 57" S	048° 33' 19" E
62	-10,3144	49,4408	10° 18' 52" S	049° 26' 27" E

2. Banc du Leven и Banc du Castor:

Географски координати на зоната, запазена изключително за мадагаскарските риболовци, извършващи непромишлен и традиционен риболов

Точка	Географска ширина	Географска дължина
1	12°18.44S	47°35.63
2	11°56.64S	47°51.38E
3	11°53S	48°00E
4	12°18S	48°14E
5	12°30S	48°05E
6	12°32S	47°58E
7	12°56S	47°47E
8	13°01S	47°31E
9	12°53S	47°26E

3. Географски координати на базовите линии

(Член 3 от Указ № 2018-1008 от 14 август 2018 г. за определяне на базовите линии, от които се измерва ширината на различните морски зони под националната юрисдикция на Република Мадагаскар)

№	Име на точките	Географска дължина	Географска ширина
1	Tanjona Bobaomby (Cap d'Ambre)	49°15' E	11°56'S
2	Nosy Anambo	48°39' E	12°16'S
3	Nosy Lava	48°40' E	12°45'S
4	Nosy Ankarea	48°34' E	12°50'S
5	Nosy Fanihy	48°14' E	13°11'S
6	Nosy Iranja	47°48' E	13°36'S
7	Nosy Lava	47° 35' E	14°35'S
8	Lohatanjona Maromanjo	46° 28' E	15°31'S
9	Nosy Makamby	45° 54' E	15°42'S
10	Tanjona Tanjona	45° 40' E	15°46'S
11	Tanjona Amparafaka	45° 15' E	15°56'S
12	Tanjona Vilanandro (Cap St -André)	44° 26' E	16°12'S
13	Nosy Chesterfield	43° 56' E	16°21'S
14	Nosy Vao	43° 45' E	17°30'S
15	Nosy Mavony	43° 45' E	18°19'S
16	Nosy Androtra	43° 48' E	18°30'S
17	Tanjona Kimby	44° 14' E	18°53'S
18	Amboanio	44° 13' E	19°03'S
19	Ilot Indien	44° 22' E	19°48'S
20	Tanjona Ankarana	44° 07' E	20°29'S

№	Име на точките	Географска дължина	Географска ширина
21	Tanjona Andravoho	43° 50' E	20°40'S
22	Nosy Andriangory	43° 45' E	20°50'S
23	Lohatanjona Marohata	43° 29' E	21°19'S
24	Nosy Lava	43° 16' E	21°45'S
25	Nosy Andranombolo	43° 12' E	21°58'S
26	Nosy Hao	43° 11' E	22°06'S
27	Ambohitsobo	43° 13' E	22°20'S
28	Solary Avo	43° 17' E	22°34'S
29	Lohatanjona Rendrehana	43° 21' E	22°49'S
30	Toliara (Tuléar)	43° 38' E	23°22'S
31	Nosy Ve	43° 36' E	23°38'S
32	Falaise de Lanivato	43° 40' E	24°20'S
33	Miary	43° 41' E	24°23'S
34	Helodrano Salapaly	43° 54' E	24°43'S
35	Helodrano Langarano	44° 01' E	25°02'S
36	Nosy Manitse	44° 13' E	25°14'S
37	Lohatonjano Fenambosy	44° 19' E	25°16'S
38	Tanjona Vohimena (Cap Ste Marie)	45° 10' E	25°36'S
39	Betanty (Faux Cap)	45° 31' E	25°35'S
40	Helodrano Ranofotsy	46° 43' E	25°11'S
41	Tanjona Ranavalona	46° 58' E	25°05'S
42	Lohatanjona Evatra (Pointe Itaperina)	47° 06' E	25°00'S
43	Tanjona Manafiafy (Cap Sainte Luce)	47° 13' E	24° 46' S
44	Mahavelona (Foulepointe)	49° 32' E	17° 41' S
45	Lohatanjona Vohibato	49° 49' E	17°07'S
46	Fitariho	49° 55' E	16°56'S
47	Lohatanjona Antsirakakambana (Pointe Albrand)	50° 02' E	16°42'S
48	Tanjona Belao (Cap Bellone)	49° 52' E	16°13'S
49	Nosy Nepato	50° 14' E	16°00'S
50	Tanjona Tanjondaingo	50° 21' E	15°49'S
51	Nosy Voara	50° 28' E	15°28'S
52	Nosy Ngontsy	50° 29' E	15°15'S
53	Lohatanjona Ampandrozonana	50° 12' E	14°18'S
54	Mahavanona	50° 08' E	13°48'S
55	Iharana (Vohémar)	50° 01' E	13°21'S
56	Nosy Manampaho	49° 53' E	12°48'S
57	Ambatonjanahary	49° 18' E	11°58'S

Допълнение 4

Данни за контакт в Мадагаскар

1. Ministère en charge de la pêche (Министерство, отговарящо за рибарството)
Пощенски адрес: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101
Електронен адрес: mpeb.sp@gmail.com
 2. За заявленията за разрешение за риболов
Пощенски адрес: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101
Електронен адрес: sgpt.dp.mrhp@gmail.com
 3. Service statistique en charge de la pêche (Статистически отдел, отговарящ за рибарството)
Електронен адрес: snstatpecheaqua@gmail.com
Телефон: +261 34 05 563 82
 4. Agence Malgache de la Pêche et de l'Aquaculture (АМРА) (Мадагаскарска агенция за рибарство и аквакултури)
Пощенски адрес: Lot Près IIA122 Nanisana Antananarivo 101
Електронен адрес: mpeb.ampa@gmail.com;
Телефонен номер: +261 34 05 579 89
 5. Agence Portuaire Maritime et Fluviale (АРМФ) (Морска и речна пристанищна агенция)
Пощенски адрес: Immeuble АРМФ, Route des hydrocarbures, Alarobia Ivandry, Antananarivo 101, BP: 581
Електронен адрес: armf@armf.mg
Телефонен номер: +261 32 11 257 00
 6. Centre de Surveillance des Pêches (CSP) et Notification d'Entrée et Sortie (Център за наблюдение на риболова и за уведомление при влизане и напускане)
Пощенски адрес: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101
Електронен адрес: csp-mprh@madagascar-scs-peche.mg
Телефонен номер: +261 32 07 231 50
 7. Autorité Sanitaire Halieutique (ASH) (Орган за мониторинг на здравния статус на рибните запаси)
Пощенски адрес: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101
Електронен адрес: christiane.rakotoarivony@ash.mg
Телефонен номер: +261 034 05 800 48
-

Допълнение 5

Информация, която трябва да бъде посочена в заявлението за разрешение (риболовен кораб и помощен кораб)

Всяко заявление за разрешение за риболов трябва да съдържа следната информация:

- 1) Име на заявителя
 - 2) Адрес на заявителя
 - 3) Име на агента в Мадагаскар
 - 4) Адрес на агента в Мадагаскар
 - 5) Име на кораба
 - 6) Вид на кораба
 - 7) Държава на знамето
 - 8) Пристанище на регистрация
 - 9) Регистрационен номер
 - 10) Външна идентификация на риболовния кораб
 - 11) Международна радиопозивна
 - 12) Радиочестота
 - 13) Номер на спътниковия телефон на кораба
 - 14) Електронна поща на кораба
 - 15) Номер в регистъра на ММО (ако има такъв)
 - 16) Обща дължина на кораба
 - 17) Ширина на кораба
 - 18) Модел на двигателя
 - 19) Мощност на двигателя (kW)
 - 20) Брутен тонаж (БТ)
 - 21) Минимален екипаж
 - 22) Име на капитана
 - 23) Риболовна категория
 - 24) Целеви видове
 - 25) Начална дата на заявения период
 - 26) Крайна дата на заявения период
-

Допълнение 6

Насоки за въвеждането на системата за електронно записване и отчитане (ERS) на данните относно риболовните дейности

1. Общи разпоредби
 - 1.1. Всеки риболовен кораб на Съюза трябва да бъде оборудван с електронна система, наричана по-долу „система ERS“, която е способна да записва и предава данни, свързани с риболовната дейност на кораба, наричани по-долу „данни ERS“, когато корабът извършва дейност в риболовната зона на Мадагаскар.
 - 1.2. На кораб на Съюза, който не е оборудван със система ERS или чиято система ERS не работи, не се разрешава да навлиза в риболовната зона на Мадагаскар с цел извършването на риболовни дейности.
 - 1.3. Данните ERS се предават в съответствие с процедурите на държавата на знамето на кораба, а именно те най-напред се изпращат в Центъра за наблюдение на риболова (ЦНР) на държавата на знамето, който осигурява автоматичното им препращане до ЦНР на Мадагаскар.
 - 1.4. Държавата на знамето и Мадагаскар гарантират, че техните ЦНР са оборудвани с хардуер и софтуер, необходими за автоматичното предаване на данни ERS във формат XML, и разполагат с предпазна процедура, чрез която е възможно записването и съхраняването на данни ERS във вид, удобен за разчитане с компютър, за период от поне три години.
 - 1.5. За предаването на данни ERS се използват средствата за електронна комуникация, управлявани от Европейската комисия от името на Съюза.
 - 1.6. Държавата на знамето и Мадагаскар назначават по един кореспондент ERS, който ще изпълнява ролята на лице за контакт.
 - а) Кореспондентите ERS се назначават за минимален период от шест месеца;
 - б) ЦНР на държавата на знамето и на Мадагаскар взаимно си известяват данните за контакт (име, адрес, телефон, телекс, електронен адрес) на съответните си кореспонденти ERS преди пускането в експлоатация на ERS от доставчика;
 - в) Всяка промяна на данните за контакт на кореспондента ERS се съобщава незабавно.
2. Изготвяне и съобщаване на данните ERS
 - 2.1. Риболовният кораб на Съюза:
 - а) съобщава ежедневно данните ERS за всеки ден, прекаран в риболовната зона на Мадагаскар;
 - б) записва за всяка риболовна операция количеството на всеки уловен вид, задържан на борда като целеви вид или прилов, или пък изхвърлен обратно в морето;
 - в) посочва също така и липсата на улов за всеки вид, обозначен в разрешението за риболов, издадено от Мадагаскар;
 - г) идентифицира всеки вид с неговия трибуквен код по ФАО;
 - д) изразява количествата в килограми живо тегло или, ако е необходимо, в брой екземпляри;
 - е) записва за всеки вид в данните ERS количествата, които са трансбордирани и/или разтоварени;
 - ж) записва в данните ERS при всяко влизане (съобщение COE) и напускане (съобщение COX) от риболовната зона на Мадагаскар специфично съобщение, съдържащо за всеки вид, обозначен в разрешението за риболов, издадено от Мадагаскар, задържаните на борда количества при всяко влизане или напускане;
 - з) предава всекидневно данните ERS на ЦНР на държавата на знамето във формата, посочен в точка 1.4, най-късно до 23:59 UTC.

- 2.2. Капитанът е отговорен за точността на записаните и предадените данни ERS.
- 2.3. ЦНР на държавата на знамето изпраща автоматично и незабавно данните ERS на ЦНР на Мадагаскар.
- 2.4. ЦНР на Мадагаскар потвърждава получаването на данните ERS с ответно съобщение и обработва всички данни ERS при спазване на поверителност.
3. Неизправност на системата ERS на борда на кораба и/или при предаването на данни ERS между кораба и ЦНР на държавата на знамето
 - 3.1. Държавата на знамето без забавяне информира капитана и/или собственика на кораб, плаващ под нейно знаме, или неговия представител, за всяка техническа неизправност на системата ERS, монтирана на борда на кораба, или за всяко прекъсване на предаването на данни ERS между кораба и ЦНР на държавата на знамето.
 - 3.2. Държавата на знамето информира Мадагаскар за забелязаната неизправност и за предприетите мерки за отстраняването ѝ.
 - 3.3. В случай на повреда на системата ERS на борда на кораба капитанът и/или корабособственикът осигуряват поправката или замяната на системата ERS в срок от десет дни. Ако корабът осъществи междинно влизане в пристанище в рамките на тези десет дни, той ще може да продължи риболовните си дейности в риболовната зона на Мадагаскар едва когато системата ERS на борда отново е в състояние да функционира безпроблемно, освен ако не получи разрешение от страна на Мадагаскар да стори друго.

Риболовен кораб може да напусне пристанище след техническа неизправност на системата му ERS само ако:

 - а) системата му ERS отново е функционална по начин, който удовлетворява държавата на знамето и Мадагаскар; или
 - б) ако получи разрешение от държавата на знамето. В последния случай държавата на знамето осведомява Мадагаскар за решението си преди отплаването на кораба.
 - 3.4. Всеки кораб на Съюза, който извършва риболовни дейности в риболовната зона на Мадагаскар с неизправна система ERS, трябва да изпраща всекидневно и не по-късно от 23:59 UTC всички данни ERS на ЦНР на държавата на знамето чрез всяко друго средство за електронна комуникация, което е на разположение и е достъпно за ЦНР на Мадагаскар.
 - 3.5. Данните ERS, които не са могли да бъдат предадени на Мадагаскар чрез системата ERS поради техническа неизправност, се предават от ЦНР на държавата на знамето на ЦНР на Мадагаскар под друга взаимно договорена електронна форма. Това алтернативно предаване се счита за приоритетно, като се има предвид, че е възможно нормално приложимият срок за предаване да не бъде спазен.
 - 3.6. Ако ЦНР на Мадагаскар не получи данните ERS на даден кораб в продължение на три последователни дни, Мадагаскар може да разпореди на кораба да се яви незабавно за разследване в определено от Мадагаскар пристанище.
4. Неизправност на ЦНР — неполучаване на данните ERS от ЦНР на Мадагаскар
 - 4.1. Когато някой от ЦНР не получава данните ERS, неговият кореспондент ERS незабавно осведомява за това кореспондента ERS на другия ЦНР и при необходимост съдейства за отстраняването на проблема.
 - 4.2. Преди влизането в експлоатация на системата ERS ЦНР на държавата на знамето и ЦНР на Мадагаскар заедно определят алтернативни електронни комуникационни средства, които да бъдат използвани за предаването на данните ERS в случай на неизправност на ЦНР, и взаимно се осведомяват за всяко свързано с тях изменение.
 - 4.3. В случай че ЦНР на Мадагаскар сигнализира, че данните ERS не са получени, ЦНР на държавата на знамето установява причината за проблема и взема необходимите мерки за отстраняването му. ЦНР на държавата на знамето информира ЦНР на Мадагаскар и Съюза за резултата и взетите мерки в срок от 24 часа след констатирането на неизправността.

- 4.4. Ако за отстраняването на проблема са нужни повече от 24 часа, ЦНР на държавата на знамето незабавно предава на ЦНР на Мадагаскар липсващите данни ERS, като използва едно от алтернативните електронни средства, упоменати в точка 3.5.
 - 4.5. Мадагаскар информира за това компетентните си контролни служби, за да не се счита, че корабите на Съюза са в нарушение поради непредаването на данни ERS от ЦНР на Мадагаскар в случай на неправилно функциониране в някой ЦНР.
 5. Поддръжка на ЦНР
 - 5.1. Планираните операции по поддръжката на даден ЦНР (програма за поддръжка), които биха могли да засегнат обмена на данни ERS, трябва да бъдат съобщени на другия ЦНР най-малко 72 часа предварително, като при възможност се съобщава датата и времетраенето на поддръжката. Непланирани операции по поддръжка се съобщават на другия ЦНР при първа възможност.
 - 5.2. По време на поддръжката предаването на данните ERS може да бъде забавено, докато системата започне да функционира отново. В такъв случай засегнатите данни ERS се предават веднага след края на поддръжката.
 - 5.3. Ако операцията по поддръжката продължи повече от 24 часа, данните ERS се предават на другия ЦНР, като се използва едно от алтернативните електронни средства, упоменати в точка 3.5.
 - 5.4. Мадагаскар информира за това компетентните си контролни служби, за да не се счита, че корабите на Съюза са в нарушение поради непредаването на данни ERS в случай на операция по поддръжка на някой ЦНР.
 6. Насочване на данните ERS в Мадагаскар
 - 6.1. За предаването на данни ERS от държавата на знамето на Мадагаскар се използват средствата, предоставени от Европейската комисия.
 - 6.2. За целите на управлението на риболовните дейности от флота на Съюза тези данни ще бъдат съхранявани и предоставяни на разположение на упълномощените служители от службите на Европейската комисия от името на Съюза.
 7. Използване на стандарта UN/FLUX и мрежата UE/FLUX
 - 7.1. Стандартът UN/FLUX (United Nations Fisheries Language for Universal eXchange) и мрежата за обмен UE/FLUX могат да бъдат използвани за обмен на данни за местоположението на корабите и електронните риболовни дневници, когато започнат да функционират напълно.
 - 7.2. Измененията на стандарта UN/FLUX се прилагат в срок, определен от съвместния комитет въз основа на техническите разпоредби, предоставени от Европейската комисия, когато е целесъобразно, чрез размяна на писма.
 - 7.3. При необходимост редът и условията за осъществяване на различните видове електронен обмен се определят в документ относно прилагането, изготвен от Европейската комисия.
 - 7.4. До преминаването към стандарта UN/FLUX, за всеки компонент (местоположение, риболовен дневник) могат да се използват преходни мерки. Органът на Мадагаскар определя периода, необходим за извършването на този преход, като се вземат предвид всички евентуални технически ограничения. Той определя периода на изпитване, предвиден преди прехода към фактическото използване на стандарта UN/FLUX. След успешно приключване на изпитванията страните определят съвместно и във възможно най-кратък срок, в рамките на съвместния комитет, предвиден в член 14 от споразумението, или чрез размяна на писма, дата за фактическото прилагане.
-

Формуляр за тримесечната декларация на Съюза с обобщени временни месечни данни за улова

Риболовна категория	Име на кораба	Код на видовете по ФАО*	Наименование на вида	Месец											
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Кораби с повърхностни парагади ≤ 100 БТ															
Кораби с повърхностни парагади > 100 БТ															
Кораби с мрежа гъргър за улов на риба тон															
Всичко общо															

Забележка: Посочва се уловът на всички видове.

Допълнение 8

Формат на декларациите за влизане и напускане на риболовната зона на Мадагаскар

1. ФОРМАТ НА ДОКЛАДА ПРИ ВЛИЗАНЕ (В РАМКИТЕ НА ТРИ ЧАСА ПРЕДИ СЪБИТИЕТО)
ОРГАН ЦНР НА МАДАГАСКАР
КОД НА ДЕЙСТВИЕТО: ВЛИЗАНЕ
ИМЕ НА КОРАБА:
МЕЖДУНАРОДНА РАДИОПОЗИВНА:
ДЪРЖАВА НА ЗНАМЕТО:
ВИД НА КОРАБА:
ЛИЦЕНЗ № ⁽¹⁾:
МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ ПРИ ВЛИЗАНЕ:
ДАТА И ЧАС (UTC) ПРИ ВЛИЗАНЕ:
ОБЩО КОЛИЧЕСТВО РИБА НА БОРДА В KG:
 - YFT (албакор/жълтопер тунец/*Thunnus albacares*) в KG:
 - SKJ (листао/скипиджак/*Katsuwonus pelamis*) в KG:
 - BET (дебел/големоок) тон/*Thunnus obesus*) в KG:
 - ALB (бял тон/Albacore tuna/*Thunnus alalunga*) в KG:
 - АКУПИ (да се посочат видовете) в KG:
 - ДРУГИ (да се посочат видовете) в KG:

2. ФОРМАТ НА ДОКЛАДА ПРИ НАПУСКАНЕ (В РАМКИТЕ НА ТРИ ЧАСА ПРЕДИ СЪБИТИЕТО)
ОРГАН ЦНР НА МАДАГАСКАР
КОД НА ДЕЙСТВИЕТО: НАПУСКАНЕ
ИМЕ НА КОРАБА:
МЕЖДУНАРОДНА РАДИОПОЗИВНА:
ДЪРЖАВА НА ЗНАМЕТО:
ВИД НА КОРАБА:
ЛИЦЕНЗ № ⁽²⁾:
МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ ПРИ НАПУСКАНЕ:
ДАТА И ЧАС (UTC) ПРИ НАПУСКАНЕ:
ОБЩО КОЛИЧЕСТВО РИБА НА БОРДА В KG:
 - YFT (албакор/жълтопер тунец/*Thunnus albacares*) в KG:
 - SKJ (листао/скипиджак/*Katsuwonus pelamis*) в KG:
 - BET (дебел/големоок) тон/*Thunnus obesus*) в KG:
 - ALB (бял тон/Albacore tuna/*Thunnus alalunga*) в KG:
 - АКУПИ (да се посочат видовете) в KG:
 - ДРУГИ (да се уточни) в KG:

⁽¹⁾ Номер на лиценза: предоставя се, ако декларацията се изпраща по електронна поща и извън случаите на транзит.

⁽²⁾ Номер на лиценза: предоставя се, ако декларацията се изпраща по електронна поща и извън случаите на транзит.

Всички доклади се изпращат на компетентния орган на следния адрес на електронна поща:

csp-mprh@madagascar-scs-peche.mg

Телефонен номер: +261 32 07 231 50

Centre de Surveillance des Pêches de Madagascar, B.P.60 114 Antananarivo

Копие се изпраща на адрес MARE-CATCHES@ec.europa.eu

Допълнение 9

Формат на съобщението за местоположение в системата VMS

ИЗПРАЩАНЕ НА СЪОБЩЕНИЯ VMS ДО МАДАГАСКАР

ФОРМАТ НА ДАННИТЕ VMS — ДОКЛАД ЗА МЕСТОПОЛОЖЕНИЕТО

Елемент от данни, който е задължителен за докладване	Код	Съдържание
Начало на записа	SR	Системни данни — указват началото на записа
Получател	AD	Данни за съобщението — получател. Трибуквен код по ISO на държавата
От	FR	Данни за съобщението — подател. Трибуквен код по ISO на държавата
Държава на знамето	FS	Данни за съобщението — държава на знамето
Вид на съобщението	TM	Данни за съобщението — вид на съобщението [ENT, POS, EXI]
Радиопозивна	RC	Данни за кораба — международна радиопозивна на кораба
Вътрешен референтен номер на договарящата страната	IR	Данни за кораба — уникален номер на страната (трибуквен код по ISO на държавата на знамето, последван от номер)
Външен регистрационен номер	XR	Данни за кораба — страничен номер на кораба
Географска ширина	LT	Данни за местоположението на кораба — изразено в градуси и минути С/Ю ГГММ (WGS-84)
Географска дължина	LG	Данни за местоположението на кораба — изразено в градуси и минути И/З ГГММ (WGS-84)
Курс	CO	Курс на кораба по 360° скала
Скорост	SP	Скорост на кораба до десети от възела
Дата	DA	Данни за местоположението на кораба — дата на регистриране на местоположението в UTC (ГГГММДД)
Час	TI	Данни за местоположението на кораба — час на регистриране на местоположението в UTC (ЧЧММ)
Край на записа	ER	Системни данни — указват края на записа

Допълнение 10

Условия за допустимост на моряците, които са граждани на Мадагаскар, за работа на борда на риболовни кораби на Съюза

За да работят на риболовен кораб на Съюза:

- а) моряците, които са граждани на Мадагаскар, трябва да притежават документ за самоличност, издаден от органа на Мадагаскар;
- б) трябва да са навършили 18 години;
- в) трябва да притежават валидна моряшка книжка, издадена от Мадагаскар, или равностоен документ, удостоверяващ техните умения и опит за поне една от длъжностите, които трябва да се заемат на борда на кораба;
- г) моряците са квалифицирани съгласно Международната конвенция за вахтената служба и нормите за подготовка и освидетелстване на моряците (STCW), и притежават сертификат, удостоверяващ, наред с другото, че са преминали основно обучение по безопасност, което включва по-специално:
 - техники за оцеляване и лична безопасност,
 - противопожарна безопасност и борба с пожари,
 - оказване на елементарна първа помощ и др.
- д) моряците притежават валидно медицинско свидетелство, издадено от надлежно квалифицирано медицинско лице и потвърждаващо, че са годни от медицинска гледна точка да изпълняват задълженията, които ще им бъдат възложени в морето.

Допълнение 11

Минимални разпоредби в индивидуалния трудов договор на моряците, които са граждани на Мадагаскар

Трудовият договор (наричан по-долу „договор“) съдържа най-малко следната информация:

- а) фамилното и собственото име/имена на наеманото лице, датата на раждане или възрастта и мястото на раждане;
 - б) мястото и датата на сключване на договора;
 - в) наименованието и регистрационния номер на риболовния(те) кораб(и), на борда на който(които) рибарят се ангажира да работи;
 - г) името на работодателя или собственика на риболовния кораб или на друга страна по договора;
 - д) необходимо пътуване или пътувания, ако това може да се определи към момента на наемането; условия, при които работодателят поема разходите;
 - е) длъжността, на която ще бъде наето лицето;
 - ж) ако е възможно, мястото и датата, на които наеманото лице е длъжно да се яви на борда за започване на работа;
 - з) храна за наеманото лице, освен ако приложимото законодателство урежда това по друг начин;
 - и) размера на работната заплата на наеманото лице или размера на дела и метода на изчисляване на този дял, ако възнаграждението е на основата на дялово участие, или размера на работната заплата и на дела и метода на изчисляване на последния, ако възнаграждението е на комбинирана основа, както и договорена минимална работна заплата;
 - й) датата на изтичане на договора и свързаните с него условия, а именно:
 - ако договорът е срочен — датата на изтичането му;
 - ако договорът е бил сключен за определен курс — пристанището на местоназначение, което е договорено при изтичане на договора, и посочване на срока, след изтичането на който наеманото лице ще бъде освободено след пристигането във въпросното местоназначение;
 - ако договорът е безсрочен — условията за неговото прекратяване от която и да е от страните по него, както и изисквания срок на предизвестие, който не трябва да бъде по-кратък за работодателя, за собственика на риболовния кораб или за другата страна, отколкото за наеманото лице;
 - к) защитата в случай на заболяване, нараняване или смърт на наеманото лице при изпълнение на задълженията му;
 - л) размера на платения годишен отпуск или формулата, използвана за изчисляване на отпуските, когато е приложимо;
 - м) здравните и социалноосигурителните обезщетения, които се предоставят на наеманото лице от работодателя, собственика на риболовния кораб или друга страна по договора, в зависимост от случая;
 - н) правото на наеманото лице на репатриране;
 - о) позоваване на колективния трудов договор, ако е приложимо;
 - п) минимални периоди на почивка в съответствие с приложимото законодателство или други мерки;
 - р) всякаква друга информация, която може да се изисква от приложимото законодателство.
-

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2023/1477 НА СЪВЕТА**от 14 юли 2023 година**

за подписване от името на Съюза на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Китайската народна република съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. относно изменението на отстъпките за всички тарифни квоти, включени в списък CLXXV на ЕС, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 15 юни 2018 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. за разпределянето на тарифните квоти, включени в списък CLXXV на ЕС, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза.
- (2) Преговорите с Китайската народна република приключиха и Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Китайската народна република съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. относно изменението на отстъпките за всички тарифни квоти, включени в списък CLXXV на ЕС, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз (наричано по-нататък „Споразумението“) беше парафирано на 18 април 2023 г.
- (3) Споразумението следва да бъде подписано,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Разрешава се подписването от името на Съюза на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Китайската народна република съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. относно изменението на отстъпките за всички тарифни квоти, включени в списък CLXXV на ЕС, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз, при условие за сключването на посоченото споразумение ⁽¹⁾.

Член 2

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето(лицата), упълномощено(и) да подпише(ат) Споразумението от името на Съюза.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

⁽¹⁾ Текстът на споразумението ще бъде публикуван заедно с решението за сключването му.

Съставено в Брюксел на 14 юли 2023 година.

За Съвета
Председател
N. CALVIÑO SANTAMARÍA

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/1478 НА СЪВЕТА

от 26 юни 2023 година

за разпределяне на възможностите за риболов по силата на Протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Република Мадагаскар (2023-2027)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Република Мадагаскар (наричана по-долу „Мадагаскар“) и Европейската общност ⁽¹⁾ (наричано по-долу „споразумението от 2007 г.“), одобрено с Регламент (ЕО) № 31/2008 на Съвета ⁽²⁾, се прилага временно от 1 януари 2007 г. Протоколът към него за определяне на възможностите за риболов и финансовото участие, предвидени в споразумението от 2007 г., който започна да се прилага в същия ден, беше заменян неколкократно.
- (2) Срокът на действие на последния протокол към споразумението от 2007 г. изтече на 31 декември 2018 г.
- (3) На 4 юни 2018 г. Съветът прие решение за упълномощаване на Комисията да започне преговори с Мадагаскар с оглед на сключването на ново споразумение за партньорство в областта на устойчивото рибарство (наричано по-долу „споразумението“) и на нов протокол за неговото прилагане (наричан по-долу „протоколът“).
- (4) Между юли 2018 г. и октомври 2022 г. бяха проведени осем кръга преговори с Мадагаскар по споразумението и протокола към него. Те приключиха и споразумението, както и протоколът бяха парафирани на 28 октомври 2022 г.
- (5) В съответствие с Решение (ЕС) 2023/1476 на Съвета ⁽³⁾, споразумението и протоколът бяха подписани на 30 юни 2023 г.
- (6) Предвидените в протокола възможности за риболов на далекомигриращи рибни запаси, установени в съответствие с препоръките и резолюциите, приети от Комисията по рибата тон в Индийския океан, следва да се разпределят между държавите членки за целия период на неговото прилагане.
- (7) Тези мерки са спешни предвид икономическото значение на риболовните дейности на Съюза в риболовната зона на Мадагаскар и необходимостта тези дейности да бъдат прекъснати за възможно най-кратко време. Следователно протоколът ще се прилага временно от 1 юли 2023 г., до приключването на процедурите, необходими за влизането му в сила, за да се осигури подновяването на риболовните дейности на корабите на Съюза във възможно най-кратък срок. Настоящият регламент следва да влезе в сила веднага след публикуването му по спешност,

⁽¹⁾ ОВ L 331, 17.12.2007 г., стр. 7.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 31/2008 на Съвета от 15 ноември 2007 г. относно сключването на Споразумение за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Република Мадагаскар (ОВ L 15, 18.1.2008 г., стр. 1).

⁽³⁾ Вж. страница 23 от настоящия брой на Официален вестник.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Възможностите за риболов, определени в протокола, се разпределят между държавите членки за целия период на прилагане на протокола, както следва:

а) Кораби с мрежа гъргър за улов на риба тон:

Испания:	16	кораба
Франция:	15	кораба
Италия:	1	кораб
Общо	32	кораба;

б) Кораби с повърхностни парагади с брутен тонаж над 100 тона:

Испания:	7	кораба
Франция:	4	кораба
Португалия:	2	кораба
Общо	13	кораба;

в) Кораби с повърхностни парагади с брутен тонаж равен на или по-малък от 100 тона:

Франция:	20	кораба
Общо	20	кораба.

Член 2

Настоящият регламент влиза в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 30 юни 2023 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Люксембург на 26 юни 2023 година.

За Съвета
Председател
P. KULLGREN

РЕГЛАМЕНТ (Евратом) 2023/1479 НА СЪВЕТА**от 14 юли 2023 година****за установяване на правила за упражняването на правата на Общността при прилагането на Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 7, член 47, четвърта алинея, буква б) и член 48 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

след консултация с Научния и технически комитет,

като има предвид, че:

- (1) На 29 декември 2020 г. Комисията сключи, от името на Европейската общност за атомна енергия (наричана по-долу „Общността“), Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна ⁽¹⁾ (наричано по-долу „Споразумението за търговия и сътрудничество“). Споразумението за търговия и сътрудничество се прилага временно от 1 януари 2021 г. и влезе в сила на 1 май 2021 г. Споразумението за търговия и сътрудничество обхваща въпроси от компетентността на Общността, а именно асоциирането с програмата на Общността за научни изследвания и обучение и с Европейското съвместно предприятие за международния експериментален термоядрен реактор (ITER) и развитието на термоядрената енергия, уредено в пета част от Споразумението за търговия и сътрудничество („Участие в програмите на Съюза, добро финансово управление и финансови разпоредби“).
- (2) В Споразумението за търговия и сътрудничество се предвижда, че страните могат да приемат едностранни мерки, по-специално по отношение на спирането на изпълнението на определени задължения съгласно посоченото споразумение, в конкретните случаи и при спазване на условията и процедурите, определени в него. По отношение на въпросите, попадащи в обхвата на Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия (наричан по-долу „Договорът за Евратом“), Общността може да приема едностранни мерки в случаите и при условията, предвидени в членове 718 и 719 от Споразумението за търговия и сътрудничество. Тези едностранни мерки се отнасят до частичното или пълното спиране на участието на Обединеното кралство в програмите на Съюза, както и до частичното или пълното му прекратяване.
- (3) Ако възникне необходимост Общността да защитава интересите си при прилагането на Споразумението за търговия и сътрудничество, тя следва да има възможност за подходящо използване на инструментите, с които разполага, по бърз, пропорционален, ефективен и гъвкав начин, с пълноценното участие на държавите членки. Следователно е необходимо да се установят правила и процедури, уреждащи приемането на едностранни мерки при упражняването на правата на Общността съгласно Споразумението за търговия и сътрудничество.
- (4) Едностранните мерки следва да бъдат ограничени до строго необходимото за постигането на тяхната цел, като се вземе предвид произтичащата от случая действителни или вероятни вреди за интересите на Общността. Те следва да отговарят на условията, предвидени в членове 718 и 719 от Споразумението за търговия и сътрудничество.
- (5) Правилата и процедурите, установени в настоящия регламент, следва да имат предимство по отношение на всички разпоредби на правото на Общността, уреждащи същия предмет.
- (6) С цел да се гарантира, че настоящият регламент продължава да бъде подходящ за целта, в срок от три години след влизането му в сила Комисията следва да извърши преглед на обхвата и прилагането му и да докладва констатациите си на Европейския парламент и на Съвета. Този преглед следва да бъде придружен, когато е целесъобразно, от съответни законодателни предложения.

⁽¹⁾ ОВ L 149, 30.4.2021 г., стр. 10.

- (7) Процедурата за приемане на автономни мерки в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ съгласно настоящия регламент не възпрепятства по никакъв начин непрекъснатото и постоянно упражняване от Съвета на неговите функции по определяне на политиките, координиране и вземане на решения, възложени му с Договорите, по отношение на прилагането на Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Обединеното кралство.
- (8) С цел да се приведат в действие правомощията, предвидени в член 16, параграф 1 от Договора за Европейския съюз и член 101 от Договора за Евратом, вътрешният процес на вземане на решения във връзка с прилагането на Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и на Споразумението за търговия и сътрудничество е отразен в решения (ЕС) 2020/135 ⁽³⁾ и (ЕС) 2021/689 ⁽⁴⁾ на Съвета. За да може Съветът да упражнява пълноценно своите функции по определяне на политиките, координиране и вземане на решения в това отношение, Съветът следва да бъде непрекъснато и редовно информиран за прилагането на посочените споразумения, включително за всички трудности, които могат да възникнат, и по-специално за възможни нарушения на посочените споразумения и за други ситуации, които биха могли да доведат до вземането на мерки съгласно настоящия регламент. Във връзка с това Съветът следва да бъде надлежно и своевременно информиран за възможните ответни действия, които Общността би могла да предприеме, за да се гарантира пълното и правилно прилагане на посочените споразумения, както и за последващите действия във връзка с всички предприети мерки.
- (9) С цел да се гарантират еднакви условия за прилагането на настоящия регламент, и по-специално за да се осигури бързото, ефективно и гъвкаво упражняване на съответните права на Общността съгласно Споразумението за търговия и сътрудничество, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия да приема едностранни мерки и, доколкото е необходимо, да осигурява привеждането им в действие във вътрешния правен ред на Общността. Тези правомощия следва да обхващат и изменението, спирането на изпълнението или отмяната на приетите мерки. Те следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011. Тъй като предвидените мерки водят до приемането на актове от общ характер, за приемането на тези мерки следва да се използва процедурата по разглеждане. Комисията следва да приема актове за изпълнение с незабавно приложение, когато в надлежно обосновани случаи наложителни причини за спешност налагат това с цел подходяща защита на интересите на Общността,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет и обхват

1. С настоящия регламент се установяват правила и процедури за осигуряване на ефективно и своевременно упражняване на правата на Общността при прилагането на Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна (наричано по-долу „Споразумението за търговия и сътрудничество“).
2. Настоящият регламент се прилага за следните мерки, приети от Общността в съответствие с членове 718 и 719 от Споразумението за търговия и сътрудничество:
 - a) спирането на прилагането на протокол I към Споразумението за търговия и сътрудничество във връзка с една или повече програми или дейности на Общността или на части от тях;

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

⁽³⁾ Решение (ЕС) 2020/135 на Съвета от 30 януари 2020 г. относно сключването на Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (ОВ L 29, 31.1.2020 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Решение (ЕС) 2021/689 на Съвета от 29 април 2021 г. за сключването, от името на Съюза, на Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна, и на Споразумението между Европейския съюз и Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия относно процедурите за сигурност при обмен и защита на класифицирана информация (ОВ L 149, 30.4.2021 г., стр. 2).

- б) прекратяването на прилагането на протокол I към Споразумението за търговия и сътрудничество във връзка с една или повече програми или дейности на Общността или на части от тях.

Член 2

Упражняване на правата на Общността

1. Независимо от всички разпоредби на правото на Общността, приети съгласно членове 7, 47 и 48 от Договора за Евратом, на Комисията се предоставя правомощието да приема мерките, посочени в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, и да осигурява привеждането в действие на тези мерки чрез актове за изпълнение.
2. Мерките, приети съгласно настоящия регламент, трябва да са пропорционални на преследваните цели и ефективни за поддържането на баланса между правата и задълженията, които са в основата на участието на Обединеното кралство в програми на Съюза, съгласно Споразумението за търговия и сътрудничество. Те отговарят на специфичните критерии, установени в посоченото споразумение.
3. На Комисията се предоставя правомощието да изменя, да спира изпълнението или да отменя мерките, посочени в член 1, параграф 2, буква а), чрез актове за изпълнение. Когато е целесъобразно, в тези актове за изпълнение се определя срокът на спиране на изпълнението на мерките.
4. Когато една или повече държави членки изразят особена загриженост, те могат да поискат Комисията да спре участието на Обединеното кралство в съответните една или повече програми на Общността в съответствие с параграф 1. Ако Комисията не даде положителен отговор на искането, тя информира своевременно Съвета за основанията за това.
5. Актовете за изпълнение, посочени в параграфи 1 и 2 от настоящия член, се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 3, параграф 2.
6. По надлежно обосновани наложителни причини за спешност Комисията приема актове за изпълнение с незабавно приложение в съответствие с процедурата, посочена в член 3, параграф 3.

Член 3

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета за Обединеното кралство. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.
3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 5 от него.

Член 4

Преглед

До 9 август 2028 г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно прилагането на настоящия регламент, придружен, когато е целесъобразно, от съответни законодателни предложения.

Член 5

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 14 юли 2023 година.

За Съвета
Председател
N. CALVIÑO SANTAMARÍA

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/1480 НА КОМИСИЯТА**от 11 май 2023 година****за поправка на текста на нидерландски език на Делегиран регламент (ЕС) 2020/2015 за уточняване на подробностите относно изпълнението на задължението за разтоварване при определени видове риболов в западните води за периода 2021—2023 г.**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2019/472 на Европейския парламент и на Съвета от 19 март 2019 г. за създаване на многогодишен план за запасите — обект на риболов в западните води и съседните на тях води, и за видовете риболов, които експлоатират тези запаси, за изменение на регламенти (ЕС) 2016/1139 и (ЕС) 2018/973 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007 и (ЕО) № 1300/2008 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 13 от него,

като има предвид, че:

- (1) В текста на нидерландски език на Делегиран регламент (ЕС) 2020/2015 на Комисията ⁽²⁾ е допусната грешка в член 13, параграф 1, буква а), с която се променя обхвата на изключението, разрешено с тази разпоредба.
- (2) Поради това текстът на нидерландски език на Делегиран регламент (ЕС) 2020/2015 следва да бъде съответно поправен. Поправката не се отнася за текста на останалите езици,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

(не засяга българската версия)

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 11 май 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ ОВ L 83, 25.3.2019 г., стр. 1.

⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2020/2015 на Комисията от 21 август 2020 г. за уточняване на подробностите относно изпълнението на задължението за разтоварване при определени видове риболов в западните води за периода 2021—2023 г. (ОВ L 415, 10.12.2020 г., стр. 22).

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/1481 НА КОМИСИЯТА

от 13 юли 2023 година

за забрана на риболова на черна писия в норвежките води от зони 1 и 2 от страна на кораби, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството⁽¹⁾, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2023/194 на Съвета⁽²⁾ се определят квотите за 2023 г.
- (2) Според информацията, получена от Комисията, с улова от запаса на черна писия в норвежките води от зони 1 и 2 от страна на кораби, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз, или регистрирани в такава държава, отпуснатата за 2023 г. квота е била изчерпана.
- (3) Поради това е необходимо да се забранят определени риболовни дейности за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1**Изчерпване на квотата**

Посочената в приложението квота за риболов на черна писия в норвежките води от зони 1 и 2, отпусната за 2023 г. на държавите — членки на Европейския съюз, се счита за изчерпана от датата, посочена в същото приложение.

Член 2**Забрани**

Считано от указаната в приложението дата се забранява риболовът на посочения в член 1 рибен запас от страна на кораби, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз, или регистрирани в такава държава. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането и разтоварването на риба от този запас, уловена от горепосочените кораби след посочената дата.

Член 3**Влизане в сила**Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) 2023/194 на Съвета от 30 януари 2023 г. за определяне за 2023 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси, приложими във водите на Съюза, и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза, и за определяне за 2023 г. и 2024 г. на съответните възможности за риболов на определени дълбоководни рибни запаси (ОВ L 28, 31.1.2023 г., стр. 1).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2023 година.

За Комисията,
от илето на председателя,
Virginijus SINKEVIČIUS
Член на *Комисията*

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	05/TQ194
Държава членка	Европейски съюз (всички държави членки)
Запас	GHL/1N2AB.
Вид	Черна писия (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
Зона	Норвежки води от 1 и 2
Дата на въвеждане на забраната	26 юни 2023 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/1482 НА КОМИСИЯТА

от 13 юли 2023 година

за забрана на риболова на други видове в норвежките води от зони 1 и 2 от страна на кораби, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството⁽¹⁾, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2023/194 на Съвета⁽²⁾ се определят квотите за 2023 г.
- (2) Според информацията, получена от Комисията, с улова от запаса на други видове в норвежките води от зони 1 и 2 от страна на кораби, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз, или регистрирани в такава държава, отпуснатата за 2023 г. квота е била изчерпана.
- (3) Поради това е необходимо да се забранят определени риболовни дейности за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1**Изчерпване на квотата**

Посочената в приложението квота за риболов на други видове в норвежките води от зони 1 и 2, отпусната за 2023 г. на държавите — членки на Европейския съюз, се счита за изчерпана от датата, посочена в същото приложение.

Член 2**Забрани**

Считано от указаната в приложението дата се забранява риболовът на посочения в член 1 рибен запас от страна на кораби, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз, или регистрирани в такава държава. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането и разтоварването на риба от този запас, уловена от горепосочените кораби след посочената дата.

Член 3**Влизане в сила**Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) 2023/194 на Съвета от 30 януари 2023 г. за определяне за 2023 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси, приложими във водите на Съюза, и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза, и за определяне за 2023 г. и 2024 г. на съответните възможности за риболов на определени дълбоководни рибни запаси (ОВ L 28, 31.1.2023 г., стр. 1).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2023 година.

За Комисията,
от илето на председателя,
Virginijus SINKEVIČIUS
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	04/TQ194
Държава членка	Европейски съюз (всички държави членки)
Запас	ОТН/1N2AB.
Вид	Други видове
Зона	Норвежки води от 1 и 2
Дата на въвеждане на забраната	26 юни 2023 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/1483 НА КОМИСИЯТА

от 13 юли 2023 година

за забрана на риболова на пикша в норвежките води от зони 1 и 2 от страна на кораби, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството⁽¹⁾, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2023/194 на Съвета⁽²⁾ се определят квотите за 2023 г.
- (2) Според информацията, получена от Комисията, с улова от запаса на пикша в норвежките води от зони 1 и 2 от страна на кораби, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз, или регистрирани в такава държава, отпуснатата за 2023 г. квота е била изчерпана.
- (3) Поради това е необходимо да се забранят определени риболовни дейности за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1**Изчерпване на квотата**

Посочената в приложението квота за риболов на пикша в норвежките води от зони 1 и 2, отпусната за 2023 г. на държавите — членки на Европейския съюз, се счита за изчерпана от датата, посочена в същото приложение.

Член 2**Забрани**

Считано от указаната в приложението дата се забранява риболовът на посочения в член 1 рибен запас от страна на кораби, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз, или регистрирани в такава държава. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането и разтоварването на риба от този запас, уловена от горепосочените кораби след посочената дата.

Член 3**Влизане в сила**Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) 2023/194 на Съвета от 30 януари 2023 г. за определяне за 2023 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси, приложими във водите на Съюза, и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза, и за определяне за 2023 г. и 2024 г. на съответните възможности за риболов на определени дълбоководни рибни запаси (ОВ L 28, 31.1.2023 г., стр. 1).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2023 година.

За Комисията,
от илето на председателя,
Virginijus SINKEVIČIUS
Член на *Комисията*

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	03/TQ194
Държава членка	Европейски съюз (всички държави членки)
Запас	HAAD/1N2AB.
Вид	Пикша (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Зона	Норвежки води от 1 и 2
Дата на въвеждане на забраната	15 юни 2023 г.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/1484 НА КОМИСИЯТА**от 18 юли 2023 година**

за определяне на техническите елементи на масива от данни, за установяване на техническите формати за предаване на информацията, както и за определяне на изискванията за докладите за качеството и на съдържанието на тези доклади във връзка с организирането на извадково изследване в област „Използване на информационни и комуникационни технологии“ за референтната 2024 година съгласно Регламент (ЕС) 2019/1700 на Европейския парламент и на Съвета

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2019/1700 на Европейския парламент и на Съвета от 10 октомври 2019 г. за създаване на обща рамка за европейската статистика за лицата и домакинствата, основана на индивидуални данни, събрани чрез извадки, за изменение на регламенти (ЕО) № 808/2004, (ЕО) № 452/2008 и (ЕО) № 1338/2008 на Европейския парламент и на Съвета, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1177/2003 на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 577/98 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 1, член 8, параграф 3 и член 13, параграф 6 от него,

като има предвид, че:

- (1) За улесняване на предаването на информацията от държавите членки на Комисията (Евростат) следва да бъдат установени технически формати за това предаване, които да обхващат понятията и процесите, включително данните и метаданните.
- (2) За оценяване на качеството на предаваните статистически данни за област „Използване на информационни и комуникационни технологии“ следва да бъдат определени подробните изисквания за годишните доклади за качеството.
- (3) За да се гарантира правилното провеждане на извадково изследване в област „Използване на информационни и комуникационни технологии“, следва да бъдат определени техническите елементи на масива от данни.
- (4) За да се даде възможност на Комисията (Евростат) да извлича данните по електронен път, предаването на данните и представянето на годишния доклад за качеството следва да се извършват чрез единната входна точка.
- (5) За категориите на посочените в приложението характеристики държавите членки и институциите на Съюза следва да използват, когато е уместно, статистически класификации за териториалните единици, образованието, професиите и икономическите сектори, които са съвместими с класификациите NUTS ⁽²⁾, ISCED ⁽³⁾, ISCO ⁽⁴⁾ и NACE ⁽⁵⁾.
- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета на Европейската статистическа система,

⁽¹⁾ ОВ L 261 I, 14.10.2019 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. за установяване на обща класификация на териториалните единици за статистически цели (NUTS) (ОВ L 154, 21.6.2003 г., стр. 1).

⁽³⁾ Международна стандартна класификация на образованието, 2011 г., <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/international-standard-classification-of-education-isced-2011-en.pdf> (на английски и френски език).

⁽⁴⁾ Препоръка на Комисията от 29 октомври 2009 г. относно използването на Международната стандартна класификация на професиите (ISCO-08) (ОВ L 292, 10.11.2009 г., стр. 31).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за установяване на статистическа класификация на икономическите дейности NACE Rev. 2 и за изменение на Регламент (ЕО) № 3037/90 на Съвета, както и на някои ЕО регламенти относно специфичните статистически области (ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се определят техническите елементи на масива от данни, установяват се техническите формати за предаване на информацията от държавите членки на Комисията (Евростат) и се определят подробните изисквания за предаване на докладите за качеството в област „Използване на информационни и комуникационни технологии“, както и съдържанието на тези доклади.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- (1) „период на събиране на данни“ означава периодът, по време на който се събират данни от респондентите;
- (2) „референтен период“ означава периодът, за който се отнася дадена информация;
- (3) „единна входна точка“ означава общата зона за приемане на статистически данни, предавани на Комисията (Евростат).

Член 3

Описание на променливите

Посочените в приложението технически характеристики на променливите се отнасят за:

- а) идентификатора на променливата;
- б) наименованието и описанието на променливата;
- в) кодовете и означенията;
- г) филтъра;
- д) вида променлива.

Член 4

Характеристики на целевите съвкупности и на единиците на наблюдение, както и правила за респондентите

1. Целевите съвкупности в област „Използване на информационни и комуникационни технологии“ са частните домакинства на територията на държавата членка и физическите лица, чието обичайно местопребиваване по смисъла на член 2, точка 11 от Регламент (ЕС) 2019/1700 е на територията на държавата членка.
2. За посочените в приложението променливи, които се отнасят за домакинствата, се събира информация за частните домакинства с поне един член на възраст от 16 до 74 години, пребиваващ на територията на държавата членка.
3. За посочените в приложението променливи, които се отнасят за физическите лица, се събира информация за лицата на възраст от 16 до 74 години, пребиваващи на територията на държавата членка.
4. На добровolen принцип може да се предостави информация за лицата на възраст под 16 години или над 74 години.
5. Събирането на данни за област „Използване на информационни и комуникационни технологии“ се извършва за извадка от частни домакинства или извадка от принадлежащи към частни домакинства физически лица като единици на наблюдение.

Член 5

Референтни периоди и референтна дата

1. Референтният период за събиране на статистически данни за посочената в приложението подробна тема „Взаимодействие с публични органи“ е трите последни тримесечия на 2023 г. и първото тримесечие на 2024 г.
2. Референтният период за събиране на статистически данни по подробната тема „Ефект от използването“ е последният път, когато респондентът е извършил тази дейност.
3. Референтният период за всички други посочени в приложението подробни теми към тема с номер 07 „Участие в информационното общество“ е първото тримесечие на 2024 г.
4. Референтната дата се определя като момента на провеждане на първото интервю.

Член 6

Период на събиране на данни

Периодът на събиране на пряко предоставяните от респондентите данни е второто тримесечие на 2024 г.

Член 7

Общи стандарти за редактиране, импутация и оценяване на данните

1. При липсваща, невалидна или несъгласувана информация данните се импутират, моделират или претеглят.
2. При прилаганата за данните процедура трябва да се запази вариацията и корелацията между променливите. Методите, при които в импутираните стойности се включват компоненти на грешка, са за предпочитане пред тези, с които просто се импутира прогнозна стойност.
3. Методите, при които се вземат предвид структурата или други характеристики на съвместното разпределение на променливите, са за предпочитане пред пределния или едномерния подход.

Член 8

Срок и стандарти за предаване на данните

1. Държавите членки предават окончателните данни на Комисията (Евростат) до 5 октомври 2024 г.
2. Данните се предават под формата на файлове с микроданни, с подходящи тегла. Преди предаването данните се проверяват и валидират напълно, като се използва стандартът за обмен на статистически данни и метаданни чрез единната входна точка. Данните трябва да са съобразени с правилата за валидиране в съответствие със спецификацията на променливите въз основа на описанията в приложението кодове и филтри.
3. Държавите членки предоставят метаданните на Комисията (Евростат) в определената от нея стандартна структура на метаданните до 5 януари 2025 г. Това предоставяне се извършва чрез единната входна точка.

Член 9

Подробни изисквания за докладите за качеството и съдържание на тези доклади

1. Държавите членки предават на Комисията (Евростат) годишен доклад за качеството за област „Използване на информационни и комуникационни технологии“.

2. Годишният доклад за качеството е в съответствие с най-новите стандарти на Европейската статистическа система (ЕСС) и съдържа свързани с качеството данни и метаданни, както и информация за точността и надеждността на изследването. В него се описват промените в основните понятия и определения, които засягат съпоставимостта във времето и между отделните държави. Докладът за качеството трябва да включва и информация за спазването на образа на въпросника и за промените във формата на въпросника, които засягат съпоставимостта във времето и между отделните държави.
3. Годишният доклад за качеството се предава на Комисията (Евростат) в съответствие с установените от Комисията (Евростат) технически стандарти до 5 януари 2025 г.
4. Годишният доклад за качеството се представя чрез единната входна точка.

Член 10

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 юли 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание и технически формати на събираните променливи за всяка тема и подробна тема в област „Използване на информационни и комуникационни технологии“ и кодове, които трябва да се използват

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
01. Технически елементи	Информация за събирането на данни	REFYEAR	Година на изследването	ГПГ	Година на изследването (4 цифри)	Всички домакинства	Техническа
01. Технически елементи	Информация за събирането на данни	INTDATE	Референтна дата — дата на първото интервю	ДД/ММ/ГПГ	Референтна дата (10 знака)	Всички физически лица	Техническа
01. Технически елементи	Информация за събирането на данни	STRATUM_ID	Подгрупа	Nnnnnn -1	Идентификатор, от 1 до N, на подгрупата на физическото лице или на домакинството, където N е броят на подгрупите Без разслояване	Всички домакинства	Техническа
01. Технически елементи	Информация за събирането на данни	PSU	Първична извадкова единица	Nnnnnn -1	Идентификатор, от 1 до N, на първичната извадкова единица на физическото лице или на домакинството, където N е броят на първичните извадкови единици Не е приложимо	Всички домакинства, когато целевата съвкупност е разделена на гнезда (първични извадкови единици)	Техническа
01. Технически елементи	Идентификация	HH_ID	Идентификационен номер на домакинството	XXnnnnnn	Уникален идентификатор на домакинството (2 букви за кода на държавата, след това максимум 22 цифри)	Всички домакинства	Техническа
01. Технически елементи	Идентификация	IND_ID	Идентификационен номер на лицето	XxNnnnnn	Уникален идентификатор на физическото лице (2 букви за кода на държавата, след това максимум 22 цифри)	Всички физически лица	Техническа
01. Технически елементи	Идентификация	HH_REF_ID	Идентификационен номер на домакинството, към което принадлежи лицето	XxNnnnnn Празно поле	Идентификатор на домакинството на физическото лице (2 букви за кода на държавата, след това максимум 22 цифри) Това поле се оставя празно, когато лицето е на не повече от 15 или на не по-малко от 75 години и принадлежи към домакинство, всички членове на което са извън възрастовата група 16–74 години	Всички физически лица	Техническа

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
01. Технически елементи	Тегла	HH_WGHT	Тегло на домакинството	Nnnn.nnnnnn	Коефициент за изчисляване на брутната стойност за домакинството (за десетичната запетая се използва точка („.“) и не повече от 6 символа след десетичната запетая)	Всички домакинства	Техническа
01. Технически елементи	Тегла	IND_WGHT	Тегло на лицето	Nnnn.nnnnnn	Коефициент за изчисляване на брутната стойност за физическото лице (за десетичната запетая се използва точка („.“) и не повече от 6 символа след десетичната запетая)	Всички физически лица	Техническа
01. Технически елементи	Характеристики на интервюто	TIME	Продължителност на интервюто	Nnn Празно поле	Изразена в минути продължителност на интервюто Не е посочено	Всички физически лица	Техническа
01. Технически елементи	Характеристики на интервюто	INT_TYPE	Вид интервю	1 2 3 4 5	Персонално интервю на хартия (PAPI) Персонално интервю с помощта на компютър (CAPI) Телефонно интервю с помощта на компютър (CATI) Онлайн интервю с помощта на компютър (CAWI) Друго	Всички физически лица	Техническа
01. Технически елементи	Местонахождение	COUNTRY	Държава по пребиваване	Полето не може да остане празно	Държава на пребиваване (SCL GEO, двубуквен код).	Всички физически лица	Техническа
01. Технически елементи	Местонахождение	GEO_NUTS1	Регион на пребиваване	Полето не може да остане празно	Регион на ниво NUTS 1 (3 буквено-цифрови знака)	Всички домакинства	Техническа
01. Технически елементи	Местонахождение	GEO_NUTS2 (незадължително)	Регион на пребиваване (незадължително)	Полето не може да остане празно Празно поле	Регион на ниво NUTS 2 (4 буквено-цифрови знака) Такъв вариант не е предвиден	Всички домакинства	Техническа

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
01. Технически елементи	Местонахождение	GEO_NUTS3 (незадължително)	Регион на пребиваване (незадължително)	Полего не може да остане празно Празно поле	Регион на ниво NUTS 3 (5 буквено-цифрови знака — код на ниво NUTS 3 за бъдещо редувано агрегиране на региони; не е за публикуване на разбивки на ниво NUTS 3) Такъв вариант не е предвиден	Всички домакинства	Техническа
01. Технически елементи	Местонахождение	DEG_URBA	Степен на урбанизация	1 2 3	Големи градове Малки градове и предградия Селски райони	Всички домакинства	Техническа
01. Технически елементи	Местонахождение	GEO_DEV	Географско местонахождение	1 2 3 Празно поле	По-слаборазвит регион Регион в преход По-силно развит регион Не е посочено (код за държави извън ЕС)	Всички домакинства	Техническа
02. Характеристики на лицата и домакинствата	Демография	SEX	Пол	1 2	Мъж Жена	Всички физически лица	Събирана
02. Характеристики на лицата и домакинствата	Демография	YEARBIR	Година на раждане	ГГГ	Година на раждане (4 цифри)	Всички физически лица	Събирана
02. Характеристики на лицата и домакинствата	Демография	PASSBIR	Рожденият ден е настъпил	1 2	Да Не	Всички физически лица	Събирана
02. Характеристики на лицата и домакинствата	Демография	AGE	Възраст в навършени години	npp	Възраст в навършени години (от 1 до 3 цифри)	Всички физически лица	Производна

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
02. Характеристики на лицата и домакинствата	Гражданство и мигрантски произход	CITIZENSHIP	Държава на основното гражданство	Полето не може да остане празно STLS FOR Празно поле	Държава на основното гражданство (SCL GEO, двубуквен код) Без гражданство С чуждестранно гражданство, но на неизвестна държава Не е посочено	Всички физически лица	Събирана
02. Характеристики на лицата и домакинствата	Гражданство и мигрантски произход	CNTRYB	Държава на раждане	Полето не може да остане празно FOR Празно поле	Държава на раждане (SCL GEO, двубуквен код) Роден(а) в чужбина, но държавата е неизвестна Не е посочено	Всички физически лица	Събирана
02. Характеристики на лицата и домакинствата	Състав на домакинството	HH_POP	Размер на домакинството (брой членове в домакинството)	Np Празно поле	Брой членове на домакинството (включително деца) Не е посочено	Всички домакинства	Събирана
02. Характеристики на лицата и домакинствата	Състав на домакинството	HH_PO-P_16_24 (незадължително)	Брой членове на домакинството на възраст 16—24 години (незадължително)	Np Празно поле	Брой членове на домакинството на възраст 16—24 години Такъв вариант не е предвиден	Всички домакинства	Събирана
02. Характеристики на лицата и домакинствата	Състав на домакинството	HH_PO-P_16_24S (незадължително)	Брой учаси в домакинството на възраст 16—24 години (незадължително)	Np Празно поле	Брой учаси в домакинството на възраст 16—24 години Такъв вариант не е предвиден	Всички домакинства	Събирана
02. Характеристики на лицата и домакинствата	Състав на домакинството	HH_PO-P_25_64 (незадължително)	Брой членове на домакинството на възраст 25—64 години (незадължително)	Np Празно поле	Брой членове в домакинството на възраст 25—64 години Такъв вариант не е предвиден на не по-малко от 65 години	Всички домакинства	Събирана
02. Характеристики на лицата и домакинствата	Състав на домакинството	HH_POP_65_-MAX (незадължително)	Брой членове на домакинството на не по-малко от 65 години (незадължително)	Np Празно поле	Такъв вариант не е предвиден Брой членове на домакинството	Всички домакинства	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
02. Характеристики на лицата и домакинствата	Състав на домакинството	NN_CHILD	Брой деца под 16 години	Np Празно поле	Брой деца под 16 години Не е посочено	Всички домакинства	Събирана
02. Характеристики на лицата и домакинствата	Състав на домакинството	NN_CHILD_14_15 (незадължително)	Брой деца на възраст 14—15 години (незадължително)	Np Празно поле	Брой деца на възраст 14—15 години Такъв вариант не е предвиден	Всички домакинства	Събирана
02. Характеристики на лицата и домакинствата	Състав на домакинството	NN_CHILD_5_13 (незадължително)	Брой деца на възраст 5—13 години (незадължително)	Np Празно поле	Брой деца на възраст 5—13 години Такъв вариант не е предвиден	Всички домакинства	Събирана
02. Характеристики на лицата и домакинствата	Състав на домакинството	NN_CHILD_LE_4 (незадължително)	Брой деца на не повече от 4 години (незадължително)	Np Празно поле	Брой деца на не повече от 4 години Такъв вариант не е предвиден	Всички домакинства	Събирана
03. Участие на пазара на труда	Основен статут на активност (определен от лицето)	MAINSTAT	Основен статут на активност (определен от лицето)	1 2 3 4 5 6 7 8 Празно поле 9	Заето лице Безработно лице Пенсионер Не може да работи поради хронични здравословни проблеми Учащ Грижи се за домакинството Изпълнява задължителна военна или гражданска служба Друго Не е посочено Не е приложимо	Всички физически лица на не по-малко от 16 години	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
03. Участие на пазара на труда	Основни характеристики на работата	STAPRO	Трудов статус на основното работно място	1 2 3 4 Празно поле 9	Самостоятелно заето лице с наети от него лица Самостоятелно заето лице без наети от него лица Наето лице Семеен работник (без възнаграждение) Не е посочено Не е приложимо	Физически лица, при които MAINSTAT = 1	Събирана
03. Участие на пазара на труда	Основни характеристики на работата	NACE1D (незадължително)	Икономическа дейност на местната единица на основното работно място (незадължително)	Полето не може да остане празно Празно поле 9	Код по NACE на ниво раздел (една буква — от А до U) Не е посочено Не е приложимо	Физически лица, при които MAINSTAT = 1	Събирана
03. Участие на пазара на труда	Основни характеристики на работата	ISCO2D	Професия на основното работно място	pp Празно поле -1	Код по ISCO на 2-цифрено ниво Не е посочено Не е приложимо	Физически лица, при които MAINSTAT = 1	Събирана
03. Участие на пазара на труда	Основни характеристики на работата	OCC_ICT	Специалист по ИКТ или специалист в друга сфера	1 0 Празно поле 9	Специалист по ИКТ Специалист в сфера, различна от ИКТ Не е посочено Не е приложимо	Физически лица, при които MAINSTAT = 1	Събирана
03. Участие на пазара на труда	Основни характеристики на работата	OCC_MAN	Физически или умствен труд	1 0 Празно поле 9	Упражнява физически труд Упражнява умствен труд Не е посочено Не е приложимо	Физически лица, при които MAINSTAT = 1	Събирана
03. Участие на пазара на труда	Основни характеристики на работата	EMPST_WKT (незадължително)	Основна работа на пълно или непълно работно време (определено от лицето) (незадължително)	1 2 Празно поле 9	Работа на пълно работно време Работа на непълно работно време Не е посочено Не е приложимо	Физически лица, при които MAINSTAT = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
03. Участие на пазара на труда	Срок на договора	EMPST_CONTR (незадължително)	Безсрочен/срочен договор на основното работно място (незадължително)	1 2 Празно поле 9	Работа на безсрочен трудов договор Срочен трудов договор Не е посочено Не е приложимо	Физически лица, при които STAPRO = 3	Събирана
04. Завършена образователна степен и квалификация	Завършена образователна степен	ISCEDD	Завършена образователна степен (най-високата успешно завършена образователна степен)	0 1 2 3 4 5 6 7 8 Празно поле 9	Няма формално образование или образователната степен е под ISCED 1 ISCED 1 Начален етап на основното образование ISCED 2 Прогимназиален етап на основното образование ISCED 3 Средно образование ISCED 4 Професионално обучение след завършено средно образование, но не висше ISCED 5 Висше образование с кратък курс на обучение ISCED 6 Бакалавърска степен или еквивалентна на нея ISCED 7 Магистърска степен или еквивалентна на нея ISCED 8 Докторска степен или еквивалентна на нея Не е посочено Не е приложимо	Всички физически лица на не по-малко от 16 години	Събирана
04. Завършена образователна степен и квалификация	Завършена образователна степен	ISCED	Завършена образователна степен — агрегирани данни	0 3 5 Празно поле 9	Най-много прогимназиално образование (ISCEDD = 0, 1 или 2) Средно образование и обучение след завършено средно образование, но не висше (ISCEDD = 3 или 4) Висше образование (ISCEDD = 5, 6, 7 или 8) Не е посочено Не е приложимо	Всички физически лица на не по-малко от 16 години	Производна

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
05. Здравен статус и увреждания, достъп до, наличност и използване на здравни грижи и определящи здравето фактори	Елементи от Минималния европейски здравен модул	GALI	Ограничения в дейностите поради здравословни проблеми	1 2 3 Празно поле 9	Силно ограничени Ограничени, но не силно Не са ограничени Не е посочено Не е приложимо	Всички физически лица на не по-малко от 16 години	Събирана
06. Доходи, потребление и елементи на богатство, включително дълг	Общ месечен доход на домакинството	HH_IQ5	Общ среден нетен текущ месечен доход	1 2 3 4 5 Празно поле	Група с нисък приравнен нетен текущ месечен доход Група с нисък до среден приравнен нетен текущ месечен доход Група със среден приравнен нетен текущ месечен доход Група със среден до висок приравнен нетен текущ месечен доход Група с висок приравнен нетен текущ месечен доход Не е посочено	Всички домакинства	Събирана
07. Участие в информационното общество	Достъп до ИКТ	IACC	Достъп на домакинството до интернет у дома (чрез каквото и да е устройство)	1 0 8 Празно поле	Да Не Неизвестно Не е посочено	Всички домакинства	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Използване и честота на използването на ИКТ	IU	Последно използване на интернет независимо от мястото и устройството	1	През последните 3 месеца	Всички физически лица	Събирана
				2	От 3 месеца до една година назад		
				3	Преди повече от 1 година		
				4	Никога не е използван		
				Празно поле	Не е посочено		
07. Участие в информационното общество	Използване и честота на използването на ИКТ	IFUS	Средна честота на използване на интернет през последните 3 месеца	1	Няколко пъти на ден	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				2	Всеки ден или почти всеки ден		
				3	Поне веднъж седмично (но не всеки ден)		
				4	По-рядко от веднъж седмично		
				9	Не е приложимо		
				Празно поле	Не е посочено		
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUEM	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — изпращане и получаване на имейли	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUPH1	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — разговори (включително видеоразговори) по интернет	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUSNET	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — участие в социални медии (създаване на потребителски профил, пускане на съобщения или други действия)	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUCHAT1	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — съобщения в реално време (размяна на съобщения)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUIF	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — търсене на информация за стоки или услуги	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUNW1	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — четене на новинарски сайтове, вестници или новинарски списания онлайн	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUPOL2	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — изразяване на мнения по граждански или политически въпроси на уебсайтове или в социалните медии	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUVOTE	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — участие в онлайн консултации или гласуване във връзка с въпроси от обществен или политически характер (например градоустройство, подписване на петиция)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUMUSS1	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — слушане на музика (например уебрадио, стрийминг на музика) или изтегляне на музика	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUSTV	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — гледане на предавани по интернет телевизионни програми (на живо или на запис) от телевизионни оператори (например [национални примери])	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUVOD	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — гледане чрез търговски услуги за стрийминг	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUVSS	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — гледане на видеосъдържание чрез услуги за споделяне	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUPDG	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — играене или изтегляне на игри	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUPCAST (незадължително)	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — слушане или изтегляне на подкасти (незадължително)	1 0 Празно поле 9	Отбелязано Не е отбелязано Такъв вариант не е предвиден Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	INIF	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — търсене на информация за здравето (по въпроси като наранявания, заболявания, хранене, подобряване на здравословното състояние)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUMAPP	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — насрочване на час за посещение при практикуващ лекар чрез уебсайт или приложение (например в болница или медицински център)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUAPR	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — онлайн достъп до личното медицинско досие	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUONC	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — ползване на други здравни услуги чрез уебсайт или приложение вместо посещение в болница или при лекар (например получаване на рецепта или онлайн консултация)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUSELL	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — продажба на стоки или услуги чрез уебсайт или приложение	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUBK	Използване на интернет през последните 3 месеца за лични цели — интернет банкиране (включително мобилно банкиране)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUOLC	Използване на интернет през последните 3 месеца за свързани с обучения дейности с образователна, професионална или лична цел — участие в онлайн курс	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUOLM	Използване на интернет през последните 3 месеца за свързани с обучения дейности с образователна, професионална или лична цел — използване на онлайн образователни материали, които не представляват пълен онлайн курс (например видеоуроци, вебинари, електронни учебници, приложения за обучение или образователни платформи)	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUOCIS1	Използване на интернет през последните 3 месеца за свързани с обучения дейности с образователна, професионална или лична цел — обмен на информация с преподаватели или обучаващи се чрез онлайн аудио или видеосредства	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUOFE	Свързани с обучения дейности на респондента през последните 3 месеца за формално образование (например училище или университет)	1	Отбелязано	Физически лица, при които IUOLC = 1 или IUOLM = 1 или IUOCIS1 = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUOW	Свързани с обучения дейности на респондента през последните 3 месеца с професионална/трудова цел	1	Отбелязано	Физически лица, при които IUOLC = 1 или IUOLM = 1 или IUOCIS1 = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUOPP	Свързани с обученията дейности на респондента през последните 3 месеца за лични цели	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IUOLC = 1 или IUOLM = 1 или IUOCIS1 = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUACRG	Откриване на профил или регистриране за безплатно приложение или услуга (например абонамент/профил за социални медии, приложения за закупуване на билети за транспорт, стрийминг на музика, игри)	1 0 9	Да Не Не е посочено	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUACDL	Изтриване или опит за изтриване (или закриване) на собствен профил за безплатно приложение или услуга (например за социални медии, приложения за закупуване на билети за транспорт, стрийминг на музика, игри) през последните 3 месеца	1 0 9	Да Не Не е посочено	Физически лица, при които IUACRG = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Дейности в интернет	IUACDLP	Възникнали проблеми при опити за изтриване на собствен профил за безплатно приложение или услуга (например трудно намиране на начин за изтриване на профила, използване на прекалено много време за това, технически проблеми, неприемливи условия за оттегляне, невъзможност да се изпълни задачата) през последните 3 месеца	1 0 9	Да Не Не е посочено	Физически лица, при които IUACRG = 1 и IUACDL = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IGOVIP	Дейности чрез уебсайт или приложение на публични органи или служби през последните 12 месеца за лични цели — достъп на респондента до лична информация, съхранявана от публични органи или служби (например информация за [национални примери])	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1 или IU = 2	Събирана
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IGOVIDB	Дейности чрез уебсайт или приложение на публични органи или служби през последните 12 месеца за лични цели — достъп на респондента до информация от публични бази данни или регистри (например информация за наличието на книги в обществени библиотеки, кадастрални регистри, търговски регистри)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1 или IU = 2	Събирана
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IGOV12IF	Дейности чрез уебсайт или приложение на публични органи или служби през последните 12 месеца за лични цели — получаване от респондента на информация (например за услуги, обезщетения, права, нормативни актове, работно време)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1 или IU = 2	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IGOVIX	През последните 12 месеца респондентът не е получавал за лични цели достъп до лични досиета или бази данни, нито информация чрез уебсайт или приложение на публични органи или служби	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1 или IU = 2	Събирана
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IGOV12FM	Изтегляне/отпечатване от респондента на официални формуляри от уебсайт или приложение на публични органи или служби — за лични цели, през последните 12 месеца	1 0 Празно поле 9	Да Не Не е посочено Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1 или IU = 2	Събирана
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IGOVAPR	Насрочване на среща или запазване на услуга в публичен орган или публична служба от страна на респондента чрез уебсайт или приложение (например запазване на книга в обществена библиотека, насрочване на среща с държавен служител или държавен доставчик на здравни услуги) — за лични цели, през последните 12 месеца	1 0 Празно поле 9	Да Не Не е посочено Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1 или IU = 2	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IGOVPOST (незадължително)	Получаване от респондента на официални съобщения или документи, изпратени от публични органи чрез профила на респондента за уебсайт или приложение на публични органи или служби (название на услугата, ако е приложимо в държавата) (например уведомления за глоби или фактури, писма; съдебни призовки, съдебни документи [национални примери]) — за лични цели, през последните 12 месеца. Следва да не се включват получените информационни съобщения или уведомления — имейли или текстови съобщения, че даден документ е наличен (незадължително)	1 0 Празно поле 9	Да Не Вариантът не е предвиден или не е посочен Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1 или IU = 2	Събирана
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IGOV TAX2	Попълнена, редактирана, прегледана или одобрена собствена данъчна декларация на респондента чрез уебсайт или приложение — за лични цели, през последните 12 месеца	1 0 Празно поле 9	Да Не Не е посочено Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1 или IU = 2	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IGOVODC	Дейности чрез уебсайт или приложение на публични органи или служби през последните 12 месеца за лични цели — искане от респондента на официални документи или удостоверения (например дипломи, удостоверения за раждане, брак, развод, смърт, за местожителство, за съдимост, от полицията [национални примери])	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1 или IU = 2	Събирана
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IGOVBE	Дейности чрез уебсайт или приложение на публични органи или служби през последните 12 месеца за лични цели — искане от респондента на обезщетения или права (например пенсия, обезщетения за безработица, детски надбавки, записване в училище, университет и др. [национални примери])	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1 или IU = 2	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IGOVRCC	Дейности чрез уебсайт или приложение на публични органи или служби през последните 12 месеца за лични цели — други подадени от респондента искания, искове или жалби (например съобщаване на полицията за кражба, подаване на съдебен иск, искане на правна помощ, започване на производство по граждански иск [национални примери])	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1 или IU = 2	Събирана
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IRGOVNN	Причини да не бъдат поискани официални документи или да не бъдат предявени искове или подадени жалби чрез уебсайт или приложение на публични органи или служби през последните 12 месеца — не е било необходимо респондентът да иска документи, нито да предявява искове или подава жалби	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IGOVODC = 0, IGOVBE = 0 и IGOVRCC = 0	Събирана
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IRGOVLS	Причини да не бъдат поискани официални документи или да не бъдат предявени искове или подадени жалби чрез уебсайт или приложение на публични органи или служби през последните 12 месеца — липса на умения или знания (например респондентът не е знаел как — или му е било твърде сложно — да използва уебсайта или приложението)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IGOVODC = 0, IGOVBE = 0 и IGOVRCC = 0	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното обществото	Взаимодействие с публични органи	IRGOVSEC	Причини да не бъдат поискани официални документи или да не бъдат предявени иски или подадени жалби чрез уебсайт или приложение на публични органи или служби през последните 12 месеца — опасения за сигурността на личните данни или нежелание за разплащане онлайн (опасения за измами с кредитни карти)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IGOVODC = 0, IGOVBE = 0 и IGOVRCC = 0	Събирана
07. Участие в информационното обществото	Взаимодействие с публични органи	IRGOVEID (незадължително)	Причини да не бъдат поискани официални документи или да не бъдат предявени иски или подадени жалби чрез уебсайт или приложение на публични органи или служби през последните 12 месеца — липса на възможност за електронен подпис, на активирано средство за електронна идентификация (eID) или на което и да е друго средство за използване на eID (за да могат да се ползват услугите) [национални примери] (незадължително)	1 0 Празно поле 9	Отбелязано Не е отбелязано Такъв вариант не е предвиден Не е приложимо	Физически лица, при които IGOVODC = 0, IGOVBE = 0 и IGOVRCC = 0	Събирана
07. Участие в информационното обществото	Взаимодействие с публични органи	IRGOVOP	Причини да не бъдат поискани официални документи или да не бъдат предявени иски или подадени жалби чрез уебсайт или приложение на публични органи или служби през последните 12 месеца — друг е правил това от името на респондента (например консултант, помощник, роднина)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IGOVODC = 0, IGOVBE = 0 и IGOVRCC = 0	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IRGOVNAP (незадължително)	Причини да не бъдат поискани официални документи или да не бъдат предявени иски или подадени жалби чрез уебсайт или приложение на публични органи или служби през последните 12 месеца — не е имало такава онлайн услуга (незадължително)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IGOVODC = 0, IGOVBE = 0 и IGOVRCC = 0	Събирана
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IRGOVOTH	Причини да не бъдат поискани официални документи или да не бъдат предявени иски или подадени жалби чрез уебсайт или приложение на публични органи или служби през последните 12 месеца — други причини	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IGOVODC = 0, IGOVBE = 0 и IGOVRCC = 0	Събирана
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IGOVANYS	Респондентът е имал взаимодействия с публични органи	9 1 0	АКО IU<> 1 и IU<> 2, ТОГАВА 9 Иначе, ако някое от следните: IGOVIP = 1, IGOVIDB = 1, IGOV12IF = 1, IGOV12FM = 1, IGOVAPR = 1, IGOVPOST = 1, IGOV2AX2 = 1, IGOVODC = 1, IGOVBE = 1 или IGOVRCC = 1, ТОГАВА 1 Иначе 0	Физически лица, при които IU = 1 или IU = 2	Производна

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	ИGOVDU	Проблеми при използването на уебсайт или приложение на публични органи или за публични услуги през последните 12 месеца — използването на уебсайта или приложението е било трудно (например не е било интуитивно, формулировките не са били ясни, процедурата не е била добре обяснена)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IGOVANYS = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	ИGOVTP	Проблеми при използването на уебсайт или приложение на публични органи или за публични услуги през последните 12 месеца — технически проблеми, възникнали при използването на уебсайта или приложението (например продължително зареждане, срив на уебсайта)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IGOVANYS = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	ИGOVEID (незадължително)	Проблеми при използването на уебсайт или приложение на публични органи или за публични услуги през последните 12 месеца — проблеми при използването на електронния подпис или на електронната идентификация (eID) (незадължително)	1 0 Празно поле 9	Отбелязано Не е отбелязано Такъв вариант не е предвиден Не е приложимо	Физически лица, при които IGOVANYS = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IIGOVPAУ (незадължително)	Проблеми при използването на уебсайт или приложение на публични органи или за публични услуги през последните 12 месеца — респондентът не е можел да плаща чрез уебсайта или приложението (например поради липса на достъп до изискваните методи на плащане) (незадължително)	1 0 Празно поле 9	Отбелязано Не е отбелязано Такъв вариант не е предвиден Не е приложимо	Физически лица, при които IGOVANYS = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IIGOVMOB	Проблеми при използването на уебсайт или приложение на публични органи или за публични услуги през последните 12 месеца — респондентът не е имал достъп до услугата на смартфон или таблет (например несъвместима версия на устройството или неналични приложения)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IGOVANYS = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IIGOVOTH	Проблеми при използването на уебсайт или приложение на публични органи или за публични услуги през последните 12 месеца — други проблеми	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IGOVANYS = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Взаимодействие с публични органи	IIGOVX	Респондентът не е имал проблеми при използването на уебсайт или приложение на публични органи или за публични услуги през последните 12 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IGOVANYS = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	IBUY	Последна покупка или поръчка на стоки или услуги по интернет — за лично ползване	1	През последните 3 месеца	Физически лица, при които IU = 1 или IU = 2	Събирана
				2	От 3 месеца до една година назад		
				3	Преди повече от 1 година		
				4	Никога не е купувано или поръчвано по интернет		
				Празно поле	Не е посочено		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BCLOT1	Използване на интернет за покупка на облекла (включително спортни облекла), обувки или аксесоари (чанти, бижута) от предприятия или частни лица (включително употребявани стоки) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1	Отбелязано	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BSPG	Използване на интернет за покупка на спортни стоки (с изключение на спортни облекла) от предприятия или частни лица (включително употребявани стоки) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1	Отбелязано	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BCG	Използване на интернет за покупка на детски играчки или артикули за грижи за деца (например пелени, шишета, бебешки колички) от предприятия или частни лица (включително употребявани стоки) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BFURN1	Използване на интернет за покупка на мебели, аксесоари за дома (например килими, пердета) или градинарски продукти (например инструменти, растения) от предприятия или частни лица (включително употребявани стоки) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BMUFL	Използване на интернет за покупка на музика на компактдискове, плочи и др. и/или на филми или сериали на дискове DVD, Blue-ray и др. от предприятия или физически лица (включително употребявани стоки) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BBOOKNLG	Използване на интернет за покупка на печатни книги, списания или вестници от предприятия или частни лица (включително употребявани стоки) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BHARD1	Използване на интернет за покупка на компютри, таблети, мобилни телефони или аксесоари от предприятия или частни лица (включително употребявани стоки) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BEEQU1	Използване на интернет за покупка на битова електроника (например телевизори, стереоуредби, фотоапарати, звукови уредби, интелигентни високоговорители, виртуални помощници) или битови уреди (например перални машини) от предприятия или частни лица (включително употребявани стоки) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BMED1	Използване на интернет за покупка на лекарства или хранителни добавки, например витамини (с изключение на онлайн подновяване на рецепти), от предприятия или частни лица (включително употребявани стоки) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BFDR	Използване на интернет за покупка на храни или напитки от ресторанти или вериги за бързо хранене, или на кетъринг услуги от предприятия или частни лица чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BFDS	Използване на интернет за покупка на храни или напитки от магазини или от доставчици на абонаментни услуги за хранителни продукти, от предприятия или частни лица чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BCBW	Използване на интернет за покупка на козметични продукти или продукти за поддържане на здравето от предприятия или частни лица (включително употребявани стоки) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BCPH	Използване на интернет за покупка на продукти за почистване или за лична хигиена (например четки за зъби, носни кърпички, перилни препарати, кърпи за почистване) от предприятия или частни лица (включително употребявани стоки) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BBMC	Използване на интернет за покупка на велосипеди, мотопеди, автомобили или други превозни средства или части за тях от предприятия или частни лица (включително употребявани стоки) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BOPG	Използване на интернет за покупка на други материални стоки от предприятия или частни лица (включително употребявани стоки) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BSIMC	Използване на интернет за покупка на абонамент за интернет или мобилна телефонна връзка, чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BSUTIL	Използване на интернет за покупка на абонамент за енерго-, водо- или топлоснабдяване, изхвърляне на отпадъци или подобни услуги, чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BTPS_E	Използване на интернет за покупка на транспортни услуги от предприятие (например билет за автобусен транспорт, влак, самолет или превоз с такси) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BRA_E	Използване на интернет за наемане на жилище от предприятия (например хотели или туристически агенции) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BTICK2	Използване на интернет за покупка на билети за събития (например концерти, кинопрожекции, спортни събития, панаири) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BBOOK2	Използване на интернет за покупка на електронни книги и аудиокниги за изтегляне (включително актуализации) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BSOFT2	Използване на интернет за покупка на софтуер за изтегляне (включително обновявания) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BGAMES2	Използване на интернет за покупка на игри за изтегляне (включително обновявания) или виртуални елементи за игри чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BMUSS2	Използване на интернет за платен абонамент (включително съществуващи и нови абонаменти) за услуга за стрийминг на музика — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BFLMS2	Използване на интернет за платен абонамент (включително съществуващи и нови абонаменти) за услуга за стрийминг на филми, сериали или спортни събития — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BBOOKNLS2	Използване на интернет за платен абонамент (включително съществуващи и нови абонаменти) за онлайн новинарски сайтове, онлайн вестници (електронни вестници) или онлайн списания чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BGAMSS	Използване на интернет за платен абонамент (включително съществуващи и нови абонаменти) за услуги за стрийминг на игри — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BHLFTS2	Използване на интернет за платен абонамент (включително съществуващи и нови абонаменти) за приложения за здраве или фитнес — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BAPP2	Използване на интернет за платен абонамент (включително съществуващи и нови абонаменти) за други приложения (например приложения за учене на езици, пътуване, прогнози за времето) — за лично ползване, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BOTS (незадължително)	Използване на интернет за покупка на всякакви други услуги (с изключение на финансови и застрахователни услуги) чрез уебсайт или приложение — за лично ползване, през последните 3 месеца (незадължително)	1 0 Празно поле 9	Да Не Вариантът не е предвиден или не е посочен Не е приложимо	Физически лица, при които IBUY = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BFIN_IN1	Използване на интернет за покупка на застрахователни полици, включително пътническа застраховка, също като пакет заедно например със самолетен билет, чрез уебсайт или приложение — за лични цели, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BFIN_CR1	Използване на интернет за взимане на заем или ипотечен кредит от банки или други доставчици на финансови услуги, чрез уебсайт или приложение — за лични цели, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Електронна търговия	BFIN_SH1	Използване на интернет за покупко-продажба на акции, облигации, дялове във фондове или други финансови активи, чрез уебсайт или приложение — за лични цели, през последните 3 месеца	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_DEM2	Използване на свързани с интернет (интелигентни) термостати, отчитачи потреблението устройства, осветителни тела, допълнителни модули за включване в електрическата мрежа или други свързани с интернет решения за енергийно управление за дома на респондента — за лични цели, през последните 3 месеца	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_DSEC2	Използване на свързани с интернет домашни алармени системи, детектори за дим, камери за сигурност, ключалки за врати или други свързани с интернет системи за сигурност или безопасност за дома на респондента — за лични цели, през последните 3 месеца	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_DHA2	Използване на свързани с интернет домакински уреди, например прахосмукачки роботи, хладилници, фурни, кафе машини, градинарски инструменти или инструменти за напояване — за лични цели, през последните 3 месеца	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_DVA2	Използване на виртуален помощник под формата на интелигентен говорител или на приложение — за лични цели, през последните 3 месеца	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_DX2	Респондентът не е използвал нито едно от свързаните с интернет устройства за енергийно управление, решения за сигурност или безопасност, домакински уреди или виртуални помощни — за лични цели, през последните 3 месеца	1	Отбелязано	Физически лица, при които (IOT_DEM2 = празно поле или IOT_DEM2 = 0) и (IOT_DSEC2 = празно поле или IOT_DSEC2 = 0) и (IOT_DHA2 = празно поле или IOT_DHA2 = 0) и (IOT_DVA2 = празно поле или IOT_DVA2 = 0)	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_BDK2	Причини да не бъде използвано на нито едно от свързаните с интернет устройства за енергийно управление, решения за сигурност или безопасност, домакински уреди или виртуални помощници, за лични цели, през последните 3 месеца — респондентът не е знаел за съществуването на такива устройства или системи	1	Отбелязано	Физически лица, при които IOT_DX2 = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_BNN2	Причини да не бъде използвано на нито едно от свързаните с интернет устройства за енергийно управление, решения за сигурност или безопасност, домакински уреди или виртуални помощници, за лични цели, през последните 3 месеца — респондентът не е имал нужда да използва такива свързани с интернет устройства или системи	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IOT_BDK2 = 0	Събирана
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_BCST2	Причини да не бъде използвано на нито едно от свързаните с интернет устройства за енергийно управление, решения за сигурност или безопасност, домакински уреди или виртуални помощници, за лични цели, през последните 3 месеца — твърде високи разходи	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IOT_BDK2 = 0	Събирана
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_BLC2	Причини да не бъде използвано на нито едно от свързаните с интернет устройства за енергийно управление, решения за сигурност или безопасност, домакински уреди или виртуални помощници, за лични цели, през последните 3 месеца — несъвместимост с други устройства или системи	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IOT_BDK2 = 0	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_BLSK2	Причини да не бъде използвано на нито едно от свързаните с интернет устройства за енергийно управление, решения за сигурност или безопасност, домакински уреди или виртуални помощници, за лични цели, през последните 3 месеца — липса на умения за използване на такива устройства или системи	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IOT_BDK2 = 0	Събирана
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_VCPP2	Причини да не бъде използвано на нито едно от свързаните с интернет устройства за енергийно управление, решения за сигурност или безопасност, домакински уреди или виртуални помощници, за лични цели, през последните 3 месеца — опасения за неприкосновеността на личния живот и за защитата на генерираните от тези устройства или системи данни за респондента	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IOT_BDK2 = 0	Събирана
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_BCSC2	Причини да не бъде използвано на нито едно от свързаните с интернет устройства за енергийно управление, решения за сигурност или безопасност, домакински уреди или виртуални помощници, за лични цели, през последните 3 месеца — опасения за сигурността (например че устройството или системата ще бъде обект на хакерски атаки)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IOT_BDK2 = 0	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_BCSH2	Причини да не бъде използвано на нито едно от свързаните с интернет устройства за енергийно управление, решения за сигурност или безопасност, домакински уреди или виртуални помощници, за лични цели, през последните 3 месеца — опасения за безопасността или безвредността (например че използването на устройството или системата може да доведе до злополука, нараняване или здравословен проблем)	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IOT_BDK2 = 0	Събирана
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_BOTN2	Причини да не бъде използвано на нито едно от свързаните с интернет устройства за енергийно управление, решения за сигурност или безопасност, домакински уреди или виртуални помощници, за лични цели, през последните 3 месеца — други причини	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IOT_BDK2 = 0	Събирана
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_IUTV2	Използване на свързана с интернет телевизия в дома на респондента — за лични цели, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_IUGC2	Използване на свързана с интернет конзола за видеоигри в дома на респондента — за лични цели, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_IUNA2	Използване на свързана с интернет домашна аудио система или интелигентни високоговорители в дома на респондента — за лични цели, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_DCS2	Използване на свързан с интернет интелигентен ръчен часовник, фитнес гривна, свързани с интернет очила или слушалки, проследяващи устройства за безопасност, свързани с интернет аксесоари, свързани с интернет облекла или обувки — за лични цели, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_DHE2	Използване на свързани с интернет устройства за наблюдение на кръвното налягане, нивото на захарта, телесното тегло (например интелигентен кантар) или други свързани с интернет устройства за здравни и медицински грижи — за лични цели, през последните 3 месеца	1 0 9	Отбелязано Не е отбелязано Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_DTOY2	Използване на свързани с интернет играчки (включително за деца или възрастни), например играчки роботи, дронове или кукли — за лични цели, през последните 3 месеца	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_DCAR2	Използване на автомобил с вградена безжична интернет връзка — за лични цели, през последните 3 месеца	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_USE2	Респондентът е използвал интернет на предметите през последните 3 месеца	9	АКО IU = празно поле или IU<> 1, ТОГАВА 9	Физически лица, при които IU = 1	Производна
				1	Иначе, ако някое от следните: IOT_DEM2 = 1, IOT_DSEC2 = 1, IOT_DHA2 = 1, IOT_DVA2 = 1, IOT_IUTV2 = 1, IOT_IUGC2 = 1, IOT_IUNA2 = 1, IOT_DCS2 = 1, IOT_DHE2 = 1, IOT_DTOY2 = 1 или IOT_DCAR2 = 1, ТОГАВА 1		
				0	Иначе 0		
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_PSEC2	Възникнали проблеми с посочените свързани с интернет устройства или системи — проблеми със сигурността или неприкосновеността на личния живот (например хакерски атаки на устройството или системата, проблеми със защитеността на генерираните от тези устройства или системи данни за респондента и неговото семейство) през последните 3 месеца	1	Отбелязано	Физически лица, при които IOT_USE2 = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_PSHE2	Възникнали проблеми с посочените свързани с интернет устройства или системи — проблеми с безопасността или безвредността (например използването на устройството или системата е довело до злополука, нараняване или здравословен проблем) през последните 3 месеца	1	Отбелязано	Физически лица, при които IOT_USE2 = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_PDU2	Възникнали проблеми с посочените свързани с интернет устройства или системи — трудности при използването на устройството (например конфигуриране, инсталиране, свързване, сдвояване) през последните 3 месеца	1	Отбелязано	Физически лица, при които IOT_USE2 = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_POTH2	Възникнали проблеми с посочените свързани с интернет устройства или системи — други проблеми (например с връзката, поддръжката) през последните 3 месеца	1	Отбелязано	Физически лица, при които IOT_USE2 = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		
07. Участие в информационното общество	Свързване към интернет от всяка точка	IOT_PX2	Респондентът не е имал проблеми с посочените свързани с интернет устройства или системи през последните 3 месеца	1	Отбелязано	Физически лица, при които IOT_USE2 = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				9	Не е приложимо		

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Ефект от използването	ECO_DMOV	Начин, по който респондентът е третира своя мобилен телефон или смартфон, който е заменил или вече не използва (с изключение на предоставени от работодателите устройства)	1	Все още се съхранява в домакинството на респондента, но понастоящем не се използва	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				2	Бил е продаден или предоставен на друго лице		
				3	Бил е изхвърлен в пункт за събиране/рециклиране на електронни отпадъци (вкл. оставен на търговеца на дребно да се освободи от него)		
				4	Бил е изхвърлен, но не в пункт за събиране/рециклиране на електронни отпадъци		
				5	Никога не е бил притежаван или все още се използва		
				6	Друго		
				Празно поле	Не е посочено		
				9	Не е приложимо		
				07. Участие в информационното общество	Ефект от използването		
2	Бил е продаден или предоставен на друго лице						
3	Бил е изхвърлен в пункт за събиране/рециклиране на електронни отпадъци (вкл. оставен на търговеца на дребно да се освободи от него)						
4	Бил е изхвърлен, но не в пункт за събиране/рециклиране на електронни отпадъци						
5	Никога не е бил притежаван или все още се използва						
6	Друго						
Празно поле	Не е посочено						
9	Не е приложимо						

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Ефект от използването	ECO_DPC	Начин, по който респондентът е третира своя настолен компютър, който е заменил или вече не използва (с изключение на предоставени от работодателите устройства)	1	Все още се съхранява в домакинството на респондента, но понастоящем не се използва	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				2	Бил е продаден или предоставен на друго лице		
				3	Бил е изхвърлен в пункт за събиране/рециклиране на електронни отпадъци (вкл. оставен на търговеца на дребно да се освободи от него)		
				4	Бил е изхвърлен, но не в пункт за събиране/рециклиране на електронни отпадъци		
				5	Никога не е бил притежаван или все още се използва		
				6	Друго		
				Празно поле	Не е посочено		
				9	Не е приложимо		
				07. Участие в информационното общество	Ефект от използването		
0	Не е отбелязано						
Празно поле	Такъв вариант не е предвиден						
9	Не е приложимо						
07. Участие в информационното общество	Ефект от използването	ECO_BDS (незадължително)	Параметри, които респондентът е сметнал за съществени последния път, когато е купил мобилен телефон или смартфон, таблет, лаптоп или настолен компютър — марка, модел или размер (незадължително)	1	Отбелязано	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
				0	Не е отбелязано		
				Празно поле	Такъв вариант не е предвиден		
9	Не е приложимо						

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Ефект от използването	ECO_RND (незадължително)	Параметри, които респондентът е сметнал за съществени последния път, когато е купил мобилен телефон или смартфон, таблет, лаптоп или настолен компютър — хардуерни характеристики (например памет, скорост на процесора, камера, графична карта) (незадължително)	1 0 Празно поле 9	Отбелязано Не е отбелязано Такъв вариант не е предвиден Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Ефект от използването	ECO_REC'D (незадължително)	Параметри, които респондентът е сметнал за съществени последния път, когато е купил мобилен телефон или смартфон, таблет, лаптоп или настолен компютър — проектиране на устройството с грижа към околната среда, например да е трайно, с възможност за надграждане и поправка, да са използвани по-малко материали, използваните за опаковането материали да са еко-съобразни (незадължително)	1 0 Празно поле 9	Отбелязано Не е отбелязано Такъв вариант не е предвиден Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Ефект от използването	ECO_PEG (незадължително)	Параметри, които респондентът е сметнал за съществени последния път, когато е купил мобилен телефон или смартфон, таблет, лаптоп или настолен компютър — възможност за удължаване на жизнения цикъл на устройството чрез покупка на допълнителна гаранция (незадължително)	1 0 Празно поле 9	Отбелязано Не е отбелязано Такъв вариант не е предвиден Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Ефект от използването	ECO_PEE (незадължително)	Параметри, които респондентът е сметнал за съществени последния път, когато е купил мобилен телефон или смартфон, таблет, лаптоп или настолен компютър — енергийна ефективност на устройството	1 0 Празно поле 9	Отбелязано Не е отбелязано Такъв вариант не е предвиден Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Ефект от използването	ECO_RTBS (незадължително)	Параметри, които респондентът е сметнал за съществени последния път, когато е купил мобилен телефон или смартфон, таблет, лаптоп или настолен компютър — предлагана от производителя или продавача схема за обратно приемане (т.е. производителят или продавачът безплатно приема обратно остарялото устройство или предлага отстъпка на клиента, ако закупи друго устройство) (незадължително)	1 0 Празно поле 9	Отбелязано Не е отбелязано Такъв вариант не е предвиден Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана

Тема	Подробна тема	Идентификатор на променливата	Наименование/описание на променливата	Кодове	Означения/Категории	Филтър	Вид променлива
07. Участие в информационното общество	Ефект от използването	ECO_PX (незадължително)	Параметри, които респондентът е сметнал за съществени последния път, когато е купил мобилен телефон или смартфон, таблет, лаптоп или настолен компютър — респондентът не е взел предвид никой от посочените параметри (незадължително)	1 0 Празно поле 9	Отбелязано Не е отбелязано Такъв вариант не е предвиден Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана
07. Участие в информационното общество	Ефект от използването	ECO_PBX (незадължително)	Параметри, които респондентът е сметнал за съществени последния път, когато е купил мобилен телефон или смартфон, таблет, лаптоп или настолен компютър — респондентът не е купувал такива устройства (незадължително)	1 0 Празно поле 9	Отбелязано Не е отбелязано Такъв вариант не е предвиден Не е приложимо	Физически лица, при които IU = 1	Събирана

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/1485 НА КОМИСИЯТА**от 18 юли 2023 година****за изменение на приложения I и II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 за определяне на специални мерки за контрол във връзка с африканската чума по свинете****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. за заразните болести по животните и за изменение и отмяна на определени актове в областта на здравеопазването на животните (Законодателство за здравеопазването на животните) ⁽¹⁾, и по-специално член 71, параграф 3 и член 259, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Африканската чума по свинете е инфекциозна вирусна болест по отглежданите и дивите свине, която може да окаже сериозно въздействие върху съответната популация от животни и върху рентабилността на свиневъдството и да причини смущения в движенията на пратки с тези животни и продукти от тях в рамките на Съюза и в износа им към трети държави.
- (2) С Делегиран регламент 2020/687 на Комисията ⁽²⁾ се допълват правилата за контрол на болестите от списъка, посочени в член 9, параграф 1, букви а), б) и в) от Регламент (ЕС) 2016/429 и определени като болести от категории А, В и С в Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1882 на Комисията ⁽³⁾. По-специално в членове 21 и 22 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/687 се предвиждат определянето на ограничителна зона при поява на огнище на болест от категория А, включително африканска чума по свинете, както и прилагането на определени мерки в нея. Освен това в член 21, параграф 1 от посочения делегиран регламент се предвижда, че ограничителната зона включва защитна зона, надзорна зона и, ако е необходимо, допълнителни ограничителни зони около или в непосредствена близост до защитните и надзорните зони.
- (3) Също така в членове 63—66 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/687 се предвижда предприемането на определени мерки при официално потвърждение на огнище на болест от категория А при диви животни, включително африканска чума по свинете при дивите свине.
- (4) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 на Комисията ⁽⁴⁾ се определят специални мерки за контрол на болестта във връзка с африканската чума по свинете, които да се прилагат за ограничен период от време от държавите членки, които са включени или области от които са включени в приложения I и II към него (засегнатите държави членки). В приложение I към посочения регламент за изпълнение са включени ограничителни зони I, II и III след появата на огнища на тази болест.
- (5) Областите, включени като ограничителни зони I, II и III в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594, са определени въз основа на епизоотичната обстановка по отношение на африканската чума по свинете в Съюза. Приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 бе последно изменено с Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1407 ⁽⁵⁾ на Комисията след промени в епизоотичната обстановка по отношение на тази болест в Гърция, Италия, Латвия, Литва и Полша. От датата на приемане на въпросния регламент за изпълнение насам епизоотичната обстановка по отношение на посочената болест се промени в някои от засегнатите държави членки.

⁽¹⁾ ОВ L 84, 31.3.2016 г., стр. 1.

⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2020/687 на Комисията от 17 декември 2019 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правила за профилактика и контрол на някои болести от списъка (ОВ L 174, 3.6.2020 г., стр. 64).

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1882 на Комисията от 3 декември 2018 г. за прилагането на някои правила за профилактика и контрол на болести за категориите болести от списъка и за установяване на списък на животинските видове или групите животински видове, които носят значителен риск от разпространение на болестите от списъка (ОВ L 308, 4.12.2018 г., стр. 21).

⁽⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 на Комисията от 16 март 2023 г. за определяне на специални мерки за контрол на болестта във връзка с африканската чума по свинете и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/605 (ОВ L 79, 17.3.2023 г., стр. 65).

⁽⁵⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1407 на Комисията от 05 юли 2023 г. за изменение на приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 за определяне на специални мерки за контрол във връзка с африканската чума по свинете (ОВ L 170, 4.7.2023 г., стр. 3).

- (6) Всички изменения на ограничителните зони I, II и III в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 следва да се основават на епизоотичната обстановка по отношение на африканската чума по свинете в засегнатите от тази болест области и на цялостната епизоотична обстановка във връзка с тази болест в засегнатата държава членка, степента на риска от по-нататъшно разпространение на болестта, както и на научнообоснованите принципи и критерии за географско определяне на зони във връзка с африканската чума по свинете и насоките на Съюза, договорени с държавите членки в рамките на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите и публикувани на уебсайта на Комисията ⁽⁶⁾. При тези изменения следва също така да се вземат предвид международните стандарти, например Здравния кодекс за суходемните животни ⁽⁷⁾ на Световната организация по здравеопазване на животните (WOAH), и обосновката при определянето на зоните, предоставена от компетентните органи на засегнатите държави членки.
- (7) В член 3, буква а) от Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 се предвижда в случай на огнище на африканска чума по свинете при отглеждани свине в държава членка компетентният орган на посочената държава членка да определи ограничителна зона в съответствие с член 21, параграф 1 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/687.
- (8) Нови огнища на африканска чума по свинете възникнаха при отглеждани свине в Гърция и Полша, а нови огнища на африканска чума по свинете при диви свине — в Италия и Полша. Освен това епизоотичната обстановка в някои зони, включени в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 като ограничителни зони I и II в Германия, се е подобрила по отношение на дивите свине вследствие на мерките за контрол на болестта, прилагани от тези държави членки в съответствие със законодателството на Съюза.
- (9) След появата на тези неотдавнашни огнища на африканска чума по отглеждани свине в Гърция и Полша и при диви свине в Италия и Полша и предвид настоящата епизоотична обстановка по отношение на африканската чума по свинете в Съюза, определените зони в посочените държави членки бяха преразгледани и актуализирани в съответствие с членове 5, 6 и 7 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594. Освен това бяха преразгледани и актуализирани въведените мерки за управление на риска. Тези промени следва да бъдат отразени в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594.
- (10) Също така през юни 2023 г. бе констатирано огнище на африканска чума по свинете при отглеждани свине в регион Централна Македония в Гърция в област, която понастоящем е включена като ограничителна зона III в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 и е разположена в непосредствена близост до област, понастоящем включена като ограничителна зона I в същото приложение. Това ново огнище на африканска чума по свинете при отглеждани свине представлява повишена степен на риск, което следва да бъде отразено в посоченото приложение. Съответно тази област в Гърция, която понастоящем е включена като ограничителна зона I в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 и е в непосредствена близост до областта, включена като ограничителна зона III, засегната от това неотдавнашно огнище, следва вече да бъде включена като ограничителна зона III в посоченото приложение, като е необходимо определените към момента граници на ограничителната зона I да бъдат определени наново, за да се вземе предвид това огнище.
- (11) Освен това през юни 2023 г. беше констатирано огнище на африканска чума по свинете при отглеждани свине в регион Wielkopolskie в Полша, в област, която понастоящем е включена като ограничителна зона II в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594. Това ново огнище на африканска чума по свинете при отглеждани свине представлява повишена степен на риск, което следва да бъде отразено в посоченото приложение. Съответно тази област в Полша, която понастоящем е включена като ограничителна зона II в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 и е засегната от това неотдавнашно огнище, вместо това следва вече да бъде включена като ограничителна зона III в посоченото приложение, като е необходимо определените към момента граници на ограничителна зона II да бъдат определени наново, за да се вземе предвид това огнище.
- (12) Освен това през юли 2023 г. беше констатирано огнище на африканска чума по свинете при отглеждани свине в регион Mazowieckie в Полша, в област, която понастоящем е включена като ограничителна зона I в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594. Това ново огнище на африканска чума по свинете при отглеждани свине представлява повишена степен на риск, което следва да бъде отразено в посоченото приложение. Съответно тази област в Полша, която понастоящем е включена като ограничителна зона I в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 и е засегната от това неотдавнашно огнище, вместо това следва вече да бъде включена като ограничителна зона III в посоченото приложение, като е необходимо определените към момента граници на ограничителна зона I да бъдат определени наново, за да се вземе предвид това огнище.

⁽⁶⁾ Работен документ SANTE/7112/2015/Rev. 3 „Принципи и критерии за географско определяне на зони във връзка с АЧС“. https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf_en

⁽⁷⁾ Здравен кодекс за суходемните животни на OIE, 29-о издание, 2021 г. том I и II, ISBN 978-92-9511 5-40-8; <https://www.woah.org/en/what-we-do/standards/codes-and-manuals/terrestrial-code-online-access/>

- (13) Също така, през юли 2023 г. бяха констатирани няколко огнища на африканска чума по свинете при диви свине в региони Mazowieckie и Podkarpackie в Полша в области, които понастоящем са включени като ограничителни зони II в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 и са разположени в непосредствена близост до области, понастоящем включени като ограничителни зони I в същото приложение. Тези нови огнища на африканска чума по свинете при диви свине представляват повишена степен на риск, което следва да бъде отразено в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594. Съответно тези области в Полша, които понастоящем са включени като ограничителни зони I в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 и са в непосредствена близост до областите, включени като ограничителни зони II, засегнати от тези неотдавнашни огнища, следва вече да бъдат включени като ограничителни зони II в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594, като е необходимо определените към момента граници на ограничителните зони I да бъдат определени наново, за да се вземат предвид тези огнища.
- (14) Освен това през юли 2023 г. бяха констатирани няколко огнища на африканска чума по свинете при диви свине в регион Mazowieckie в Полша в област, която понастоящем е посочена като ограничителна зона I в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594. Тези нови огнища на африканска чума по свинете при диви свине представляват повишена степен на риск, което следва да бъде отразено в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594. Съответно тази област в Полша, която понастоящем е включена като ограничителна зона I в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 и е засегната от тези неотдавна възникнали огнища, следва вече да бъде включена като ограничителна зона II в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594, като е необходимо определените към момента граници на ограничителни зони I да бъдат определени наново, за да се вземат предвид тези огнища.
- (15) В допълнение през юни и юли 2023 г. бяха констатирани също така няколко огнища на африканска чума по свинете при диви свине в региони Lombardia и Liguria в Италия в области, които понастоящем са включени като ограничителни зони II в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 и са разположени в непосредствена близост до области, понастоящем включени като ограничителни зони I в същото приложение. Тези нови огнища на африканска чума по свинете при диви свине представляват повишена степен на риск, което следва да бъде отразено в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594. Съответно тези области в Италия, които понастоящем са включени като ограничителни зони I в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 и са в непосредствена близост до областите, включени като ограничителни зони II, засегнати от тези неотдавнашни огнища, следва вече да бъдат включени като ограничителни зони II в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594, като е необходимо определените към момента граници на ограничителните зони I да бъдат определени наново, за да се вземат предвид тези огнища.
- (16) Освен това въз основа на информацията и мотивите, предоставени от Германия, и като се има предвид ефективността на мерките за контрол на болестта африканска чума по свинете при диви свине в ограничителните зони II, включени в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594, които се прилагат в Германия в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) 2020/687, и по-специално мерките, предвидени в членове 64, 65 и 67 от него, и в съответствие с мерките за ограничаване на риска от африканска чума по свинете, определени в кодекса на WOAH, някои зони във федералната провинция Бранденбург в Германия, които понастоящем са включени като ограничителни зони II в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594, следва вече да бъдат включени като ограничителни зони I в същото приложение, тъй като през последните дванадесет месеца в посочените ограничителни зони II няма огнища на африканска чума по свинете при отглеждани и диви свине. Съответно тези области, включени като ограничителни зони II, вече следва да бъдат посочени като ограничителни зони I в същото приложение, като се вземе предвид настоящата епизоотична обстановка във връзка с африканската чума по свинете.
- (17) Освен това въз основа на информацията и мотивите, предоставени от Германия, и като се има предвид ефективността на мерките за контрол на болестта африканска чума по свинете при диви свине в някои ограничителни зони I и в ограничителните зони, съседни на тези ограничителни зони I, включени в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594, които се прилагат в Германия в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) 2020/687, и по-специално мерките, предвидени в членове 64, 65 и 67 от него, и в съответствие с мерките за ограничаване на риска от африканска чума по свинете, определени в кодекса на WOAH, някои зони във федералната провинция Бранденбург в Германия, които понастоящем са включени като ограничителни зони I в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594, следва да бъдат изключени от същото приложение, тъй като през последните дванадесет месеца в посочените ограничителни зони I и в зоните, съседни на тези ограничителни зони I, няма огнища на африканска чума по свинете при отглеждани и диви свине.
- (18) С цел да бъдат взети под внимание най-актуалните промени в епизоотичната обстановка по отношение на африканската чума по свинете в Съюза и да се предприемат изпреварващи мерки за ограничаване на рисковете, свързани с разпространението на болестта, следва да се определят границите на нови, достатъчно големи по обхват ограничителни зони в Германия, Италия и Полша, които да бъдат включени като ограничителни зони I, II и III в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594, а някои части от ограничителни зони I в Германия следва да бъдат заличени от посоченото приложение. Тъй като ситуацията по отношение на африканската чума по свинете в Съюза е много динамична, при определянето на тези нови ограничителни зони беше взета предвид епизоотичната обстановка в околните области.

- (19) След потвърждаването на 26 юни 2023 г. на огнище на африканска чума по свинете при отглеждани свине във Vukovarsko-Srijemska област Хърватия информира Комисията за актуалната обстановка на своята територия във връзка с тази болест и в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) 2020/687 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 определи ограничителна зона, която включва защитна зона и надзорна зона, в които се прилагат общите мерки за контрол на болестта съгласно Делегиран регламент (ЕС) 2020/687, за да се предотврати по-нататъшното разпространение на болестта.
- (20) Решение за изпълнение (ЕС) 2023/1422 на Комисията ⁽⁸⁾ беше прието въз основа на информация, получена от Хърватия, относно посочените огнища при отглеждани и диви свине в по-рано свободни от болестта зони в регион Vukovarsko-Srijemska в посочената държава членка. Предвижда се Решение за изпълнение (ЕС) 2023/1422 да се прилага до 26 септември 2023 г.
- (21) Също така Гърция информира Комисията за актуалната обстановка с африканската чума по свинете на своята територия след потвърждаването на наличието на едно огнище на болестта при отглеждани свине във област Западна Македония на 5 юли 2023 г. и в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) 2020/687 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 определи ограничителна зона, която включва защитна зона и надзорна зона, в които се прилагат общите мерки за контрол на болестта съгласно Делегиран регламент (ЕС) 2020/687, за да се предотврати по-нататъшното разпространение на болестта.
- (22) Решение за изпълнение (ЕС) 2023/1458 на Комисията ⁽⁹⁾ беше прието въз основа на получена от Гърция информация относно посочените огнища при отглеждани в по-рано свободни от болестта зони в региона Западна Македония в посочената държава членка. Предвижда се Решение за изпълнение (ЕС) 2023/1458 да се прилага до 05 октомври 2023 г.
- (23) В член 7, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 се предвижда в случай на първо и единствено огнище на африканска чума по свинете при отглеждани свине в по-рано свободна от болестта държава членка или зона, тази област да бъде включена като ограничителна зона, която обхваща защитни и надзорни зони, в част Б от приложение II към посочения регламент за изпълнение. Поради това ограничителната зона, определена от компетентния орган на Хърватия във Vukovarsko-Srijemska област в Хърватия, следва да бъде включена в списъка в част Б от приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 и Решение за изпълнение (ЕС) 2023/1422 следва да бъде отменено. По подобен начин ограничителната зона, определена от компетентния орган на Гърция в регион Западна Македония в Гърция, следва да бъде включена в списъка в част Б от приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594, а Решение за изпълнение (ЕС) 2023/1458 следва да бъде отменено.
- (24) Предвид неотложността на епизоотичната обстановка в Съюза във връзка с разпространението на африканската чума по свинете, е важно измененията в приложения I и II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594, които се въвеждат с настоящия регламент, да породят действие възможно най-скоро.
- (25) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изменения на Регламент за изпълнение (ЕС) 594/2023

Приложения I и II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 се заменят с текста в приложението към настоящия регламент.

⁽⁸⁾ Решение за изпълнение (ЕС) 2023/1422 на Комисията от 03 юли 2023 г. относно някои временни спешни мерки във връзка с африканската чума по свинете в Хърватия (ОВ L 174, 7.7.2023 г., стр. 12).

⁽⁹⁾ Решение за изпълнение (ЕС) 2023/1458 на Комисията от 11 юли 2023 г. относно някои временни спешни мерки във връзка с африканската чума по свинете в Гърция (ОВ L 179, 14.7.2023 г., стр. 116).

Член 2

Отмяна на Решение за изпълнение (ЕС) 2023/1422

Решение за изпълнение (ЕС) 2023/1422 се отменя.

Член 3

Отмяна на Решение за изпълнение (ЕС) 2023/1458

Решение за изпълнение (ЕС) 2023/1458 се отменя.

Член 4

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 юли 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложения I и II към Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 се заменят със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОГРАНИЧИТЕЛНИ ЗОНИ I, II и III

ЧАСТ I

1. Германия

Следните ограничителни зони I в Германия:

Bundesland Brandenburg:

— Landkreis Dahme-Spreewald:

- Gemeinde Jamlitz,
- Gemeinde Lieberose,
- Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Goyatz, Jessern, Lamsfeld, Ressen, Speichrow und Zaue,

— Landkreis Märkisch-Oderland:

- Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Müncheberg, Eggersdorf bei Müncheberg und Hoppegarten bei Müncheberg,
- Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Kunersdorf - westlich der B167 und Bliesdorf - westlich der B167
- Gemeinde Märkische Höhe mit den Gemarkungen Reichenberg und Batzlow,
- Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Haselberg, Frankenfelde, Schulzendorf, Lüdersdorf Biesdorf, Rathsdorf - westlich der B 167 und Wriezen - westlich der B167
- Gemeinde Buckow (Märkische Schweiz),
- Gemeinde Strausberg mit den Gemarkungen Hohenstein und Ruhlsdorf,
- Gemeine Garzau-Garzin,
- Gemeinde Waldsiefersdorf,
- Gemeinde Rehfelde mit der Gemarkung Werder,
- Gemeinde Reichenow-Mögelin,
- Gemeinde Prötzel mit den Gemarkungen Harnekop, Sternebeck und Prötzel östlich der B 168 und der L35,
- Gemeinde Oberbarnim,
- Gemeinde Bad Freienwalde mit der Gemarkung Sonnenburg,
- Gemeinde Falkenberg mit den Gemarkungen Dannenberg, Falkenberg westlich der L 35, Gersdorf und Krüge,
- Gemeinde Höhenland mit den Gemarkungen Steinbeck, Wollenberg und Wölsickendorf,

— Landkreis Barnim:

- Gemeinde Joachimsthal östlich der L220 (Eberswalder Straße), östlich der L23 (Töpferstraße und Templiner Straße), östlich der L239 (Glambecker Straße) und Schorfheide (JO) östlich der L238,
- Gemeinde Friedrichswalde mit der Gemarkung Glambeck östlich der L 239,
- Gemeinde Althüttendorf,
- Gemeinde Ziethen mit den Gemarkungen Groß Ziethen und Klein Ziethen westlich der B198,
- Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Golzow, Senftenhütte, Buchholz, Schorfheide (Ch), Chorin westlich der L200 und Sandkrug nördlich der L200,
- Gemeinde Britz,

- Gemeinde Schorfheide mit den Gemarkungen Altenhof, Werbellin, Lichterfelde und Finowfurt,
- Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit der Gemarkungen Finow und Spechthausen und der Gemarkung Eberswalde südlich der B167 und westlich der L200,
- Gemeinde Breydin,
- Gemeinde Melchow,
- Gemeinde Sydower Fließ mit der Gemarkung Grüntal nördlich der K6006 (Landstraße nach Tuchen), östlich der Schönholzer Straße und östlich Am Postweg,
- Hohenfinow südlich der B167,
- Landkreis Uckermark:
 - Gemeinde Passow mit den Gemarkungen Briest, Passow und Schönow,
 - Gemeinde Mark Landin mit den Gemarkungen Landin nördlich der B2, Grünow und Schönermark,
 - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Frauenhagen, Mürow, Angermünde nördlich und nordwestlich der B2, Dobberzin nördlich der B2, Kerkow, Welsow, Bruchhagen, Greiffenberg, Günterberg, Biesenbrow, Görldorf, Wolletz und Altkünkendorf,
 - Gemeinde Zichow,
 - Gemeinde Casekow mit den Gemarkungen Blumberg, Wartin, Luckow-Petershagen und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow westlich der L272 und nördlich der L27,
 - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Hohenselchow nördlich der L27,
 - Gemeinde Tantow,
 - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Radekow, der Gemarkung Rosow südlich der K 7311 und der Gemarkung Neurochlitz westlich der B2,
 - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Geesow westlich der B2 sowie den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf nördlich der L27 und der B2 bis zur Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
 - Gemeinde Pinnow nördlich und westlich der B2,
- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Spreenhagen mit den Gemarkungen Braunsdorf und Markgrafpieske,
 - Gemeinde Grünheide (Mark) mit den Gemarkungen Kagel, Kienbaum und Hangelsberg,
 - Gemeinde Fürstenwalde westlich der B 168 und nördlich der L 36,
 - Gemeinde Rauen,
 - Gemeinde Wendisch Rietz nördlich der B246 und östlich des Scharmützelsees,
 - Gemeinde Bad Saarow mit den Gemarkungen Petersdorf (SP) und Neu Golm und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow östlich der östlichen Uferzone des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze östlich der L35,
 - Gemeinde Tauche mit den Gemarkungen Briescht, Falkenberg (T), Giesensdorf, Wulfersdorf, Görldorf (B), Kossenblatt, Lindenberg, Mittweide, Ranzig, Stremmen, Tauche, Trebatsch, Sabrodt und Sawall,
 - Gemeinde Langewahl südlich der A12,
 - Gemeinde Berkenbrück südlich der A12,
 - Gemeinde Ragow-Merz,
 - Gemeinde Diensdorf-Radlow,
 - Gemeinde Beeskow,

- Gemeinde Schlaubetal,
- Gemeinde Neuzelle,
- Gemeinde Lawitz,
- Gemeinde Friedland,
- Gemeinde Rietz-Neuendorf westlich der L411 bis Raßmannsdorf und westlich der K 6734,
- Gemeinde Grunow-Dammendorf,
- Gemeinde Neißemünde,
- Gemeinde Vogelsang,
- Gemeinde Eisenhüttenstadt mit der Gemarkung Diehlo und der Gemarkung Eisenhüttenstadt außer nördlich der L 371 und außer östlich der B 112,
- Gemeinde Mixdorf,
- Gemeinde Sieddichum mit den Gemarkungen Pohlitz und Schernsdorf und mit der Gemarkung Rießen südlich des Oder-Spree-Kanal,
- Gemeinde Müllrose südlich des Oder-Spree-Kanal,
- Gemeinde Briesen mit der Gemarkung Kersdorf südlich A12 und der Gemarkung Neubrück Forst westlich der K 7634 und südlich der A12,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Jänickendorf, Schönfelde, Beerfelde, Gölsdorf, Buchholz, Tempelberg und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf westlich der L36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande nördlich der L36,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Turnow,
 - Gemeinde Drachhausen,
 - Gemeinde Schmogrow-Fehrow,
 - Gemeinde Drehnow,
 - Gemeinde Guhrow,
 - Gemeinde Werben,
 - Gemeinde Dissen-Striesow,
 - Gemeinde Briesen,
 - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Babow, Eichow und Milkersdorf,
 - Gemeinde Burg (Spreewald),
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
 - Gemeinde Lauchhammer,
 - Gemeinde Schwarzheide,
 - Gemeinde Schipkau,
 - Gemeinde Senftenberg mit den Gemarkungen Brieske, Niemtsch, Senftenberg und Reppist,
 - die Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Biehlen,
 - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Wormlage, Saalhausen, Barzig, Freienhufen, Großräschen,
 - Gemeinde Vetschau/Spreewald mit den Gemarkungen: Naundorf, Fleißdorf, Suschow, Stradow, Göritz, Koßwig, Vetschau, Repten, Tornitz, Missen und Orgosen,
 - Gemeinde Calau mit den Gemarkungen: Kalkwitz, Mlode, Saßleben, Reuden, Bolschwitz, Säritz, Calau, Kemmen, Werchow und Gollmitz,
 - Gemeinde Luckaitztal,
 - Gemeinde Bronkow,

- Gemeinde Altdöbern mit der Gemarkung Altdöbern westlich der Bahnlinie,
 - Gemeinde Tettau,
 - Landkreis Elbe-Elster:
 - Gemeinde Großthiemig,
 - Gemeinde Hirschfeld,
 - Gemeinde Gröden,
 - Gemeinde Schraden,
 - Gemeinde Merzdorf,
 - Gemeinde Röderland mit der Gemarkung Wainsdorf, Präsen, Stolzenhain a.d. Röder,
 - Gemeinde Plessa mit der Gemarkung Plessa,
 - Landkreis Prignitz
 - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Neuhoft südöstlich der Neuhausener Straße, Kribbe südlich der Kreisstraße 7045, Dallmin südlich der L133 und K7045 begrenzt durch die Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Groß Warnow östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Reckenzin östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Klein Warnow östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Streesow östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg,
 - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Porep nördlich der A24, Telschow nördlich der A24, Lütkenhof östlich der L13, Weitgendorf östlich der L13, Putlitz südlich des Hülsebecker Damm, Nettelbeck nördlich der A24, Sagast südlich des Grabens 1/12/05
 - Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Pirow, Burow, Bresch und Hülsebeck südlich der L104,
 - Gemeinde Berge mit den Gemarkungen Neuhausen östlich der L10, Berge südlich der Schulstraße/östlich der Perleberger Straße,
- Bundesland Sachsen:
- Stadt Dresden:
 - Stadtgebiet, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Landkreis Meißen:
 - Gemeinde Diera-Zehren, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Glaubitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Hirschstein,
 - Gemeinde Käbschütztal,
 - Gemeinde Klipphausen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Niederau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Nünchritz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Röderaue, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Gröditz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Lommatzsch,
 - Gemeinde Stadt Meißen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Weißenberg,
 - Gemeinde Stadt Riesa,
 - Gemeinde Stadt Strehla,
 - Gemeinde Stauchitz,
 - Gemeinde Wülknitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Zeithain,

- Landkreis Mittelsachsen:
 - Gemeinde Großweitzschen mit den Ortsteilen Döschütz, Gadewitz, Niederranschütz, Redemitz,
 - Gemeinde Ostrau mit den Ortsteilen Auerschütz, Beutig, Binnewitz, Clanzschwitz, Delmschütz, Döhlen, Jahna, Kattnitz, Kiebitz, Merschütz, Münchhof, Niederlützschera, Noschkowitz, Oberlützschera, Oberlützschera, Obersteina, Ostrau, Pulsitz, Rittnitz, Schlagwitz, Schmorren, Schrebitz, Sömnitz, Trebanitz, Zschochau,
 - Gemeinde Reinsberg,
 - Gemeinde Stadt Döbeln mit den Ortsteilen Beicha, Bormitz, Choren, Döbeln, Dreißig, Geleitshäuser, Gertitzsch, Gödelitz, Großsteinbach, Juchhöh, Kleinmockritz, Leschen, Lüttewitz, Maltitz, Markritz, Meila, Mochau, Nelkanitz, Oberranschütz, Petersberg, Präbschütz, Prüfern, Schallhausen, Schweinitz, Simselwitz, Theeschütz, Zschackwitz, Zschäschtütz,
 - Gemeinde Stadt Großschirma mit den Ortsteilen Obergruna, Siebenlehn,
 - Gemeinde Stadt Roßwein mit den Ortsteilen Gleisberg, Haßlau, Klinge, Naußlitz, Neuseifersdorf, Niederforst, Ossig, Roßwein, Seifersdorf, Wettersdorf, Wetterwitz,
 - Gemeinde Striegistal mit den Ortsteilen Gersdorf, Kummersheim, Marbach,
 - Gemeinde Zschaitz-Ottewig,
- Landkreis Nordsachsen
 - Gemeinde Arzberg mit den Ortsteilen Stehla, Tauschwitz,
 - Gemeinde Cavertitz mit den Ortsteilen Außig, Cavertitz, Klingenhain, Schirmenitz, Treptitz,
 - Gemeinde Liebschützberg mit den Ortsteilen Borna, Bornitz, Clanzschwitz, Ganzig, Kleinragewitz, Laas, Leckwitz, Liebschütz, Sahlissan, Schönnewitz, Terpitz östlich der Querung am Käferberg, Wadewitz, Zaußwitz,
 - Gemeinde Naundorf mit den Ortsteilen Casabra, Gastewitz, Haage, Hof, Hohenwussen, Kreina, Nasenberg, Raitzen, Reppen, Salbitz, Stennschütz, Zeicha,
 - Gemeinde Stadt Belgern-Schilau mit den Ortsteilen Ammelgoßwitz, Dröschkau, Liebersee östlich der B182, Oelzschau, Seydewitz, Staritz, Wohlau,
 - Gemeinde Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Mahris, Schweta südlich der K8908, Zschannewitz,
 - Gemeinde Stadt Oschatz mit den Ortsteilen Lonnewitz östlich des Sandbaches und nördlich der B6, Oschatz östlich des Schmorkauer Wegs und nördlich der S28, Rechau, Schmorkau, Zöschau,
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
 - Gemeinde Bannewitz,
 - Gemeinde Dürrröhrsdorf-Dittersbach,
 - Gemeinde Kreischa,
 - Gemeinde Lohmen,
 - Gemeinde Mügelnitztal,
 - Gemeinde Stadt Dohna,
 - Gemeinde Stadt Freital,
 - Gemeinde Stadt Heidenau,
 - Gemeinde Stadt Hohnstein,
 - Gemeinde Stadt Neustadt i. Sa.,
 - Gemeinde Stadt Pirna,
 - Gemeinde Stadt Rabenau mit den Ortsteilen Lübau, Obernaundorf, Oelsa, Rabenau und Spechtritz,

- Gemeinde Stadt Stolpen,
- Gemeinde Stadt Tharandt mit den Ortsteilen Fördergersdorf, Großopitz, Kurort Hartha, Pohrsdorf und Spechtshausen,
- Gemeinde Stadt Wilsdruff, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,

Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:

- Landkreis Vorpommern Greifswald
 - Gemeinde Penkun,
 - Gemeinde Nadrensee,
 - Gemeinde Krackow,
 - Gemeinde Glasow,
 - Gemeinde Grambow,
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
 - Gemeinde Balow mit den Ortsteilen und der Ortslage: Balow,
 - Gemeinde Dambeck mit den Ortsteilen und der Ortslage: Dambeck (bei Ludwigslust),
 - Gemeinde Groß Godems mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Groß Godems und Klein Godems,
 - Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und der Ortslage: Repzin,
 - Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Carlshof (bei Neustadt-Glewe), Menzendorf (bei Neustadt-Glewe), Möllenbeck (bei Ludwigslust),
 - Gemeinde Muchow mit den Ortsteilen und der Ortslage: Muchow,
 - Gemeinde Parchim mit den Ortsteilen und der Ortslage: Slate,
 - Gemeinde Prislich mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Marienhof (bei Grabow), Neese, Prislich, Werle (bei Ludwigslust / mv),
 - Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Drenkow, Jarchow, Poitendorf, Polnitz, Suckow (bei Parchim), Zachow (bei Parchim),
 - Gemeinde Stolpe mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Barkow (bei Parchim), Granzin (bei Parchim), Stolpe (bei Neustadt-Glewe),
 - Gemeinde Zierzow mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Kolbow, Zierzow (bei Ludwigslust).

2. **Естония**

Следните ограничителни зони I в Естония:

- Hiiumaakond.

3. **Латвия**

Следните ограничителни зони I в Латвия:

- Dienvidkurzemes novads, Nīcas pagasta daļa uz ziemeļiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļā V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Otaņķu pagasts,
- Ropažu novads Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļā V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes.

4. **Литва**

Следните ограничителни зони I в Литва:

- Klaipėdos rajono savivaldybė: Agluonėnų, Dovilų, Gargždų, Priekulės, Vėžaičių, Kretingalės ir Dauparų-Kvietinių seniūnijos,
- Palangos miesto savivaldybė.

5. Унгария

Следните ограничителни зони I в Унгария:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 950950, 950960, 950970, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951950, 952050, 952150, 952250, 952550, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953650, 953660, 953750, 953850, 953950, 953960, 954050, 954060, 954150, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150, 956160, 956250, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950,
- 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Győr-Moson-Sopron megye 100550, 100650, 100950, 101050, 101350, 101450, 101550, 101560 és 102150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 751250, 751260, 751350, 751360, 751750, 751850, 751950, 753650, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754360, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754850 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251650, 251750, 251850, 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577250, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

6. Полша

Следните ограничителни зони I в Полша:

w województwie kujawsko - pomorskim:

- powiat rypiński,
- powiat brodnicki,
- powiat grudziądzki,
- powiat miejski Grudziądz,
- powiat wąbrzeski,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Rozogi w powiecie szczycieńskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- powiat łomżyński,
- gminy Turośl, Mały Płock w powiecie kolneńskim,

- powiat zambrowski,
 - powiat miejski Łomża,
- w województwie mazowieckim:
- powiat ostrołęcki,
 - powiat miejski Ostrołęka,
 - gminy Bodzanów, Bulkowo, Gąbin, Mała Wieś, Słubice, Słupno, Wyszogród w powiecie płockim,
 - powiat ciechanowski,
 - powiat płoński,
 - gminy Rościszewo i Szczutowo w powiecie sierpeckim,
 - gminy Nowa Sucha, Teresin, Sochaczew z miastem Sochaczew w powiecie sochaczewskim,
 - część powiatu żyrardowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu grodzkiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Baranów i Jaktorów w powiecie grodziskim
 - gmina Biezuń, Lutocin, Siemiątkowo i Żuromin w powiecie żuromińskim,
 - część powiatu ostrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Dzieżgowo, Lipowiec Kościelny, Mława, Radzanów, Strzegowo, Stupsk, Szreńsk, Szydłowo, Wiśniewo w powiecie mławskim,
 - gminy Czernice Borowe, Krasne, Krzynowłoga Mała, miasto Przasnysz, część gminy wiejskiej Przasnysz niewymieniona w części II i części III załącznika I w powiecie przasnyskim,
 - część powiatu makowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - część powiatu wyszkowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu węgrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu wołomińskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Mokobody i Suchożebry w powiecie siedleckim,
 - gminy Ceglów, Dębe Wielkie, Dobre, Halinów, Jakubów, Mińsk Mazowiecki z miastem Mińsk Mazowiecki, Kałuszyn, Mrozy, Stanisławów w powiecie mińskim,
 - gminy Bielany i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
 - gminy Pacyna, Sanniki w powiecie gostyńskim,
 - gmina Gózd, część gminy Skaryszew położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9, część gminy Iłża położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 w powiecie radomskim,
 - gminy Ciepiałów, Lipsko, Rzecznów, Sienno w powiecie lipskim,
 - gminy Kazanów, Policzna, Tczów, Zwoleń w powiecie zwoleńskim,
- w województwie podkarpackim:
- gminy Tarnowiec, miasto Jasło, część gminy wiejskiej Jasło położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Jasło oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 992 biegnącą od południowej granicy gminy do granicy miasta Jasło, część gminy Nowy Żmigród położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 993, część gminy Skolyszyn położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie jasielskim,
 - gmina Grodzisko Dolne w powiecie leżajskim,
 - część powiatu ropczycko – sędziszowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Chłopice, Pawłosiów, Jarosław z miastem Jarosław w powiecie jarosławskim,

- gminy Fredropol, Krasiczyn, Krzywca, Przemyśl, część gminy Orły położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
 - powiat miejski Przemyśl,
 - gminy Adamówka, Sieniawa, Tryńcza, Przeworsk z miastem Przeworsk, część gminy Zarzecze położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Mleczka w powiecie przeworskim,
 - gminy Rakszawa, Żołynia w powiecie łańcuckim,
 - gminy Trzebowniko, Głogów Małopolski, część gminy Świlcza położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
 - gmina Ranizów w powiecie kolbuszowskim,
 - część powiatu dębickiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Chorkówka, Jedlicze, Miejsce Piastowe, Krościenko Wyżne gminy w powiecie krośnieńskim,
 - powiat miejski Krosno,
 - gminy Bukowsko, Zagórz, część gminy Zarszyn położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej do wschodniej granicy gminy, część gminy wiejskiej Sanok położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 886 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy gminy miejskiej Sanok oraz na południe od granicy miasta Sanok, część gminy Komańcza położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 889 oraz na północ od drogi nr 889 biegnącej od tego skrzyżowania do północnej granicy gminy w powiecie sanockim,
 - gmina Cisna w powiecie leskim,
 - gminy Lutowiska, Czarna, Ustrzyki Dolne w powiecie bieszczadzkim,
 - gmina Haczów, część gminy Brzozów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 886 biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie brzozowskim,
- w województwie świętokrzyskim:
- powiat buski,
 - powiat skarżyski,
 - część powiatu opatowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu sandomierskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - powiat staszowski,
 - gminy Brody, część gminy Wąchock położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42, część gminy Mirzec położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Mirzec, łączącą miejscowości Gadka – Mirzec, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od miejscowości Mirzec do wschodniej granicy gminy w powiecie starachowickim,
 - powiat ostrowiecki,
 - gminy Gowarczów, Końskie, Stąporków w powiecie koneckim,
- w województwie łódzkim:
- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernozia, Chaśno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
 - gminy Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka w powiecie rawskim,
 - gminy Bolimów, Głuchów, Godzianów, Lipce Reymontowskie, Maków, Nowy Kawęczyn, Skierniewice, Słupia w powiecie skierniewickim,

- powiat miejski Skierniewice,
- powiat opoczyński,
- gminy Czerniewice, Inowłódz, Lubochnia, Rzeczyca, Tomaszów Mazowiecki z miastem Tomaszów Mazowiecki, Zelechlinek w powiecie tomaszowskim,

w województwie pomorskim:

- gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gminy Lichnowy, Miłoradz, Malbork z miastem Malbork, część gminy Nowy Staw położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gmina Sztum w powiecie sztumskim,
- gminy Cedry Wielkie, Suchy Dąb, Pszczółki, miasto Pruszcz Gdański, część gminy wiejskiej Pruszcz Gdański położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę A1 w powiecie gdańskim,
- Miasto Gdańsk,
- powiat tczewski,
- część powiatu kwidzyńskiego niewymieniona w części II załącznika I,

w województwie lubuskim:

- gmina Lubiszyn w powiecie gorzowskim,
- powiat strzelecko — drezdenecki,

w województwie dolnośląskim:

- gminy Międzybórz, Syców, Twardogóra, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
- gminy Jordanów Śląski, Kobierzyce, Sobótka, część gminy Żórawina położona na zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4, część w powiecie wrocławskim,
- część gminy Domaniów położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
- gmina Wiązów w powiecie strzelińskim,
- gminy Pielgrzymka, miasto Złotoryja, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
- gminy Janowice Wielkie, Mysłakowice, Stara Kamienica, Szklarska Poręba w powiecie karkonoskim,
- część powiatu miejskiego Jelenia Góra położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 366,
- gminy Bolków, Paszowice, miasto Jawor, część gminy Męcinka położona na południe od drogi nr 363 w powiecie jaworskim,
- gminy Dobromierz i Marcinowice w powiecie świecie śdinickim,
- gminy Dzierżoniów, Pieszyce, miasto Bielawa, miasto Dzierżoniów w powiecie dzierżoniowskim,
- gminy Głuszycza, Mieroszów w powiecie wałbrzyskim,
- gmina Nowa Ruda i miasto Nowa Ruda w powiecie kłodzkim,
- gminy Kamienna Góra, Marciszów i miasto Kamienna Góra w powiecie kamiennogórskim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Koźmin Wielkopolski, Rozdrażew w powiecie krotoszyńskim,
- gminy Książ Wielkopolski, część gminy Dolsk położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na wschód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy, w powiecie śremskim,
- gminy Borek Wielkopolski, Piaski, Pogorzela, w powiecie gostyńskim,
- gminy Kleszczewo, Kostrzyn, Pobiedziska, w powiecie poznańskim,
- gmina Kiszkowo i część gminy Kłecko położona na zachód od rzeki Mała Węlna w powiecie gnieźnieńskim,
- powiat czarnkowsko-trzcianecki,
- część gminy Wronki położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy w powiecie szamotulskim,
- gmina Budzyń w powiecie chodzieskim,
- gminy Mieścisko, Skoki i Wągrowiec z miastem Wągrowiec w powiecie wągrowieckim,
- gmina Dobrzyca w powiecie pleszewskim,
- gminy Odolanów, Przygodzice, Raszków, Sośnie, miasto Ostrów Wielkopolski, część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na Wschód od linii wyznaczonej przez drogą łączącą miejscowości Sulisław — Łąkociny — Wierzбно i na Zachód od miasta Ostrów Wielkopolski oraz część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na Wschód od miasta Ostrów Wielkopolski w powiecie ostrowskim,
- gmina Kobyla Góra w powiecie ostrzeszowskim,
- gminy Baranów, Bralin, Perzów, Rychtal, Trzcinica, Łęka Opatowska w powiecie kępińskim,
- część powiatu średzkiego niewymieniona w części II załącznika I,

w województwie opolskim:

- gmina Byczyna, część gminy Kluczbork położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 45, a następnie od tego skrzyżowania na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 do skrzyżowania z ulicą Fabryczną w miejscowości Kluczbork i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ulice Fabryczna -Dzierżonia - Strzelecka w miejscowości Kluczbork do wschodniej granicy gminy, część gminy Wołczyn położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 w powiecie kluczborskim,
- gminy Praszka, Gorzów Śląski, Radłów, Olesno, Zębówice, część gminy Rudniki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 43 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 43 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 42 w powiecie oleskim,
- część gminy Grodków położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie brzeskim,
- gminy Łambinowice, Pakosławice, Skoroszyce, część gminy Korfantów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 407 w powiecie nyskim,
- część gminy Biała położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 407 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 414 i dalej na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 414 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 409, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 409 biegnącą od tego skrzyżowania do wschodniej granicy gminy w powiecie prudnickim,

— gminy Chrzastowice, Ozimek, Komprachcice, Prószków, część gminy Łubniany położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Świerkle – Masów, ulicę Leśną w miejscowości Masów oraz na południe od ulicy Kolanowskiej biegnącej do wschodniej granicy gminy, część gminy Turawa położona na południe od linii wyznaczonej przez ulice Powstańców Śląskich -Kolanowską -Opolską – Kotorską w miejscowości Węgry i dalej na południe od drogi łączącej miejscowości Węgry- Kotórz Mały – Turawa – Rzędów – Kadłub Turawski – Zakrzów Turawski biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie opolskim,

— powiat miejski Opole,

w województwie zachodniopomorskim:

— gminy Nowogródek Pomorski, Barlinek, część gminy Myślibórz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 biegnącej od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 26, następnie na wschód od drogi nr 26 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 119 i dalej na wschód od drogi nr 119 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 26 do północnej granicy gminy, część gminy Dębno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na północ od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,

— gminy Lipiany, Przelewice, Pyrzyce, Warnice w powiecie pyrzyckim,

— gminy Bierzwnik, Krzęcin, Pełczyce w powiecie choszczeńskim,

— część powiatu miejskiego Szczecin położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Odra Zachodnia biegnącą od północnej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 10, następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 10 biegnącą od przecięcia z linią wyznaczoną przez rzekę Odra Zachodnia do wschodniej granicy gminy,

— gminy Dobra (Szczecińska), Police w powiecie polickim,

— gmina Kobylanka, część gminy wiejskiej Stargard położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez południową i zachodnią granicę miasta Stargard w powiecie stargardzkim,

w województwie małopolskim:

— gminy Bobowa, Moszczenica, Łużna, Ropa, część gminy wiejskiej Gorlice położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Biecz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie gorlickim,

— powiat nowosądecki,

— gminy Czorsztyn, Krościenko nad Dunajcem, Ochotnica Dolna, Szczawnica w powiecie nowotarskim,

— powiat miejski Nowy Sącz,

— gminy Skrzyszów, Lisia Góra, Radłów, Wietrzychowice, Żabno, część gminy wiejskiej Tarnów położona na wschód od miasta Tarnów w powiecie tarnowskim,

— powiat dąbrowski,

— gminy Klucze, Bolesław, Bukowno w powiecie olkuskim,

w województwie śląskim:

— gmina Sławków w powiecie będzińskim,

— powiat miejski Jaworzno,

— powiat miejski Mysłowice,

— powiat miejski Katowice,

— powiat miejski Siemianowice Śląskie,

— powiat miejski Chorzów,

— powiat miejski Piekary Śląskie,

— powiat miejski Opole,

- gminy Kalety, Ożarówice, Świerklaniec, Miasteczko Śląskie, Radzionków w powiecie tarnogórskim,
- gmina Woźniki w powiecie lublinieckim,
- gminy Myszków i Koziegłowy w powiecie myszkowskim,
- gminy Ogrodzieniec, Zawiercie, Włodowice w powiecie zawierciańskim.

7. Slovakia

Следните ограничителни зони I в Словакия:

- in the district of Nové Zámky, Sikenička, Pavlová, Bíňa, Kamenín, Kamenný Most, Malá nad Hronom, Belá, Lubá, Šarkan, Gbelce, Bruty, Mužla, Obid, Štúrovo, Nána, Kamenica nad Hronom, Chľaba, Leľa, Bajtava, Salka, Malé Kosihy,
- in the district of Veľký Krtíš, the municipalities of Ipeľské Predmostie, Veľká nad Ipľom, Hrušov, Kleňany, Sečianky,
- in the district of Levice, the municipalities of Keť, Čata, Pohronský Ruskov, Hronovce, Želiezovce, Zalaba, Malé Ludince, Šalov, Sikenica, Pastovce, Bielovce, Ipeľský Sokolec, Lontov, Kubáňovo, Szadice, Demandice, Dolné Semerovce, Vyškovce nad Ipľom, Preseľany nad Ipľom, Hrkovce, Tupá, Horné Semerovce, Hokovce, Slatina, Horné Turovce, Veľké Turovce, Šahy, Tešmak, Plášťovce, Ipeľské Uľany, Tehla, Lula, Beša, Jesenské, Ina, Lok, Veľký Ďur, Horný Pial, Horná Seč, Starý Tekov, Dolná Seč, Hronské Kľačany, Levice, Podlužany, Krškany, Brhlovce, Bory, Santovka, Domadice, Hontianske Trsfány, Žemberovce,
- in the district of Krupina, the municipalities of Dudince, Terany, Hontianske Moravce, Sudince, Súdovce, Lišov,
- the whole district of Ružomberok, except municipalities included in zone II,
- the whole district of Turčianske Teplice, except municipalities included in zone II,
- in the district of Martin, municipalities of Blatnica, Folkušová, Necpaly, Belá-Dulice, Ďanová, Karlová, Laskár, Rakovo, Príbovce, Košťany nad Turcom, Socovce, Turčiansky Ďur, Kláštor pod Znievom, Slovany, Ležiachov, Benice,
- in the district of Dolný Kubín, the municipalities of Kraľovany, Žaškov, Jasenová, Vyšný Kubín, Oravská Poruba, Leštiny, Osádka, Malatiná, Chlebnice, Krivá,
- in the district of Tvrdošín, the municipalities of Oravský Biely Potok, Habovka, Zuberec,
- in the district of Prievidza, the municipalities of Handlová, Cígelf, Podhradie, Lehota pod Vtáčnikom, Ráztočno,
- the whole district of Partizánske, except municipalities included in zone II,
- in the district of Topoľčany, the municipalities of Krnča, Prázdnovce, Solčany, Nitrianska Streda, Čeladince, Kovarce, Súlovce, Oponice,
- in the district of Nitra, the municipalities of Horné Lefantovce, Dolné Lefantovce, Bádice, Jelenec, Žirany, Podhorany, Nitrianske Hrnčiarovce, Štitáre, Pohranice, Hostová, Kolíňany, Malý Lapáš, Dolné Obdokovce, Čeladice, Veľký Lapáš, Babindol, Malé Chyndice, Golianovo, Klasov, Veľké Chyndice, Nová Ves nad Žitavou, Paňa, Vráble, Tajná, Lúčna nad Žitavou, Žitavce, Melek, Telince, Čifáre.

8. Италия

Следните ограничителни зони I в Италия:

Piedmont Region:

- in the province of Alessandria, Municipalities of: Oviglio, Viguzzolo, Bergamasco, Castellar Guidobono, Berzano Di Tortona, Carentino, Frascaro, Borgoratto Alessandrino, Volpeglino, Gamalero, Pontecurone, Castelnuovo Scrivia, Alluvione Piovera, Sale, Bassignana, Pecetto di Valenza, Rivarone, Montecastello, Valenza, San Salvatore Monferrato, Castelletto Monferrato, Quargnento, Solero, Pietra Marazzi,
- in the province of Asti, Municipalities of: Nizza Monferrato, Incisa Scapaccino, Mombaruzzo, Maranzana, Castelletto Molina, Castelnuovo Belbo, Quaranti, Fontanile, Calamandrana, Bruno, Canelli, San Marzano Oliveto,

- in the province of Cuneo, Municipalities of: Bergolo, Pezzolo Valle Uzzone, Cortemilia, Levice, Castelletto Uzzone, Perletto, Castino, Cossano Belbo, Rocchetta Belbo, Santo Stefano Belbo, Gottasecca, Monesiglio, Sale delle Langhe, Camerana, Castelnuovo di Ceva, Priero, Prunetto, Montezemolo, Perlo.

Region Region:

- in the province of Genova, Municipalities of: Portofino, Santa Margherita Ligure, Camogli, Zoagli, Leivi, Chiavari, Santo Stefano d'Aveto, Mezzanego, Carasco, Borzonasca,
- in the province of Savona, the Municipalities of: Bergeggi, Spotorno, Vezzi Portio, Noli, Orco Feglino, Bormida, Calice Ligure, Rialto, Osiglia, Murialdo,

Emilia-Romagna Region:

- in the Province of Piacenza, Municipalities of: Cerignale, Ottone (est fiume Trebbia), Corte Brugnatella, Bobbio, Alta Val Tidone, Ferriere,
- in the province of Parma, Municipality of Tornolo (parte Amministrativa a ovest del Fiume Taro).

Lombardia Region:

- in the Province of Pavia, Municipalities of: Rocca Susella, Montesegele, Godiasco, Borgoratto Mormorolo, Fortunago, Volpara, Borgo Priolo, Rocca De' Giorgi, Rivanazzano, Colli Verdi – Ruino e Canevino,

Lazio Region:

- in the province of Rome,

North: Municipalities of Riano, Castelnuovo di Porto, Capena, Fiano Romano, Morlupo, Sacrofano, Magliano Romano, Formello, Campagnano di Roma, Anguillara,

West: the municipality of Fiumicino,

- South: Municipality of Rome between the limits of Zone 2 (North), the boundaries of Municipality of Fiumicino (West), the Tiber River up to the intersection with the Grande Raccordo Anulare, the Grande Raccordo Anulare up to the intersection with A24 Highway, A24 Highway up to the intersection with Viale del Tecnopolo, viale del Tecnopolo up to the intersection with the boundaries of the municipality of Guidonia Montecelio,

East: Municipalities of: Guidonia Montecelio, Montelibretti, Palombara Sabina, Monterotondo, Mentana, Sant'Angelo Romano, Fonte Nuova.

Sardinia Region:

- in the Province of Sud Sardegna, Municipalities of: Escalaplano, Genuri, Gesico, Goni, Las Plassas, Setzu, Seui Isola Amministrativa, Siurgus Donigala, Suelli, Tuili, Villanovafranca
- in the Province of Nuoro, Municipalities of: Atzara, Bitti, Bolotana, Bortigali, Dorgali, Elini, Elini Isola Amministrativa, Gairo, Girasole, Ilbono, Lanusei, Lei, Loceri, Lotzorai, Macomer a Ovest della SS 131, Noragugume, Oliena, Ortuero, Orune, Osini, Perdasdefogu, Silanus, Sorgono, Tortoli, Ulassai
- in the Province of Oristano, Municipalities of: Albagiara, Ardauli, Assolo, Asuni, Bidonì, Gonnosnò, Neoneli, Nughedu Santa Vittoria, Samugheo, Sedilo, Senis, Sini, Sorradile
- in the Province of Sassari, Municipalities of: Alà Dei Sardi, Ardara, Berchidda, Bonnanaro, Bonorva a ovest della SS 131, Borutta, Cheremule, Cossoine, Giave a ovest della SS 131, Mores a nord della SS 128bis - SP 63, Oschiri a nord della E 840, Ozieri a nord della Sp 63 - SP 1 - SS 199, Torralba a ovest della SS 131, Tula.

Calabria Region:

- In Reggio Calabria Province, Municipalities of: Taurianova, Locri, Cittanova, Gerace, Rizziconi, Canolo, Antonimina, Portigliola, Gioia Tauro, Sant'Ilario dello Ionio, Agnana Calabra, Mammola, Melicucco, Polistena, Rosarno, San Ferdinando, San Giorgio Morgeto, Siderno, Placanica, Riace, San Giovanni di Gerace, Martone, Stilo, Marina di Gioiosa Jonica, Roccella Jonica, Maropati, Laureana di Borrello, Candidoni, Camini, Grotteria, Monasterace, Giffone, Pazzano, Gioiosa Ionica, Bivongi, Galatro, Stignano, San Pietro di Caridà, Serrata, Feroletto della Chiesa, Caulonia, Cinquefrondi, Anoia.

9. Чехия

Следните ограничителни зони I в Чехия:

Liberecký kraj:

- v okrese Liberec katastrální území obcí Hrádek nad Nisou, Oldřichov v Hájích, Grabštejn, Václavice u Hrádku nad Nisou, Horní Vítkov, Dolní Vítkov, Bílý Kostel nad Nisou, Dolní Chrastava, Horní Chrastava, Chrastava I, Nová Ves u Chrastavy, Mlýnice, Albrechtice u Frýdlantu, Kristiánov, Heřmanice u Frýdlantu, Dětrichov u Frýdlantu, Mníšek u Liberce, Oldřichov na Hranicích, Machnín, Svárov u Liberce, Desná I, Krásná Studánka, Stráž nad Nisou, Fojtka, Radčice u Krásné Studánky, Kateřinky u Liberce, Staré Pavlovice, Nové Pavlovice, Růžodol I, Františkov u Liberce, Liberec, Ruprechtice, Rudolfov, Horní Růžodol, Rochlice u Liberce, Starý Harcov, Vratislavice nad Nisou, Kunratice u Liberce, Proseč nad Nisou, Lukášov, Rýnovice, Jablonec nad Nisou, Jablonecké Paseky, Jindřichov nad Nisou, Mšeno nad Nisou, Lučany nad Nisou, Smržovka, Tanvald, Jiřetín pod Bukovou, Dolní Maxov, Antonínov, Horní Maxov, Karlov u Josefova Dolu, Loučná nad Nisou, Hraničná nad Nisou, Janov nad Nisou, Bedřichov u Jablonce nad Nisou, Josefův Důl u Jablonce nad Nisou, Albrechtice v Jizerských horách, Desná III, Polubný, Harrachov, Jizerka, Hejnice, Bílý Potok pod Smrkem, Andělská Hora u Chrastavy, Benešovice u Všelibic, Cetenov, Česká Ves v Podještědí, Dolní Sedlo, Dolní Suchá u Chotyně, Donín u Hrádku nad Nisou, Družcov, Hlavice, Hrubý Lesnov, Chotyně, Chrastava II, Chrastná, Jablonné v Podještědí, Janovice v Podještědí, Janův Důl, Jítrava, Kněžice v Lužických horách, Kotel, Kryštofovo Údolí, Křižany, Lázně Kundratice, Loučná, Lvová, Malčice u Všelibic, Markvartice v Podještědí, Nesvačily u Všelibic, Novina u Liberce, Osečná, Panenská Hůrka, Polesí u Rynoltic, Postřelná, Příbyslavice, Rynoltice, Smržov u Českého Dubu, Vápno, Všelibice, Zábrdí u Osečné, Zdislava, Žibřidice,
- v okrese Česká Lípa katastrální území obcí Bezděz, Blatce, Brniště, Břevniště pod Ralskem, Česká Lípa, Deštná u Dubé, Dobranov, Dražejov u Dubé, Drchlava, Dřevčice, Dubá, Dubice u České Lípy, Dubnice pod Ralskem, Hamr na Jezeře, Heřmaničky u Dobranova, Hlemýždí, Holany, Horky u Dubé, Horní Krupá, Houska, Chlum u Dubé, Jabloneček, Jestřebí u České Lípy, Kamenice u Zákup, Korce, Kruh v Podbezdězí, Kvítkov u České Lípy, Lasvice, Loubí pod Vlhoštěm, Luhov u Mimoně, Luka, Maršovice u Dubé, Náhlov, Nedamov, Noviny pod Ralskem, Obora v Podbezdězí, Okna v Podbezdězí, Okřešice u České Lípy, Pavlovice u Jestřebí, Písečná u Dobranova, Skalka u Doks, Sosnová u České Lípy, Srní u České Lípy, Stará Lípa, Starý Šidlov, Stráž pod Ralskem, Šváby, Tachov u Doks, Tubož, Újezd u Jestřebí, Velenice u Zákup, Velký Grunov, Velký Valtinov, Vítkov u Dobranova, Vlčí Důl, Vojetín, Vrchovany, Zahradky u České Lípy, Zákupy, Zbýny, Žďár v Podbezdězí, Ždírec v Podbezdězí, Žizníkov,

Středočeský kraj

- v okrese Mladá Boleslav katastrální území obcí Bezděz, Březovice pod Bezdězem, Víska u Březovic, Dolní Krupá u Mnichova Hradiště, Mukařov u Jiviny, Neveklovice, Strážiště u Jiviny, Vicmanov, Vrchbělá, Březinka pod Bezdězem, Bělá pod Bezdězem, Dolní Rokytá, Horní Rokytá, Rostkov, Kozmice u Jiviny.

10. Гърция

Следните ограничителни зони I в Гърция:

- in the regional unit of Drama:
 - the community departments of Sidironero and Skaloti and the municipal departments of Livadero and Ksiropotamo (in Drama municipality),
 - the municipal department of Paranesti (in Paranesti municipality),
 - the municipal departments of Kokkinogeia, Mikropoli, Panorama, Pyrgoi (in Prosotsani municipality),
 - the municipal departments of Kato Nevrokopi, Chrysokefalo, Achladea, Vathytopos, Volakas, Granitis, Dasotos, Eksohi, Katafyto, Lefkogeia, Mikrokleisoura, Mikromilea, Ochyro, Pagoneri, Perithorio, Kato Vrontou and Potamoi (in Kato Nevrokopi municipality),
- in the regional unit of Xanthi:
 - the municipal departments of Kimmerion, Stavroupoli, Gerakas, Dafnonas, Komnina, Kariofyto and Neochori (in Xanthi municipality),

- the community departments of Satres, Thermes, Kotyli, and the municipal departments of Myki, Echinis and Oraio (in Myki municipality),
- the community department of Selero and the municipal department of Sounio (in Avdira municipality),
- in the regional unit of Rodopi:
 - the municipal departments of Komotini, Anthochorio, Gratini, Thrylorio, Kalhas, Karydia, Kikidio, Kosmio, Pandrosos, Aigeiros, Kallisti, Meleti, Neo Sidirochori and Mega Doukato (in Komotini municipality),
 - the municipal departments of Ipio, Arriana, Darmeni, Archontika, Fillyra, Ano Drosini, Aratos and the Community Departments Kehros and Organi (in Arriana municipality),
 - the municipal departments of Iasmos, Sostis, Asomatoi, Polyanthos and Amvrosia and the community department of Amaxades (in Iasmos municipality),
 - the municipal department of Amaranta (in Maroneia Sapon municipality),
- in the regional unit of Evros:
 - the municipal departments of Kyriaki, Mandra, Mavrokklisi, Mikro Dereio, Protokklisi, Roussa, Goniko, Geriko, Sidirochori, Megalo Derio, Sidiro, Giannouli, Agriani and Petrolofos (in Soufli municipality),
 - the municipal departments of Dikaia, Arzos, Elaia, Therapio, Komara, Marasia, Ormenio, Pentalofos, Petrota, Plati, Ptelea, Kyprinos, Zoni, Fulakio, Spilaio, Nea Vyssa, Kavili, Kastanies, Rizia, Sterna, Ampelakia, Valtos, Megali Doxipara, Neochori and Chandras (in Orestiada municipality),
 - the municipal departments of Asvestades, Ellinochori, Karoti, Koufovouno, Kiani, Mani, Sitochori, Alepochori, Asproneri, Metaxades, Vrysika, Doksa, Elafoxori, Ladi, Paliouri and Poimeniko (in Didymoteixo municipality),
- in the regional unit of Serres:
 - the municipal departments of Melenikitsi, Nea Tyroloi, Palaiokastro and Skotooussa (Irakleia Municipality),
 - the municipal department of Vamvakofyto, part of the municipal department of Sidirokastro and the community departments of Agkistro, Kapnofyto and Achladochori (Sintiki Municipality),
 - the municipal departments of Serres, Elaionas, Leukonas, Kala Dendra, Christos, Monokklisia, Ano Kamila, Mitrousi, Oinoussa, Agia Eleni, Adelfiko, Vamvakoussa, Kato Kamila, Kouvouklia, Koumaria, Konstantinato, Peponia, Skoutari and the community departments of Orini and Ano Vrontou (Serres Municipality),
 - the municipal departments of Choumniko, Agia Paraskevi, Ligaria, Sisamia, Anthi, Therma, Nigrita, Terpni and Flampouro (Visaltia Municipality),
 - the municipal departments of Valtotopos, Neos Skopos, Neochori Serron (Emmanouil Pappas Municipality),
- in the regional unit of Kilkis:
 - the municipal departments of, Megali Vrissi, Megali Sterna, Kastaneon, Iliolousto, Gallikos, Kampani, Mandres, Nea Santa, Pedino, Chrisopetra, Vaptistis, Kristoni Chorigio, Mavroneri, Neo Ginekoksatro, Xilokeratea and Mesiano (Kilkis Municipality),
 - the municipal departments of Eiriniko, Euzonoi, Vafiochori, Mikro Dasos, Peukodasos, Polikastro and Pontoirakleia (Peonias Municipality),
- in the regional unit of Thessaloniki:
 - the municipal departments of Assiros, Krithia, Exalofos, Lofiskos, Analipsi, Irakleio, Kolchiko, Lagadas, Perivolaki, Chrisavgi and Askos (Lagadas Municipality),
 - the municipal departments of Arethousa, Maurouda, Skepastro, Stefanina, Filadelfio, Evagelismos, Nimfopetra, Profitis, Scholari and Volvi (Volvi Municipality),
 - the municipal departments of Drimos, Mesaio, Melissochori and Liti (Oreokastro Municipality).

ЧАСТ II

1. **България**

Следните ограничителни зони II в България:

- цялата област Хасково,
- цялата област Ямбол,
- цялата област Стара Загора,
- цялата област Перник,
- цялата област Кюстендил,
- цялата област Пловдив,
- цялата област Пазарджик, с изключение на областите в част III,
- цялата област Смолян,
- цялата област Добрич,
- цялата област София-град,
- цялата област София-област,
- цялата област Благоевград,
- цялата област Разград,
- цялата област Кърджали,
- цялата област Бургас,
- цялата област Варна,
- цялата област Силистра,
- цялата област Русе,
- цялата област Велико Търново,
- цялата област Плевен,
- цялата област Търговище,
- цялата област Шумен,
- цялата област Сливен,
- цялата област Видин,
- цялата област Габрово,
- цялата област Ловеч,
- цялата област Монтана,
- цялата област Враца.

2. **Германия**

Следните ограничителни зони II в Германия:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Eisenhüttenstadt mit der Gemarkung Eisenhüttenstadt nördlich der L371 und östlich der B112,
 - Gemeinde Ziltendorf,
 - Gemeinde Wiesenau,
 - Gemeinde Siehdichum mit der Gemarkung Rießen nördlich des Oder-Spree-Kanal,
 - Gemeinde Müllrose nördlich des Oder-Spree-Kanal,
 - Gemeinde Briesen mit den Gemarkungen Alt Madlitz, Madlitz-Forst, Biegen, Briesen, Falkenberg (B), Wilmersdorf (B), der Gemarkung Kersdorf nördlich A12 und der Gemarkung Neubrück Forst östlich der K7634 und nördlich der A12,

- Gemeinde Jacobsdorf,
- Gemeinde Groß Lindow,
- Gemeinde Brieskow-Finkenheerd,
- Gemeinde Rietz-Neuendorf mit der Gemarkung Neubrück östlich der L411 und K6734,
- Gemeinde Langewahl nördlich der A12,
- Gemeinde Berkenbrück nördlich der A12,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Arensdorf und Demitz und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf östlich der L 36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande südlich der L36,
- Gemeinde Fürstenwalde östlich der B 168 und südlich der L36,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Schenkendöbern,
 - Gemeinde Guben,
 - Gemeinde Jänschwalde,
 - Gemeinde Tauer,
 - Gemeinde Peitz,
 - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Preilack,
 - Gemeinde Teichland,
 - Gemeinde Heinersbrück,
 - Gemeinde Forst,
 - Gemeinde Groß Schacksdorf-Simmersdorf,
 - Gemeinde Neiße-Malxetal,
 - Gemeinde Jämlitz-Klein Düben,
 - Gemeinde Tschernitz,
 - Gemeinde Döbern,
 - Gemeinde Felixsee,
 - Gemeinde Wiesengrund,
 - Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Wolkenberg, Stradow, Jessen, Pulsberg und Perpe,
 - Gemeinde Welzow,
 - Gemeinde Neuhausen/Spree mit der Gemarkung Gablenz,
 - Gemeinde Drebkau mit den Gemarkungen Greifenhain und Kausche,
- Landkreis Märkisch-Oderland:
 - Gemeinde Bleyen-Genschmar,
 - Gemeinde Neuhardenberg
 - Gemeinde Golzow,
 - Gemeinde Küstriner Vorland,
 - Gemeinde Alt Tucheband,
 - Gemeinde Reitwein,
 - Gemeinde Podelzig,
 - Gemeinde Gusow-Platkow,
 - Gemeinde Seelow,
 - Gemeinde Vierlinden,
 - Gemeinde Lindendorf,
 - Gemeinde Fichtenhöhe,

- Gemeinde Lietzen,
- Gemeinde Falkenhagen (Mark),
- Gemeinde Zeschdorf,
- Gemeinde Treplin,
- Gemeinde Lebus,
- Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Jahnsfelde, Trebnitz, Obersdorf, Münchehofe und Hermersdorf,
- Gemeinde Märkische Höhe mit der Gemarkung Ringenwalde,
- Gemeinde Bliesdorf mit der Gemarkung Metzdorf und Gemeinde Bliesdorf – östlich der B167 bis östlicher Teil, begrenzt aus Richtung Gemarkungsgrenze Neutrebbin südlich der Bahnlinie bis Straße „Sophienhof“ dieser westlich folgend bis „Ruesterchegraben“ weiter entlang Feldweg an den Windrädern Richtung „Herrnhof“, weiter entlang „Letschiner Hauptgraben“ nord-östlich bis Gemarkungsgrenze Alttrebbin und Kunersdorf – östlich der B167,
- Gemeinde Bad Freienwalde mit den Gemarkungen Altglietzen, Altranft, Bad Freienwalde, Bralitz, Hohenwutzen, Schiffmühle, Hohensaaten und Neuenhagen,
- Gemeinde Falkenberg mit der Gemarkung Falkenberg östlich der L35,
- Gemeinde Oderaue,
- Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Altwriezen, Jäckelsbruch, Neugaul, Bearegard, Eichwerder, Rathsdorf – östlich der B167 und Wriezen – östlich der B167,
- Gemeinde Neulewin,
- Gemeinde Neutrebbin,
- Gemeinde Letschin,
- Gemeinde Zechin,
- Landkreis Barnim:
 - Gemeinde Lunow-Stolzenhagen,
 - Gemeinde Parsteinsee,
 - Gemeinde Oderberg,
 - Gemeinde Liepe,
 - Gemeinde Hohenfinow (nördlich der B167),
 - Gemeinde Niederfinow,
 - Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit den Gemarkungen Eberswalde nördlich der B167 und östlich der L200, Sommerfelde und Tornow nördlich der B167,
 - Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Brodowin, Chorin östlich der L200, Serwest, Neuehütte, Sandkrug östlich der L200,
 - Gemeinde Ziethen mit der Gemarkung Klein Ziethen östlich der Serwester Dorfstraße und östlich der B198,
- Landkreis Uckermark:
 - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Crussow, Stolpe, Gellmersdorf, Neukünkendorf, Bölkendorf, Herzsprung, Schmargendorf und den Gemarkungen Angermünde südlich und südöstlich der B2 und Dobberzin südlich der B2,
 - Gemeinde Schwedt mit den Gemarkungen Criewen, Zützen, Schwedt, Stendell, Kummerow, Kunow, Vierraden, Blumenhagen, Oderbruchwiesen, Enkelsee, Gatow, Hohenfelde, Schöneberg, Flemsdorf und der Gemarkung Felchow östlich der B2,
 - Gemeinde Pinnow südlich und östlich der B2,
 - Gemeinde Berkholz-Meyenburg,
 - Gemeinde Mark Landin mit der Gemarkung Landin südlich der B2,
 - Gemeinde Casekow mit der Gemarkung Woltersdorf und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow östlich der L272 und südlich der L27,

- Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Groß Pinnow und der Gemarkung Hohenselchow südlich der L27,
 - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Friedrichsthal und den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf südlich der L27 und der B2 bis Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
 - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Mescherin, der Gemarkung Neurochlitz östlich der B2 und der Gemarkung Rosow nördlich der K 7311,
 - Gemeinde Passow mit der Gemarkung Jamikow,
 - Kreisfreie Stadt Frankfurt (Oder),
 - Landkreis Prignitz
 - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Neuhof nordwestlich der Neuhausener Straße, Kribbe nördlich der K7045, Dallmin nördlich der L133 und K7045 begrenzt durch die Bahnstrecke Berlin-Hamburg
 - Gemeinde Berge mit den Gemarkungen Grenzheim, Kleeste, Neuhausen westlich der L10, Berge nördlich der Schulstraße/östlich der Perleberger Straße
 - Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Hülsebeck nördlich der L104, Bresch Dreieck an der nordwestlichen Gemarkungsgrenze am Bach Karwe
 - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Sagast nördlich des Grabens 1/12/05, Nettelbeck südwestlich der A24, Porep südlich der A24, Lütkendorf westlich der L13, Putlitz nördlich des Hülsebecker Damm, Weitgendorf westlich der L13 und Telschow südwestlich der A24,
 - Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
 - Gemeinde Vetschau mit den Gemarkungen Wüstenhain und Laasow,
 - Gemeinde Altdöbern mit den Gemarkungen Reddern, Ranzow, Pritzen, Altdöbern östlich der Bahnstrecke Altdöbern –Großräschen,
 - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Woschkow, Dörrwalde, Allmosen,
 - Gemeinde Neu-Seeland,
 - Gemeinde Neupetershain,
 - Gemeinde Senftenberg mit der Gemarkungen Peickwitz, Sedlitz, Kleinkoschen, Großkoschen und Hosena,
 - Gemeinde Hohenbocka,
 - Gemeinde Grünewald,
 - Gemeinde Hermsdorf,
 - Gemeinde Kroppen,
 - Gemeinde Ortrand,
 - Gemeinde Großmehlen,
 - Gemeinde Lindenau,
 - Gemeinde Frauendorf,
 - Gemeinde Ruhland,
 - Gemeinde Guteborn,
 - Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Schwarzbach,
- Bundesland Sachsen:
- Landkreis Bautzen,
 - Stadt Dresden:
 - Stadtgebiet nördlich der BAB4 bis zum Verlauf westlich der Elbe, dann nördlich der B6,

- Landkreis Görlitz,
 - Landkreis Meißen:
 - Gemeinde Diera-Zehren östlich der Elbe,
 - Gemeinde Ebersbach,
 - Gemeinde Glaubitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Klipphausen östlich der S177,
 - Gemeinde Lampertswalde,
 - Gemeinde Moritzburg,
 - Gemeinde Niederau östlich der B101,
 - Gemeinde Nünchritz östlich der Elbe und südlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Priestewitz,
 - Gemeinde Röderaue östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Schönhofeld,
 - Gemeinde Stadt Coswig,
 - Gemeinde Stadt Gröditz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Stadt Großenhain,
 - Gemeinde Stadt Meißen östlich des Straßenverlaufs der S177 bis zur B6, dann B6 bis zur B101, ab der B101 Elbtalbrücke Richtung Norden östlich der Elbe,
 - Gemeinde Stadt Radebeul,
 - Gemeinde Stadt Radeburg,
 - Gemeinde Thiendorf,
 - Gemeinde Weinböhla,
 - Gemeinde Wülknitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
 - Gemeinde Stadt Wilsdruff nördlich der BAB4 zwischen den Abfahren Wilsdruff und Dreieck Dresden-West,
- Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
 - Gemeinde Brunow mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Bauerkuhl, Brunow (bei Ludwigslust), Klüß, Löcknitz (bei Parchim),
 - Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Herzfeld (bei Parchim), Karrenzin, Karrenzin-Ausbau, Neu Herzfeld, Wulfsahl (bei Parchim),
 - Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und der Ortslage: Horst (bei Grabow),
 - Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Dorf Poltnitz, Griebow, Leppin (bei Marwitz), Mentin,
 - Gemeinde Ziegendorf mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Drefahl, Meierstorf (bei Parchim), Neu Drefahl, Pampin, Platschow, Stresendorf, Ziegendorf (bei Parchim).

3. **Естония**

Следните ограничителни зони II в Естония:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

4. **Латвия**

The following restricted zones II in Latvia:

- Aizkraukles novads,
- Alūksnes novads,
- Augšdaugavas novads,

- Ādažu novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Cēsu novads,
- Dienvidkurzemes novada Aizputes, Cīravas, Lažas, Durbes, Dunalkas, Tadaļķu, Vecpils, Bārtas, Sakas, Bunkas, Priekules, Gramzdas, Kalētu, Virgas, Dunikas, Vaiņodes, Gaviezes, Grobiņas, Rucavas, Vērgales, Medzes pagasts, Nīcas pagasta daļa uz dienvidiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļa V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Embūtes pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz rietumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz dienvidiem no autoceļa A9, uz rietumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz rietumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296, Aizputes, Durbes, Pāvilostas, Priekules pilsēta, Grobiņas,
- Dobeles novads,
- Gulbenes novada Daukstu, Druvienas, Galgauskas, Jaungulbenes, Lejasciema, Lizuma, Līgo, Rankas, Tirzas pagasts,
- Jelgavas novads,
- Jēkabpils novads,
- Krāslavas novads,
- Kuldīgas novada Alsungas, Gudenieku, Kurmāles, Rendas, Kabiles, Vārmes, Pelču, Snēpeles, Turlavas, -DOLES, Hrovandes, Rumbas, Padures pagasts, Laidu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1296, Kuldīgas pilsēta,
- Ķekavas novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mārupes novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Preiļu novads,
- Rēzeknes novads,
- Ropažu novada Garkalnes, Ropažu pagasts, Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes, Vangažu pilsēta,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Siguldas novads,
- Smiltenes novads,
- Talsu novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Valmieras novads,
- Varakļānu novads,
- Ventspils novads,
- Daugavpils valstspilsētas pašvaldība,

- Jelgavas valstspilsētas pašvaldība,
- Jūrmalas valstspilsētas pašvaldība,
- Rēzeknes valstspilsētas pašvaldība.

5. Литва

Следните ограничителни зони II в Литва:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Juodaičių, Seredžiaus, Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kazlų rūdos savivaldybė: Kazlų Rūdos seniūnija, išskyrus vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183, Plutiškių seniūnija,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kražių, Liolių, Tytuvėnų, Tytuvėnų apylinkių, Pakražančio ir Vaiguvos seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Judrėnų, Endriejavo ir Veiviržėnų seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė: Alantos, Balninkų, Čiulėnų, Inturkės, Joniškio, Luokesos, Mindūnų, Suginčių ir Videniškių seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,

- Skuodo rajono savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Kriūkų, Lekėčių ir Lukšių seniūnijos,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Ginkūnų, Gruzdžių, Kairių, Kužių, Meškuičių, Raudėnų, Šakynos ir Šiaulių kaimiškiosios seniūnijos,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė: Čiobiškio, Gelvonų, Jauniūnų, Kernavės, Musninkų ir Širvintų seniūnijos,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Deltuvos, Lyduokių, Pabaisko, Pivonijos, Siesikų, Šešuolių, Taujėnų, Ukmergės miesto, Veprių, Vidiškių ir Žemaitkiemo seniūnijos,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Avižienių, Bezdonių, Buivydyžių, Dūkštų, Juodšilių, Kalvelių, Lavoriškių, Maišiagalos, Marijampolio, Medininkų, Mickūnų, Nemenčinės, Nemenčinės miesto, Nemėžio, Pagirių, Riešės, Rudaminos, Rukainių, Sudervės, Sužionių, Šatrininkų ir Zujūnų seniūnijos,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

6. Унгария

Следните ограничителни зони II в Унгария:

- Békés megye 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952350, 952450, 952650 és 956350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Fejér megye 403150, 403160, 403250, 403260, 403350, 404250, 404550, 404560, 404570, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753660, 754150, 754250, 754370, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250350, 250850, 250950, 251450, 251550, 251950, 252050, 252150, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

7. Полша

Следните ограничителни зони II в Полша:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, Prostki oraz gmina wiejska Elk w powiecie ełckim,
- powiat elbląski,
- powiat miejski Elbląg,
- część powiatu gołdapskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat piski,
- powiat bartoszycki,
- powiat olecki,
- część powiatu giżyckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat braniewski,
- powiat kętrzyński,
- powiat lidzbarski,
- gminy Dźwierzuty Jedwabno, Pasym, Świętajno, Wielbark, Szczytno i miasto Szczytno w powiecie szczycieńskim,
- powiat mrągowski,
- część powiatu węgorzewskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat olsztyński,
- powiat miejski Olsztyn,
- powiat nidzicki,
- powiat ostródzki,
- powiat nowomiejski,
- powiat iławski,
- powiat działdowski,

w województwie podlaskim:

- powiat bielski,
- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- powiat siemiatycki,
- powiat hajnowski,
- gminy Ciechanowiec, Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- powiat białostocki,
- powiat suwalski,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- powiat sokólski,
- powiat miejski Białystok,
- gminy Grabowo, Stawiski, Kolno z miastem Kolno w powiecie kolneńskim,

w województwie mazowieckim:

- gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mordy, Paprotnia, Przesmyki, Siedlce, Skórzec, Wiśniew, Wodynie, Zbuczyn w powiecie siedleckim,

- powiat miejski Siedlce,
- gminy Ceranów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń w powiecie sokołowskim,
- powiat łosicki,
- część powiatu sochaczewskiego niewymieniona w części I załącznika I,
- gmina Przyłęk w powiecie zwoleniskim,
- powiat kozienicki,
- gminy Chotcza i Solec nad Wisłą w powiecie lipskim,
- gminy Jastrzębia, Jedlińsk, Jedlnia – Letnisko, Kowala, Pionki z miastem Pionki, Przytyk, Wierzbica, Wolanów, Zakrzew, część gminy Skaryszew położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9, część gminy Iłża położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 w powiecie radomskim,
- powiat miejski Radom,
- powiat szydłowiecki,
- gminy Lubowidz i Kuczbork Osada w powiecie żuromińskim,
- gmina Wieczfnia Kościelna w powiecie mławskim,
- powiat nowodworski,
- gminy Radzymin, Wołomin, miasto Kobyłka, miasto Marki, miasto Ząbki, miasto Zielonka, część gminy Tłuszcz położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Łochów – Wołomin, część gminy Jadów położona na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Dąbrówka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wołomińskim,
- powiat garwoliński,
- gminy Boguty – Pianki, Brok, Zaręby Kościelne, Nur, Małkinia Górna, część gminy Wąsewo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 60, część gminy wiejskiej Ostrów Mazowiecka położona na południe od miasta Ostrów Mazowiecka i na południe od linii wyznaczonej przez drogę 60 biegnącą od zachodniej granicy miasta Ostrów Mazowiecka do zachodniej granicy gminy w powiecie ostrowskim,
- część gminy Sadowne położona na północny- zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Łochów położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie węgrowskim,
- gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, część gminy Zabrodzie położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Latowicz, Siennica, Sulejówek w powiecie mińskim,
- powiat otwocki,
- część powiatu warszawskiego zachodniego niewymieniona w części I załącznika I,
- powiat warszawski zachodni,
- powiat legionowski,
- powiat piaseczyński,
- powiat pruszkowski,
- powiat grójecki,
- gminy Grodzisk Mazowiecki, Żabia Wola, miasto Milanówek, miasto Podkowa Leśna w powiecie grodziskim,
- gmina Mszczonów w powiecie żyrardowskim,
- powiat białobrzeski,
- powiat przysuski,
- powiat miejski Warszawa,

- gminy Chorzele, Jednorozec, część gminy wiejskiej Przasnysz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 57 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Przasnysz i na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Przasnysz, łączącej miejscowości Dębiny – Bartniki – Przasnysz w powiecie przasnyskim,

w województwie lubelskim:

- część powiatu bialskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat miejski Biała Podlaska,
- powiat janowski,
- powiat puławski,
- powiat rycki,
- powiat łukowski,
- powiat lubelski,
- powiat miejski Lublin,
- gminy Abramów, Firlej, Jeziorzany, Kamionka, Kock, Lubartów z miastem Lubartów, Michów, Ostrówek, Serniki w powiecie lubartowskim,
- powiat łęczyński,
- powiat świdnicki,
- powiat biłgorajski,
- powiat hrubieszowski,
- powiat krasnostawski,
- powiat chełmski,
- powiat miejski Chełm,
- powiat tomaszowski,
- powiat kraśnicki,
- część powiatu parczewskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat parczewski,
- powiat włodawski,
- część powiatu radzyńskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat miejski Zamość,
- powiat zamojski,

w województwie podkarpackim:

- powiat stalowowolski,
- powiat lubaczowski,
- gminy Medyka, Stubno, część gminy Orły położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
- gmina Laszki, Wiązownica, Radymno z miastem Radymno w powiecie jarosławskim,
- gmina Kamień, część gminy Sokółów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
- gminy Cmolas, Dzikowiec, Kolbuszowa, Majdan Królewski i Niwiska powiecie kolbuszowskim,
- część powiatu leżajskiego niewymieniona w części I załącznika I,
- powiat nizański,
- powiat tarnobrzeski,
- powiat miejski Tarnobrzeg,

- gmina Ostrów, część gminy Sędziszów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie ropczycko – sędziszowskim,
- część gminy Czarna położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Żyraków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy wiejskiej Dębica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
- powiat mielecki,
- gminy Dębowiec, Krempana, Osiek Jasielski, część gminy wiejskiej Jasło położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Jasło oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 992 biegnącą od południowej granicy gminy do granicy miasta Jasło, część gminy Nowy Żmigród położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 993, część gminy Skołyszyn położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie jasielskim,
- gminy Jaśliśka, Rymanów, Iwonicz Zdrój, Dukla w powiecie krośnieńskim,
- gmina Besko, część gminy Zarszyn położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej do wschodniej granicy gminy, część gminy Komańcza położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 889 oraz na południe od drogi nr 889 biegnącej od tego skrzyżowania do północnej granicy gminy w powiecie sanockim,

w województwie małopolskim:

- gminy Lipinki, Sękowa, Uście Gorlickie, miasto Gorlice, część gminy wiejskiej Gorlice położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Biecz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie gorlickim,

w województwie pomorskim:

- gminy Mikołajki Pomorskie, Dzierzgoń i Stary Dzierzgoń, Stary Targ w powiecie sztumskim,
- gmina Stare Pole, część gminy Nowy Staw położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gmina Prabuty w powiecie kwidzyńskim,

w województwie świętokrzyskim:

- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od miejscowości Honorów do zachodniej granicy gminy w powiecie opatowskim,
- gminy Dwikozy i Zawichost w powiecie sandomierskim,
- część gminy Mirzec położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Mirzec, łączącą miejscowości Gadka – Mirzec, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od miejscowości Mirzec do wschodniej granicy gminy w powiecie starachowickim,

w województwie lubuskim:

- gminy Bogdaniec, Deszczno, Kłodawa, Kostrzyn nad Odrą, Santok, Witnica w powiecie gorzowskim,
- powiat miejski Gorzów Wielkopolski,
- powiat żarski,
- powiat słubicki,
- powiat żagański,
- powiat krośnieński,
- powiat zielonogórski

- powiat miejski Zielona Góra,
 - powiat nowosolski,
 - powiat sulęciński,
 - część powiatu międzyrzeckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - powiat świebodziński,
 - powiat wschowski,
- w województwie dolnośląskim:
- część powiatu zgorzeleckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - część powiatu polkowickiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - część powiatu wołowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - gmina Jeżów Sudecki w powiecie karkonoskim,
 - gminy Rudna, Ścinawa, miasto Lubin i część gminy Lubin niewymieniona w części III załącznika I w powiecie lubińskim,
 - powiat średzki,
 - gmina Mściwojów, Wądroże Wielkie, część gminy Męcinka położona na północ od drogi nr 363 w powiecie jaworskim,
 - gminy Kunice, Legnickie Pole, Prochowice, Ruja w powiecie legnickim,
 - gminy Wisznia Mała, Trzebnica, Zawonia, część gminy Oborniki Śląskie położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
 - miasto Świeradów Zdrój w powiecie lubańskim,
 - powiat miejski Wrocław,
 - gminy Czernica, Długołęka, Siechnice, Mietków, Kąty Wrocławskie, część gminy Żórawina położona na wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
 - gminy Jelcz - Laskowice, Oława z miastem Oława i część gminy Domaniów położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
 - gmina Bierutów, Dziadowa Kłoda, miasto Oleśnica, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
 - część powiatu bolesławieckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - powiat milicki,
 - powiat górowski,
 - powiat głogowski,
 - gmina Świerzawa, Wojcieszów, część gminy Zagrodno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice Zagrodno oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
 - część powiatu lwóweckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - gminy Czarny Bór, Stare Bogaczowice, Walim, miasto Boguszów - Gorce, miasto Jedlina – Zdrój, miasto Szczawno – Zdrój w powiecie wałbrzyskim,
 - powiat miejski Wałbrzych,
 - część powiatu świdnickiego niewymieniona w części I załącznika I,
- w województwie wielkopolskim:
- powiat wolsztyński,
 - powiat grodziski,
 - część powiatu kościańskiego niewymieniona w części III załącznika I,

- gminy Brodnica, Śrem, część gminy Dolsk położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na zachód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy w powiecie śremskim,
 - gmina Zaniemyśl w powiecie średzkim,
 - część powiatu międzychodzkiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - powiat nowotomyski,
 - gminy Rogoźno, Ryczywół w powiecie obornickim,
 - część gminy Połajewo na położona na południe od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,
 - powiat miejski Poznań,
 - gminy Buk, Czerwonak, Dopiewo, Komorniki, Kórnik, Mosina, Murowana Goślina, Stęszew, Swarzędz, Tarnowo Podgórne, miasto Luboń, miasto Puszczykowo w powiecie poznańskim,
 - powiat rawicki,
 - gminy Duszniki, Kaźmierz, Ostroróg, Pniewy, część gminy Wronki niewymieniona w części I załącznika I w powiecie szamotulskim,
 - część powiatu gostyńskiego niewymieniona w części I załącznika I,
 - gminy Kobylin, Zduny, Krotoszyn, miasto Sulmierzyce w powiecie krotoszyńskim,
 - część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sulisław – Łąkociny – Wierzbno w powiecie ostrowskim,
 - gminy Włoszakowice, Świąciechowa, Wijewo, część gminy Rydzyna położona na południe od linii wyznaczonej przez kanał Kopanica (Rów Polski) w powiecie leszczyńskim,
- w województwie łódzkim:
- gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowice w powiecie rawskim,
 - gmina Kowiesy w powiecie skierniewickim,
- w województwie zachodniopomorskim:
- gmina Boleszkowice, część gminy Myślibórz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 biegnącej od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 26, następnie na zachód od drogi nr 26 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 119 i dalej na zachód od drogi nr 119 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 26 do północnej granicy gminy, część gminy Dębno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na południe od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
 - gminy Bielice, Kozielice w powiecie pyrzyckim,
 - powiat gryfiński,
 - gmina Kolbaskowo w powiecie polickim,
- w województwie opolskim:
- gminy Brzeg, Lubsza, Lewin Brzeski, Olszanka, Skarbimierz, część gminy Grodków położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie brzeskim,
 - gminy Dąbrowa, Dobrzeń Wielki, Popielów, Murów, Niemodlin, Tułowice, część gminy Łubniany położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Świerkle – Masów, ulicę Leśną w miejscowości Masów oraz na północ od ulicy Kolanowskiej biegnącej do wschodniej granicy gminy, część gminy Turawa położona na północ od linii wyznaczonej przez ulice Powstańców Śląskich -Kolanowską -Opolską – Kotorską w miejscowości Węgry i dalej na północ od drogi łączącej miejscowości Węgry- Kotórz Mały – Turawa – Rzędów – Kadłub Turawski – Zakrzów Turawski biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie opolskim,

- gmina Lasowice Wielkie, część gminy Kluczbork położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 45, a następnie od tego skrzyżowania na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 do skrzyżowania z ulicą Fabryczną w miejscowości Kluczbork i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ulice Fabryczna -Dzierżonia – Strzelecka w miejscowości Kluczbork do wschodniej granicy gminy, część gminy Wołczyn położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 w powiecie kluczborskim,
 - powiat namysłowski,
- w województwie śląskim:
- powiat miejski Sosnowiec,
 - powiat miejski Dąbrowa Górnicza,
 - gminy Bobrowniki, Mierzęcice, Psary, Siewierz, miasto Będzin, miasto Czeladź, miasto Wojkowice w powiecie będzińskim,
 - gminy Łazy i Poręba w powiecie zawierciańskim.

8. Slovakia

Следните ограничителни зони II в Словакия:

- the whole district of Gelnica,
- the whole district of Poprad
- the whole district of Spišská Nová Ves,
- the whole district of Levoča,
- the whole district of Kežmarok,
- the whole district of Michalovce, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Medzilaborce
- the whole district of Košice-okolie,
- the whole district of Rožnava,
- the whole city of Košice,
- the whole district of Sobrance except municipalities included in zone III,
- the whole district of Vranov nad Topľou,
- целия окръг Humenné,
- the whole district of Snina,
- the whole district of Prešov,
- the whole district of Sabinov,
- the whole district of Svidník,
- the whole district of Stropkov,
- the whole district of Bardejov,
- the whole district of Stará Ľubovňa,
- the whole district of Revúca,
- the whole district of Rimavská Sobota,
- in the district of Veľký Krtíš, the whole municipalities not included in part I,
- the whole district of Lučenec,
- the whole district of Poltár,
- the whole district of Zvolen,
- the whole district of Detva,
- the whole district of Krupina, except municipalities included in zone I,

- the whole district of Banska Stiavnica,
- the whole district of Žarnovica,
- the whole district of Banska Bystica,
- the whole district of Brezno,
- the whole district of Liptovsky Mikuláš,
- the whole district of Trebišov“,
- the whole district of Zlaté Moravce,
- in the district of Levice the municipality of Kozárovce, Kalná nad Hronom, Nový Tekov, Malé Kozmálovce, Veľké Kozmálovce, Tlmače, Rybník, Hronské Kosihy, Čajkov, Nová Dedina, Devičany, Bátovce, Pečenice, Jabloňovce, Bohunice, Pukanec, Uhliská, Drženice,
- in the district of Turčianske Teplice, municipalities of Turček, Horná Štubňa, Čremošné, Háj, Rakša, Mošovce,
- in the district of Ružomberok, municipalities of Liptovské revúce, Liptovská osada, Liptovská Lúžna,
- the whole district Žiar nad Hronom,
- in the district of Prievidza, municipalities of Kamenec pod Vtáčnikom, Bystričany, Čereňany, Oslany, Horná Ves, Radobica,
- in the district of Partizánske, the municipalities of Veľké Uherce, Pažiť, Kolačno, Veľký Klíž, Ješkova Ves, Klátová Nová Ves.

9. Италия

Следните ограничителни зони II в Италия:

Piedmont Region:

- in the Province of Alessandria, Municipalities of: Alessandria, Tortona, Carbonara Scrivia, Frugarolo, Paderna, Spineto Scrivia, Castellazzo Bormida, Bosco Marengo, Castelspina, Casal Cermelli, Alice Bel Colle, Terzo, Bistagno, Cavatore, Castelnuovo Bormida, Cabella Ligure, Carrega Ligure, Francavilla Bisio, Carpeneto, Costa Vescovato, Grogna, Orsara Bormida, Pasturana, Melazzo, Mornese, Ovada, Predosa, Lerma, Fraconalto, Rivalta Bormida, Fresonara, Malvicino, Ponzone, San Cristoforo, Sezzadio, Rocca Grimalda, Garbagna, Tassarolo, Mongiardino Ligure, Morsasco, Montaldo Bormida, Prasco, Montaldeo, Belforte Monferrato, Albera Ligure, Bosio, Cantalupo Ligure, Castelletto D'orba, Cartosio, Acqui Terme, Arquata Scrivia, Parodi Ligure, Ricaldone, Gavi, Cremolino, Brignano-Frascata, Novi Ligure, Molare, Cassinelle, Morbello, Avolasca, Carezzano, Basaluzzo, Dernice, Trisobbio, Strevi, Sant'Agata Fossili, Pareto, Visone, Voltaggio, Tagliolo Monferrato, Casaleggio Boiro, Capriata D'orba, Castellania, Carrosio, Cassine, Vignole Borbera, Serravalle Scrivia, Silvano D'orba, Villalvernia, Roccaforte Ligure, Rocchetta Ligure, Sardigliano, Stazzano, Borghetto Di Borbera, Grondona, Cassano Spinola, Montacuto, Gremiasco, San Sebastiano Curone, Fabbrica Curone, Spigno Monferrato, Montechiaro d'Acqui, Castelletto d'Erro, Ponti, Denice, Pozzolo Formigaro, Cerreto Grue, Casasco, Montegioco, Montemarzino, Momperone, Merana, Pozzol Groppo, Villaromagnano, Sarezzano, Monleale, Volpedo, Casalnoceto,
- in the province of Asti, Municipalities of: Mombaldone, Castel Rocchero, Montabone, Sessame, Monatero Bormida, Roccaverano, Vesime, Cessole, Loazzolo, San Giorgio Scarampi, Olmo Gentile, Bubbio, Rocchetta Palafea, Cassinasco, Castel Boglione, Serole,
- In the Province of Cuneo, Municipality of Saliceto,

Liguria Region:

- в провинция Genova, общините: Bogliasco, Arenzano, Ceranesi, Ronco Scrivia, Mele, Isola Del Cantone, Lumarzo, Genova, Masone, Serra Riccò, Campo Ligure, Mignanego, Busalla, Bargagli, Savignone, Torriglia, Rossiglione, Sant'Olcese, Valbrevenna, Sori, Tiglieto, Campomorone, Cogoleto, Pieve Ligure, Davagna, Casella, Montoggio, Crocefieschi, Vobbia, Fascia, Gorreto, Propata, Rondanina, Neirone, Montebruno, Uscio, Avegno, Recco, Tribogna, Moconesi, Favale Di Malvaro, Cicagna, Lorsica, Rapallo, , Rezzoaglio, Orero, Fontanigorda, Rovegno, San Colombano Certenoli, Coreglia Ligure, Borzonasca,

- in the province of Savona, Municipalities of: Savona, Cairo Montenotte, Quiliano, Altare, Albisola Superiore, Celle Ligure, Stella, Pontinvrea, Varazze, Urbe, Sassello, Mioglia, Giusvalla, Dego, Vado Ligure, Albissola Marina, Carcare, Plodio, Cosseria, Piana Crixia, Mallare, Pallare, Roccavignale, Millesimo, Cengio,

Lombardia Region:

- In the Province of Pavia, Municipalities of: Ponte Nizza, Bagnaria, Brallo Di Pregola, Menconico, Zavattarello, Romagnese, Varzi, Val Di Nizza, Santa Margherita Di Staffora, Cecima, Colli Verdi – Valverde, Borgoratto Mormorolo, Godiasco, Rocca Susella, Fortunago, Montesegale, Borgo Priolo, Rivanazzano, Torrazza Coste, Retorbido, Codevilla,

Emilia-Romagna Region:

- in the province of Piacenza, Municipalities of: Ottone (ovest fiume Trebbia), Zerba,

Lazio Region:

- the Area of Rome Municipality within the administrative boundaries of the Local Health Unit “ASL RM1”,

Sardinia Region:

- South Province of Sardinia: Barumi, Escolca, Escolca Isola Amministrativa, Esterzili, Genoni, Gergei, Gesturi, Isili, Mandas, Nuragas, Nurallao, Nurri, Orroli, Sadali, Serri, Seui, Seulo, Villanova Tulo,
- Nuoro Province: Aritzo, Austis, Belvi, Fonni, Gadoni, Gavoi, Lodine, Macomer (East of SS 131), Meana Sardo, Ollolai, Olzai, Orotelli, Osidda, Ottana, Ovodda, Sarule, Teti, Tiana, Tonara, Ussassai,
- Oristano Province: Laconi, Nureci,
- Sassari Province: Anela, Benetutti, Boni, Bonorva (East SS 131), Bottidda, Buddusò, Bultei, Burgos, Esporlatu, Giave (East SS 131), Illorai, Ittireddu, Mores (South SS 128 bis – SP 63), Nughedu di San Nicolò, Nule, Oschiri (South E 840), Ozieri (South SP 63 – SP 1 – SS 199), Pattada and Torralba (East SS 131)

Calabria Region:

- In Reggio Calabria Province, Municipalities of: Cardeto, Motta San Giovanni, Montebello Ionico, Sant'eufemia D'aspromonte, Sant'Alessio in Aspromonte, Sinopoli, San Roberto, San Lorenzo, San Procopio, Palmi, Melito di Porto Salvo, Laganadi, Calanna, Melicuccà, Santo Stefano in Aspromonte, Seminara, Reggio Calabria, Scilla, Condofuri, Bagaladi, Bagnara Calabria, Fiumara, Bova Marina, Villa San Giovanni, Campo Calabro.

10. Чехия

Следните ограничителни зони II в Чехия:

Liberecký kraj:

- v okrese Liberec katastrální území obcí Arnoltice u Bulovky, Hajniště pod Smrkem, Nové Město pod Smrkem, Dětřichovec, Bulovka, Horní Řasnice, Dolní Pertoltice, Krásný Les u Frýdlantu, Jindřichovice pod Smrkem, Horní Pertoltice, Dolní Řasnice, Raspenava, Dolní Oldřiš, Ludvíkov pod Smrkem, Lázně Libverda, Háj u Habartic, Habartice u Frýdlantu, Kunratice u Frýdlantu, Víška u Frýdlantu, Poustka u Frýdlantu, Višňová u Frýdlantu, Předlánc, Černousy, Boleslav, Ves, Andělka, Frýdlant, Srbská.
- v okrese Česká Lípa katastrální území obcí Bohatice u Zákup, Boreček, Božíkov, Brenná, Doksy u Máchova jezera, Hradčany nad Ploučnicí, Kuřívody, Mimoň, Pertoltice pod Ralskem, Ploužnice pod Ralskem, Provodín, Svěbořice, Veselí nad Ploučnicí, Vranov pod Ralskem.

ЧАСТ III

1. България

Следните ограничителни зони III в България:

в област Пазарджик:

- в община Пазарджик – селата Априлци, Сбор, Цар Асен, Росен, Овчеполци, Гелеменово, Сарая, Юнаците и Величково,

- в община Панагюрище – селата Попинци, Левски и Елшица,
- в община Лесичово – селата Памидово, Динката, Щърково и Калугерово,
- в община Септември – село Карабунар,
- в община Стрелча – село Свобода.

2. Италия

Следните ограничителни зони III в Италия:

Sardinia Region:

- Nuoro Municipality: Arzana, Baunei, Desulo, Mamoiada, Nuoro, Oniferi, Orani, Orgosolo, Talana, Triei, Urzulei, Villagrande Strisaili.

Calabria Region:

- In Reggio Calabria Province, Municipalities of: Cosoleto, Delianuova, Varapodio, Oppido Mamertina, Molochio, Terranova Sappo Minulio, Platì, Ciminà, Santa Cristina D'aspromonte, Scido, Ardore, Benestare, Careri, Casignana, Bianco, Bovalino, Sant'agata del Bianco, Samo, Africo, Brancaleone, Palizzi, Staiti, Ferruzzano, Bova, Caraffa del Bianco, Bruzzano Zeffirio, San Luca, Roghudi, Roccaforte del Greco, Roghudi, Roccaforte del Greco.

3. Латвия

Следните ограничителни зони III в Латвия:

- Dienvidkurzemes novada Embūtes pagasta daļa uz ziemeļiem autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz austrumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz ziemeļiem no autoceļa A9, uz austrumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz austrumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296,
- Gulbenes novada Beļavas, Litenes, Stāmerienas, Stradu pagasts, Gulbenes pilsēta,
- Kuldīgas novada Rudbāržu, Nīkrāces, Raņļu, Skrundas pagsts, Laidu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1296, Skrundas pilsēta.

4. Литва

Следните ограничителни зони III в Литва:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Jurbarko miesto seniūnija, Girdžių, Jurbarkų Raudonės, Skirsnemunės, Veliunos ir Šimkaičių seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė: Dubingių ir Giedraičių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Barzdų, Gelgaudiškio, Griškabūdžio, Kidulių, Kudirkos Naumiesčio, Sintautų, Slavikų, Sudargo, Šakių, Plokščių ir Žvirgždaičių seniūnijos.
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kazlų rūdos savivaldybė: Antanavos, Jankų ir Kazlų Rūdos seniūnijos: vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės apylinkių, Kukečių, Šaukėnų ir Užvenčio seniūnijos,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė: Alionių ir Zibalų seniūnijos,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Bubių, Kuršėnų kaimiškoji ir Kuršėnų miesto seniūnijos,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Želvos seniūnija,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Paberžės seniūnija.

5. Полша

Следните ограничителни зони III в Полша:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Banie Mazurskie w powiecie godłapskim,

- gmina Budry, część gminy Pozezdrze położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63, część gminy Węgorzewo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 63 w miejscowości Węgorzewo, a następnie od tego skrzyżowania na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą do południowej granicy gminy w powiecie węgorzewskim,
- część gminy Krukłanki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej do północnej granicy gminy i łączącej miejscowości Leśny Zakątek – Podleśne – Jeziorowskie – Jasieniec – Jakunówko w powiecie giżyckim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Krzemieniewo, Lipno, Osieczna, część gminy Rydzyna położona na północ od linii wyznaczonej przez kanał Kopanica (Rów Polski) w powiecie leszczyńskim,
- powiat miejski Leszno,
- gmina Śmigiel, miasto Kościan, część gminy Kościan położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Spytkówka – Stary Lubosz – Kościan, biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Kościan oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od granicy miasta Kościan i łączącą miejscowości Czarkowo – Ponin do południowej granicy gminy, część gminy Krzywiń położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie kościańskim,
- gmina Międzychód, część gminy Sieraków położona za zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 150 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Sieraków, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 133 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 150 do skrzyżowania z drogą nr 182 i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowość Sieraków od skrzyżowania z drogą nr 182 i łączącą miejscowości Góra – Śrem – Kurnatowice do południowej granicy gminy, część gminy Kwilcz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 186 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 24 w miejscowości Kwilcz, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 24 do zachodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Kwilcz – Stara Dąbrowa - Miłostowo w powiecie międzychodzkiem,
- gmina Oborniki w powiecie obornickim,
- gminy Suchy Las, Rokietnica w powiecie poznańskim,
- gminy Obrzycko z miastem Obrzycko, Szamotuły w powiecie szamotulskim,

w województwie lubuskim:

- część gminy Przytoczna położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 192 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 24, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 24 i łączącą miejscowości Goraj – Lubikowo – Dziubielewo – Szarcz do południowej granicy gminy, część gminy Pszczew położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Dziubielewo – Szarcz – Pszczew – Świechocin – Łowyń, biegnącą od północnej do wschodniej granicy gminy w powiecie międzyrzeckim,

w województwie dolnośląskim:

- część gminy Lubin położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Lubin oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 333 biegnącą od granicy miasta Lubin do południowej granicy gminy w powiecie lubińskim
- gminy Prusice, Żmigród, część gminy Oborniki Śląskie położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
- część gminy Zagrodno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice - Zagrodno oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,

- część gminy Chocianów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Żabice, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Żabice – Trzebnice – Chocianowiec - Chocianów – Pasternik biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie polkowickim,
- gminy Chojnów i miasto Chojnów, Krotoszyce, Miłkowice w powiecie legnickim,
- powiat miejski Legnica,
- część gminy Wołów położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy, część gminy Wińsko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 36 biegnącą od północnej do zachodniej granicy gminy, część gminy Brzeg Dolny położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową od północnej do południowej granicy gminy w powiecie wołowskim
- gminy Leśna, Lubań z miastem Lubań, Olszyna, Platerówka, Siekierczyn w powiecie lubańskim,
- część gminy Zgorzelec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Dłużyna Górna – Przesieczany – Gronów – Sławnikowice – Wyręba, biegnąca od północnej do południowej granicy gminy w powiecie zgorzeleckim,
- część gminy Nowogrodzic położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z linią kolejową w miejscowości Zebrzydowa, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą na południe od miejscowości Zebrzydowa do wschodniej granicy gminy w powiecie bolesławieckim,
- gmina Gryfów Śląski w powiecie lwóweckim,

w województwie lubelskim:

- gmina Milanów, Jabłoń, Parczew, Siemień, część gminy Dębowa Kłoda położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przewłoka-Dębowa Kłoda biegnąca od północnej granicy gminy do miejscowości Dębowa Kłoda, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 819 biegnąca od miejscowości Dębowa Kłoda do południowej granicy gminy w powiecie parczewskim,
- gmina Wołyn, Komarówka Podlaska, część gminy Drelów położona na południe od kanału Wieprz – Krzna, część gminy Radzyń Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Radzyń Podlaski oraz na wschód od miasta Radzyń Podlaski w powiecie radzyńskim,
- część gminy Wisznice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 812 w powiecie bialskim,
- gminy Niedźwiada, Ostrów Lubelski, Uścimów w powiecie lubartowskim,

w województwie mazowieckim:

- część gminy wiejskiej Przasnysz położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Przasnysz, łączącej miejscowości Dębiny – Bartniki – Przasnysz oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od południowej granicy miasta Przasnysz do południowej granicy gminy i łączącej miejscowości Przasnysz – Leszno – Gostkowo w powiecie przasnyskim,
- gminy Czerwonka, Płoniawy – Bramura, Krasnosielc, Sypniewo w powiecie makowskim.

6. Румъния

Следните ограничителни зони III в Румъния:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Bistriţa Năsăud,

- Județul Brăila,
- Județul Buzău,
- Județul Călărași,
- Județul Dâmbovița,
- Județul Galați,
- Județul Giurgiu,
- Județul Ialomița,
- Județul Ilfov,
- Județul Prahova,
- Județul Sălaj,
- Județul Suceava
- Județul Vaslui,
- Județul Vrancea,
- Județul Teleorman,
- Județul Mehedinți,
- Județul Gorj,
- Județul Argeș,
- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,
- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani,
- Județul Vâlcea,
- Județul Iași,
- Județul Hunedoara,
- Județul Alba,
- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

7. Германия

Следните ограничителни зони III в Германия:

Bundesland Brandenburg:

- Kreisfreie Stadt Cottbus,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Hänchen, Klein Gaglow, Kolkwitz, Gulben, Papitz, Glinzig, Limberg und Krieschow,
 - Gemeinde Drebkau mit den Gemarkungen Jehserig, Domsdorf, Drebkau, Laubst, Leuthen, Siewisch, Casel und der Gemarkung Schorbus bis zur L521,

- Gemeinde Neuhausen/Spree mit den Gemarkungen Groß Oßnig, Klein Döbbern, Groß Döbbern, Haasow, Kathlow, Frauendorf, Koppatz, Roggosen, Sergen, Komptendorf, Laubsdorf, Neuhausen, Drieschnitz, Kahsel und Bagenz,
- Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Sellessen, Bühlow, Groß Buckow, Klein Buckow, Spremberg, Radeweise und Straußdorf.

8. Гърция

Следните ограничителни зони III в Гърция:

- in the regional unit of Serres:
 - the municipal departments of Irakleia, Valtero, Dasochori, Karperi, Koimisi, Lithotopos, Limnochori, Pontismeno, Chrysochorafa, Ammoudia, Gefiroudi, Triada, Cheimaros, Zeugolatio, Kalokastro, Livadochori and Strimoniko (Irakleia Municipality),
 - the municipal departments of Kamaroto, Kerkini, Livadia, Makrynitsa, Neochori Sintikis, Platanakia, Kastanousi, Rodopoli, Ano Poroia, Kato Poroia, Akritochori, Neo Petritsi, Vyroneia, Megalochori, Mandraki, Strymonochori, Charopo, Chortero and Gonimo, part of the municipal department of Sidirokastro and the community department of Promahonas (Sintiki Municipality),
 - the municipal departments of Anagennisi, Vamvakia and Provatas (Serres Municipality),
 - the municipal departments of Ampeloi, Vergi, Dimitritsi, Nikokleia and Triantafilia (Visaltia Municipality),
- in the regional unit of Kilkis:
 - the municipal departments of Vathi, Agios Markos, Pontokerasea, Drosato, Amaranta, Antigoneia, Gerakario, Kokkinia, Tripotamos, Fyska, Myriofyto, Kentriko, Mouries, Agia Paraskevi, Stathmos Mourion, Kato Theodoraki, Melanthio, Anavrito, Elliniko, Eptalofos, Eukarpia, Theodosia, Isoma, Koiladi, Koronouda, Akritas, Kilkis, Lipsidrio, Stavrochori, Plagia, Cherso and Terpillos (Kilkis Municipality)
- in the regional unit of Thessaloniki:
 - the municipal departments of Vertiskos, Ossa, Karteres, Lahanas, Leukochori, Nikopoli, Xilopoli, Krioneri and Sochos (Lagadas Municipality).

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ОБЛАСТИ, УСТАНОВЕНИ НА РАВНИЩЕТО НА СЪЮЗА КАТО ИНФЕКТИРАНИ ЗОНИ ИЛИ КАТО
ОГРАНИЧИТЕЛНИ ЗОНИ, КОИТО ОБХВАЩАТ ЗАЩИТНА И НАДЗОРНА ЗОНА

(съгласно посоченото в член 6, параграф 2 и член 7, параграф 2)

Част А — Области, установени като инфектирани зони след появата на огнище на африканска чума по свинете при диви свине в по-рано свободна от болестта държава членка или зона:

Държава членка: Италия

Референтен номер по ADIS ⁽¹⁾ на огнището	Зона, която включва:	Дата, до която се прилагат мерките
IT-ASF-2023-00516	<p>Campania Region: in the province of Salerno the following Municipalities: Sanza, Buonabitacolo, Sassano, Padula, Montesano sulla Marcellana, Casalbuono, Casaleto spartano, Caselle in Pittari, Piaggine, Morigerati, Monte San Giacomo, Tortorella, Teggiano, Sala Consilina, Rofrano, Valle Dell'Angelo, Torraca.</p> <p>Basilicata Region: in the province of Potenza the following Municipalities: Moliterno, Lagonegro, Grumento Nova, Paterno, Tramutola.</p>	22.8.2023 г.

⁽¹⁾ Информационната система на ЕС за болестите по животните (ADIS).

Част Б — Области, установени като ограничителни зони, които обхващат защитна и надзорна зона, след появата на огнище на африканска чума по свинете при отглеждани свине в по-рано свободна от болестта държава членка или зона:

Държава членка: Хърватия

Референтен номер по ADIS на огнището	Зона, която включва:	Дата, до която се прилагат мерките
HR-ASF-2023-00001	<p>Защитната зона включва части от територията на:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vukovarsko- srijemska županija: <ul style="list-style-type: none"> — općina Drenovci — općina Gunja — općina Privlaka — općina Babina Greda — Grad Županja — općina Nijemci — grad Otok — općina Vrbanja — Brodsko-posavska županija: <ul style="list-style-type: none"> — općina Sikirevci — općina Gundinci <p>Надзорната зона включва части от територията на:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vukovarsko- srijemska županija: <ul style="list-style-type: none"> — općina Andrijaševci — općina Bošnjaci — Općina Cerna — Općina Gradište 	26.9.2023 г.

	<ul style="list-style-type: none"> — Općina Stari Jankovci — grad Vinkovci — općina Bogdanovci — općina Borovo — općina Ivankovo — općina Jarmina — općina Lovas — općina Markušica — općina Negoslavci — općina Nuštar — općina Stari Mikanovci — općina Štitar — općina Tompojevci — općina Tordinci — općina Tovarnik — općina Trpinja — općina Vođinci — grad Ilok — grad Vukovar — Brodsko-posavska županija: <ul style="list-style-type: none"> — općina Slavonski Šamac — općina Velika Kopanica — općina Oprisavci — općina Vrpolje — Osječko-baranjska županija: <ul style="list-style-type: none"> — općina Strizivojna 	
--	---	--

Държава членка: Гърция

Референтен номер по ADIS на огнището	Зона, която включва:	Дата, до която се прилагат мерките
GR-ASF-2023-00008	<p>Защитна зона: In the regional unit of Florina The municipal department of Skopos (Florina municipality)</p> <p>Надзорна зона: In the regional unit of Florina: The municipal departments of Achlada, Meliti, Lofi, Vevi, Sitaría, Palaistra, Neochoraki, Tripotamos, Itea, Pappagiannis, Marina, Mesochori and Mesokampos (Florina municipality) The municipal departments of Kella, Kleidi, Petres, Agios Panteleimon and Farangi (Amyntaio municipality) In the regional unit of Pella: The municipal departments of Agios Athanasios, Panagitsa, Arnissa and Peraia (Edessa municipality) The municipal departments of Orma and Sarakinoi (Almopia municipality).</p>	5.10.2023 г.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2023/1486 НА СЪВЕТА

от 14 юли 2023 година

за изменение на Решение 1999/70/ЕО относно външните одитори на националните централни банки по отношение на външните одитори на Banca d'Italia

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Протокол № 4 за устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 27.1 от него,

като взе предвид Препоръката на Европейската централна банка от 2 юни 2023 г. до Съвета на Европейския съюз относно външните одитори на Banca d'Italia (ЕЦБ/2023/14) ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

- (1) Отчетите на Европейската централна банка (ЕЦБ) и на националните централни банки на държавите членки, чиято парична единица е еврото, се проверяват от независими външни одитори, препоръчани от Управителния съвет на ЕЦБ и одобрени от Съвета на Европейския съюз.
- (2) Мандатът на сегашните външни одитори на Banca d'Italia, Deloitte & Touche S.p.A. приключи след одита за финансовата 2022 година. Поради това е необходимо да се назначи външен одитор за периода, започващ от финансовата 2023 година.
- (3) Banca d'Italia избра Deloitte & Touche S.p.A. за свой външен одитор за финансовите години от 2023 до 2027.
- (4) Управителният съвет на ЕЦБ препоръча назначаването на Deloitte & Touche S.p.A. за външен одитор на Banca d'Italia за финансовите години от 2023 до 2027.
- (5) Вследствие на препоръката на Управителния съвет на ЕЦБ Решение 1999/70/ЕО на Съвета ⁽²⁾ следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В член 1 от Решение 1999/70/ЕО параграф 6 се заменя със следното:

„6. Deloitte & Touche S.p.A. се одобрява за външен одитор на Banca d'Italia за финансовите години от 2023 до 2027.“

Член 2

Настоящото решение поражда действие в деня на нотифицирането му.

Член 3

Адресат на настоящото решение е Европейската централна банка.

⁽¹⁾ ОВ С 202, 9.6.2023 г., стр. 1.

⁽²⁾ Решение 1999/70/ЕО на Съвета от 25 януари 1999 г. относно външните одитори на националните централни банки (ОВ L 22, 29.1.1999 г., стр. 69).

Съставено в Брюксел на 14 юли 2023 година.

За Съвета
Председател
N. CALVIÑO SANTAMARÍA

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/1487 НА КОМИСИЯТА**от 11 юли 2023 година****относно искането за регистрация в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/788 на Европейския парламент и на Съвета на европейската гражданска инициатива под надслов Taxing great wealth to finance the ecological and social transition („Данъчно облагане на големите богатства за финансиране на екологичния и социалния преход“)***(нотифицирано под номер C(2023) 4751)***(само текстът на френски език е автентичен)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2019/788 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. относно европейската гражданска инициатива ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграфи 2 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 8 юни 2023 г. на Комисията беше представено искане за регистрация на европейска гражданска инициатива под надслов Taxing great wealth to finance the ecological and social transition („Данъчно облагане на големите богатства за финансиране на екологичния и социалния преход“).
- (2) Целите на инициативата, посочени от организаторите, са следните: „да се въведе европейски данък върху големите богатства. Това ще допринесе за собствените ресурси на Съюза, а приходите ще дадат възможност за разширяване и продължаване на европейските политики за екологичен и социален преход и сътрудничество за развитие, съфинансирани от държавите членки. Приносът ще се използва за борба с изменението на климата и неравенството и ще спомогне да се гарантира, че европейските граждани плащат своя справедлив дял за постигането на тези цели.“
- (3) В приложение към инициативата са изложени допълнителни подробности относно предмета, целите и контекста на инициативата. Тя се позовава на целта на Съюза да насърчава благоденствието на своите народи, да се бори срещу социалното изключване, да гарантира социална справедливост и социална закрила, както е посочено в член 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). В нея се обяснява, че докато институциите на Съюза „са се ангажирали да осигурят по-голяма справедливост, по-специално по отношение на данъчното облагане, неравенството непрекъснато нараства“ и че „днес най-богатият 1 % от хората в света притежава почти половината от световното богатство и този 1 % произвежда повече емисии на CO₂ отколкото най-бедната половина от световното население. Организаторите заявяват, че за справяне с тези предизвикателства е необходимо Съюзът да се пренасочи към справедлив и демократичен климатичен преход и че европейските инициативи в отговор на климатичните кризи, пандемията от COVID-19 и агресията в Украйна трябва да бъдат засилени чрез установяването на данък върху големите богатства. Организаторите считат, че въвеждането на европейски данък върху големите богатства ще изисква три законодателни мерки и поради това призовават Европейската комисия: i) да изготви предложение за директива относно европейски данък върху големите богатства въз основа на член 115 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС); ii) да предложи изменение на Решение (ЕС, Евратом) 2020/2053 на Съвета ⁽²⁾ въз основа на член 311, трета алинея от ДФЕС; iii) да предложи мерки за укрепване на Механизма за възстановяване и устойчивост и фондовете, свързани с Европейския зелен пакт и политиката на сближаване.
- (4) Групата на организаторите представи и допълнителен документ, приложен към инициативата, съдържащ правен анализ на предложените актове, като част от искането им за регистрация.

⁽¹⁾ ОВ L 130, 17.5.2019 г., стр. 55.⁽²⁾ Решение (ЕС, Евратом) 2020/2053 на Съвета от 14 декември 2020 г. относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз и за отмяна на Решение 2014/335/ЕС, Евратом (ОВ L 424, 15.12.2020 г., стр. 1).

- (5) Що се отнася до целите на инициативата, Комисията има правомощието да предложи директива за въвеждане на европейски данък върху големите богатства въз основа на член 115 от ДФЕС, изменение на Решение (ЕС, Евратом) 2020/2053 въз основа на член 311, трета алинея от ДФЕС, както и изменения на регламенти (ЕС) 2021/1056 ⁽³⁾ и (ЕС) 2021/241 ⁽⁴⁾ на Европейския парламент и на Съвета въз основа на член 175 от ДФЕС.
- (6) По тези причини Комисията счита, че нито една от частите на инициативата не попада явно извън обхвата на правомощията на Комисията да представи предложение за правен акт на Съюза за целите на прилагането на Договорите.
- (7) Това заключение не засяга оценката на това дали конкретните материалноправни условия, необходими, за да може Комисията да предприеме действия, включително съответствието с принципите на пропорционалност, субсидиарност и съвместимост с основните права, ще бъдат изпълнени в този случай.
- (8) Групата на организаторите е предоставила съответни доказателства, че отговаря на изискванията, установени в член 5, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2019/788, и е посочила лицата за контакт в съответствие с член 5, параграф 3, първа алинея от посочения регламент.
- (9) Инициативата не представлява явна злоупотреба с право и не е явно несериозна или злонамерена, нито е в явно противоречие с ценностите на Съюза, установени в член 2 от ДЕС, и правата, залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз.
- (10) Поради това инициативата под надслов *Taxing great wealth to finance the ecological and social transition* („Данъчно облагане на големите богатства за финансиране на екологичния и социалния преход“) следва да бъде регистрирана.
- (11) Заключение, че условията за регистрация съгласно член 6, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2019/788 са изпълнени, не означава, че Комисията по някакъв начин потвърждава фактическата правилност на съдържанието на инициативата, което е отговорност единствено на групата на организаторите на инициативата. Съдържанието на инициативата изразява единствено възгледите на групата на организаторите и по никакъв начин не може да се смята, че изразява възгледите на Комисията,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Инициативата под надслов *Taxing great wealth to finance the ecological and social transition* („Данъчно облагане на големите богатства за финансиране на екологичния и социалния преход“) се регистрира.

Член 2

Адресат на настоящото решение е групата на организаторите на гражданската инициатива под надслов *Taxing great wealth to finance the ecological and social transition* („Данъчно облагане на големите богатства за финансиране на екологичния и социалния преход“), представлявана от г-н Paul MAGNETTE и г-жа Anne LAMBELIN в качеството им на лица за контакт.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2023 година.

За Комисията
Věra JOUROVÁ
Заместник-председател

⁽³⁾ Регламент (ЕС) 2021/1056 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. за създаване на Фонда за справедлив преход (ОВ L 231, 30.6.2021 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) 2021/241 на Европейския парламент и на Съвета от 12 февруари 2021 г. за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост (ОВ L 57, 18.2.2021 г., стр. 17).

ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG